



ROLICH & C. s.a.s.

Keramične ploščice
in vse za vašo kopalnico

Nabrežina kamnolomi 35/C
Tel. 040/200371 - Fax 040/201343

PETEK, 5. JUNIJA 1998

POLITIKA / PO VČERAJSNJEM DVEURNEM SREČANJU

Na italijanski desni sredini nova politična os Berlusconi - Cossiga

Zahtevata ustavodajno skupščino - Razhajanja s Finijevim Nacionalnim zavezništvom

RIM - Nova os Berlusconi-Cossiga na italijanski desni sredini. Po včerajšnjem dveurnem srečanju sta se nekdanji predsednik vlade in nekdanji predsednik republike zavzela za ustanovitev ustavodajne skupščine, ki naj bi izdelala ustavne reforme. Zamišljal ni po godu Finiju, ki se ogreva za spremembe v okviru 138. člena ustave. Berlusconi in Fini se bosta o tej zgodi zadevi izkazljala na jutrišnjem srečanju.

Cossiga je medtem ocenil, da med Forzo Italia in Nacionalnim zavezništvom ne obstaja več organsko in strateško zavezništvo, kar pa je Berlusconi v večernih urah zanikal. Na desni se torej nadaljuje nategovanje vrvi.

Na 14. strani

NEMČIJA / DAN PO ŽELEZNIŠKI TRAGEDIJI

Vzroki nesreče še neznanka

Število umrlih še narašča - Tudi kancler Kohl na prizorišču

ESCHEDE - Dan po katastrofalni nesreči vlaka ICE 884 se je število žrtev povzpelo proti stotici. Obracun zal ni dokončen, saj reševalci se niso prisli okrepčevalnega vagona, v katerem je bilo zelo veliko potnikov. Na prizorišču nesreče se je včeraj podal kancler Kohl, ki prejema sožalja iz vsega sveta, medtem ko preiskava o vzrokih tragedije ne izključuje niti možnosti sabotaze.

Na 15. strani



KOSOVO / ZARADI VZTRAJNEGA NARAŠČANJA NAPETOSTI

Begunci bežijo v Albanijo

Upravni svet imenoval vodstvo Raievih struktur

RIM - Upravni svet Raia je z večino glasov odobril novo vodstvo vseh pomembnejših struktur javne radiotelevizijske ustanove. Med pomembnejše sklepe spada zamenjava dveh od treh dosedanjih direktorjev televizijskih dnevnikov: mesto je ohranil samo direktor Tg2 Mimun, direktorico Tg3 Annunziata, ki bo odšla v Peking, je nadomestil Nuccio Fava, direktorja Tg1 Sorgija pa Borrelli, medtem ko bo odslej radijske oddaje vodil Santalmassi.

Pomembna novost je, da so pri imenovanjih upoštevali samo imena Raievih uslužbencev in niso torej pritegnili v podjetje novih vodilnih kadrov, kot se je redno dogajalo v preteklosti.

Na 14. strani



ZENEVA - Po podatkih Visokega komisariata Združenih narodov za begunce (UNHCR) je v Albanijo v zadnjih dneh s Kosova prebežalo več kot 6500 beguncev, ki jim v prihodnjih dneh grozi lakota, medtem pa se zdi, da se srbska ofenziva na Kosovo pomika na vzhod pokrajine. Lider kosovskih Albancev Rugova je včeraj po sestanku z italijanskim zunanjim ministrom Dinijem odpotoval iz Rima in napovedal, da se zaradi stopnjevanja napetosti zaenkrat ne bo udeležil napovedanih pogajanj z Beogradom.

Na 15. strani

Po sporu s Haiderjem Grasser zaloputnil duri

CELOVEC - Voditelj svobodnjakov Jörg Haider bo glavni kandidat FPÖ na deželnozborskih volitvah na Koroškem. Dosedanji podpredsednik koroške deželne vlade Karl Heinz Grasser pa je po sporu s Haiderjem odstopil.

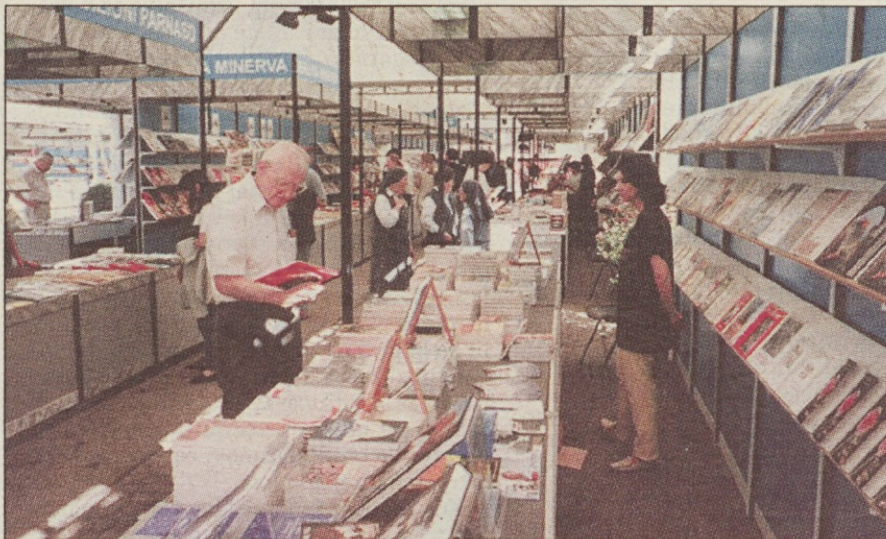
V deželni vladi ga bo začasno zamenjal poslanec Mathias Reichold. FPÖ bo imela v nekaj mesecih izredni deželni kongres, na katerem naj bi potrdili Haiderjevo kandidaturo.

Na 3. strani

TRST / PRIREDITEV SE JE ZAČELA VČERAJ

Dvojni pomen knjižnega sejma

Program prireditve obeležuje tudi slovensko ustvarjalnost



TRST - Za Trst je že tradicionalni knjižni sejem pomemben tako z gospodarskega kot s kulturnega vidika. Tako so na včerajšnji

otvoritvi naglasili organizatorji prireditve Od Gutenbergja do laserja (f. KROMA).

Na 5. strani

Silvano Semolič podpredsednik Zadruga PD

Upravni odbor Zadruga Primorski dnevnik se je sestal prejšnjo sredo, da bi po odstopu Borisa Kureta in odklonu predstavnikov, izvoljenih na listi stev. 1 »Pluralizem in prozornost«, izvolil novega podpredsednika. Predsednik Abram je predlagal za to mesto Silvana Semolice. Prisotni odborniki Abram, Ban, Colja, Kneipp in Peterlin so soglasno podprli predlog, le Semolič se je vzdržal. Izraženo je bilo zadovoljstvo, da je bila z izvolitvijo Gorican za podpredsednika potrjena deželna razsežnost Zadruga.

Razprava se je nato osredotočila na priprave za občni zbor, ki bo v nedeljo, 21. junija, v Zgoniku in na pobude za zbiranje novih članov.

Na Tržaškem ni stavke avtobusov

TRST - Na Tržaškem danes ne bo napovedane stavke mestnih in primestnih avtobusov Konzorcijskega podjetja za prevoze (ACT). Kljub temu, da ni še nikakega dogovora z vodstvom podjetja, so se sindikati odločili, da stavko odložijo do 19. t.m. v pričajanju, da bodo medtem pogajanja obrodila kak sad, in to tudi s pomočjo posredovanja prefekta in predsednika pokrajinske uprave. Medtem pa se v sindikalnih krogih veča zaskrbljenost zaradi stanja v Tovarni velikih motorjev, kjer primanjkuje narocil.

Na 4. strani

Doberdob in Bled se bosta pobratila

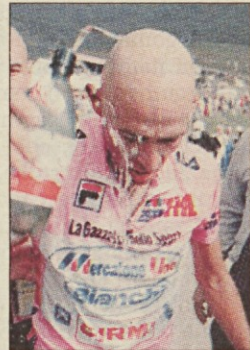
GORICA - V nedeljo bo v Doberdobu lepa slovesnost ob podpisu listine o pobratenju in sodelovanju med občinama Doberdob in Bled. Končuje se tako več kakor leto trajajoč postopek, da bi tudi med predstavniki občin - po sodelovanju, ki že obstaja med borci in krvodajalci - vspostavili tesnejše vezi, prijateljstva in sodelovanja.

Na 13. strani

V najtežji etapi Pantani najboljši

Z zmago na včerajšnji najdaljši etapi kolesarske dirke po Italiji je Marco Pantani povečal svojo prednost na skupni lestvici pred neposrednim tekmecem Pavlom Tonkovom. Povsem pa je odpovedal Svicar Zülle, ki je privozil na cilj s polurno zamudo.

Na 16. strani

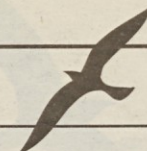


KANDIDATI SE PREDSTAVLJAJO

Deželne volitve

Danes se predstavljajo:

Romina Cencig (SSK);
Ivo Jevnikar (SSK)
Igor Komel (Levi demokrati)
Anton Sivec (SKP);
Na 3. in 12. strani



ŽARIŠČE

Še o problemu narodnostne identitete

BERNARD ŠPACAPAN

Zavest pripadnosti neki skupnosti je za posameznika pomembna in mu pomaga pri ohranjanju njegovega duševnega ravnovesja. Tudi če smo danes v času globalizacije in preseganja vsake vrste omejitev, ostajajo v našem duševnem sistemu nekatere vrednote, ki jih moramo upoštevati.

Občutek pripadnosti slovenski narodni skupnosti je za vsakega izmed nas dejstvo, ki ga ne moremo ignorirati. Ta občutek je verjetno bolj zavesten pri bolj osveščenih članih skupnosti in bolj zakrit pri drugih. Vsako zanikanje te pripadnosti pelje v bolj ali manj zavestne oblike občutka krivde in do aktiviranja mehanizmov obrambe pred temi občutki. Zlasti boleči za nas skupnost so mehanizmi zanikanja in zaničevanja svoje pripadnosti, ki jih nekateri uporabljajo. Te zadeve je že izčrpno opisal kolega dr. Fonda ob raznih prilikah.

Rad bi razširil te pojme na danes tako aktualno temo multikulturalnosti. Postavljam trditve, da sta prepričanost in zagnanost v zagovarjanju te teme v mnogih primerih vezana na bolj ali manj očitni občutek krivde. Gre torej za obrambne mehanizme tistih ljudi, ki so se znašli pred občutki krivde zaradi svojega mesanega zakona. Pri tem ugotavljanju ne gre za nobeno obsojanje, ker so mesani zakoni dejstvo in ker njihovo stevilo med nami narašča. Zato se moramo te zadeve lotiti z vso resnostjo in prizadetostjo. Mesan zakon predstavlja pri mnogih razlog za neke vrste občutek krivde, saj je v naši kolektivni miselnosti razširjeno prepričanje, da gre za glavni razlog za asimilacijo. Verni ljudje imajo zaradi svoje miselne strukture se posebno razvito težnjo, da razvijejo ta-



ke občutke. V takem psihološkem stanju vidimo se danes kot v preteklosti, da se nekateri odločijo za zanikanje svoje narodne pripadnosti. Tudi laiki lahko razvijajo take mentalne procese, mnogi pa to frustracijo po mojem mnenju spreminjajo v teoretiziranje o multikulturalnosti. Da gre samo za miselne zgradbe, to se pravi za racionalizacije, dokazuje tudi odpor, ki jih te misli povzročajo v druge mislecih.

Izhod iz te psihološke zagate pa je samo eden in sicer konkretno izvajanje multikulturalnosti v tej novi družini. In glede tega imamo odlične dokaze in uspehe. Ko nekdo svojega partnerja nauči slovensko ali ga spravi v naše kulturno okolje, predstavlja to v očeh skupnosti neka zmaga, ki presega prejšnjo kritično presojo. Teoretično razglabljanje o tem, kako bomo lahko širili slovensko kulturo med večinskim narodom lahko dobi večjo verjetnost prav preko konkretnega dogajanja v družinah.

Tako vidimo, da je multikulturalnost izredno širok pojem ki obsega tudi zelo pozitivne pojave. Postane pa neadekvaten psihološki obrambni mehanizem, kadar ostane na ravni zgolj teoretičnega razglabljanja.

SLOVENIJA

Kriminalisti in policisti so vse bolj ogroženi

Tako so ugotovili na okrogli mizi v Mariboru

MARIBOR - Stevilo napadov na policiste in kriminaliste v Sloveniji je vse večje. Samo v lani je bilo zabeleženih 1321 napadov na policiste, se večjemu številu policistov pa so osumljenci in storilci kaznivih dejanj in prekrškov grozili. Tako so povedali na okrogli mizi, ki jo je organiziral policijski sindikat v Mariboru.

Kršilci zakonov in pripadniki različnih kriminalnih združb vse bolj pogosto grozijo tudi tožilcem, sodnikom in se zlasti davčnim inšpektorjem. Zato bi veljalo vse, ki so po zakonu dolžni skrbeti za zakonitost v državi, bolj zaščititi. Zato bi bilo potrebno dopolniti kazenski zakonik ter zaostri kaznovalno politiko. Prav tako bi veljalo napade na policiste in druge uradne osebe na sodiščih prednostno obravnavati, saj se zaradi dolgotrajnosti postopkov mnogi zlikovci kazenskih sankcij ne bojijo več. (STA)

LJUBLJANA / NOVINARSKA KONFERENCA

Troha: Nepravilnosti v slovenski vojski

Žačudenje obrambnega ministra Krapeža, ki se je v sredo srečal s majorjem Troho

LJUBLJANA - Major Ladislav Troha je na včerajšnji novinarski konferenci v Kočevski Reki ponovil že znane očitke o nepravilnostih in nesmotrni porabi proračunskega denarja v slovenski vojski, njeni slabi opremljenosti, pomanjkljivi usposobljenosti in pripravljenosti ter kaznivih dejanjih in korupciji, za kar naj bi imel dokaze.

Kot je poročal Radio Slovenija, se je major Troha za ta skrajni korak kršenja vojaške discipline odločil, ker se na njegovo več kot dveletno opozarjanje na te pojave ni ustrezno odzval nihče od odgovornih. Predvajal je tudi kaseto, posneta na sredinem pogovoru z državnimi sekretarji, načelnikom generalštaba Slovenske vojske ter ministrom za obrambo Krapežem, na katerem je utemeljeval motive za nastop v medijih oz. za zavestno kršenje vojaških pravil. Proti pričakovanjem minister Krapež ni predlagal suspenza, temveč sanacijo sistemskih anomalij in nakazal smernice, da se bi obojestransko uskladili. Takšnega ravnanja si major Troha ne zna razlagati, povedal pa je, da česa podo-

bnega ne bi trpela urejena vojska oz. da ima slovenska motive za neodzivanje.

Na razplet tega spora - v katerem major Troha zagotavlja, da je sam, da ga ne podpira nobena politika zaradi strahu, pa tudi ne kolegi, zato pa vsi, ki jim ni vseeno, kako se troši davkoplacevalski denar - bo treba počakati še nekaj casa.

Obrambno ministrstvo je v zvezi z izjavami majorja Ladislava Trohe v izjavi za javnost zapisalo, da je obrambni minister Alojz Krapež v okviru sredinega srečanja z majorjem Troho slednjemu »nakazal pripravljenost vodstva ministrstva za pozitivno reševanje izpostavljenih težav«.

Glede na to, da je vodstvo nakazalo pozitivno reševanje nakazanih težav, in glede na dejstvo, da zeli major Troha se naprej ostati pripadnik Slovenske vojske, obrambno ministrstvo čudi zavestno kršenje pravil in nadaljnje javno polemiziranje z ustanovo, ki ji služi. Zaradi zadnjih dejanj majorja Trohe pa bodo sproženi ustrezni postopki, je zapisano v sporočilu za javnost. (STA)

Knjige škofjeloških otrok za vrstnike dvojezičnega šolskega središča v Špetru

SPETER - V dvojezični osnovni soli v Špetru bodo danes dopoldne osnovnošolci iz občine Skofja Loka gostiteljem predali 700 knjig, zbranih v okviru akcije Podarimo knjigo beneškemu Slovincem. Kot so sporočili iz občine Skofja Loka, kjer je akcija potekala med 20. in 24. aprilom, želijo s tem prispevati k ohranitvi beneške slovensčine.

Akcijo so spremljale številne prireditve, na katerih so sodelovali beneški Slovenci; med drugim

so na Loškem odru v domačem narečju zaigrali Molierovo komedijo Jur, v knjižnici Ivana Tavcarja pa so pripravili razstavo knjig beneških Slovincem.

V Skofji Loki so podobno akcijo pripravili že lani, ko so 2000 zbranih knjig podarili knjižnicama v pobrateni občini Sele na avstrijskem Koroškem in SOvodnje ob Soci v Italiji, v prihodnjem letu pa naj bi zbrane knjige namenili Slovincem v Makedoniji, ki imajo v knjižnici v Skopju le 500 knjig. (STA)

V koprsko luko priplula skupina vojaških ladij NATO

KOPER - V slovenske morske vode je včeraj priplula skupina osmih vojaških ladij iz sestave Stalnih pomorskih sil zveze NATO v Sredozemlju.

Sodobna vojska plovila - gre za sedem fregat in rusilca - so dolga do 138 metrov in imajo ne več kot 8-metrski ugrez. Njihovo posadko sestavlja skupno 183 častnikov in 1702 podčastnika in mornarja. V Koprbo bodo do nedelje. Obisk sodi v okvir rednega obrambnega sodelovanja Slovenije z zvezo Nato Partnerstvo za mir.

Večina ladij bo v času obiska privezanih ob pomolih Luke Koper, v soboto, 6. junija, pa si jih bodo lahko ogledali tudi obiskovalci, in sicer med 9. in 12. ter med 15. in 18. uro. (STA)

Združene igre narodov v Izoli

IZOLA - V Izolo je v sredo prispelo 120 učencev zaključnih razredov osnovnih sol iz Nemčije, Češke, Avstrije, Madžarske, Jugoslavije in Indije. Srečanje poteka v okviru mednarodnega gibanja Združene igre narodov, skozi katerega se osnovnošolska mladina po vsem svetu zavzema za uveljavitev temeljnih vrednot sožitja med ljudmi in narodi.

Občina Izola, ki je po dveletnem premoru tovrstno prireditev zopet sklenila organizirati tudi v Sloveniji, je za mlade udeležence pripravila bogat program. Do zaključka iger v nedeljo opoldne se bodo tuji gostje skupaj z izolskimi vrstniki srečevali v okviru delavnice za grafite, keramiko, ples, slikarstvo, fotografijo, turizem in morje ter novinarstvo, si ogledali slovensko obalo, v soboto pa bodo svoje izdelke iz delavnic prikazali na razstavi.

Približno 120 izolskih učencev sedmih in osmih razredov osnovne sole pa se v teh dneh udeležuje Združenih iger narodov, ki jih poleg Slovenije organizirajo še štiri evropske države.

Na slovenskem medijskem prizorišču. nov dnevnik

LJUBLJANA - Od včerajšnjega dne je slovensko medijsko prizorišče bogatejše za nov dnevnik - Jutranjik. Kot je v uvodniku zapisal direktor in glavni urednik Danilo Slivnik, Jutranjik ne poskusa biti ne levi ne desni, ampak profesionalen in natančen.

Jutranjik naj bi po besedah Slivnika zapolnil vrzel na medijskem trgu, na katerem manjka kritičen in dosleden časopis. Bralce zeli predvsem seznanjati s pomembnimi dogodki v državi in s silnicami, ki se pojavljajo v ozadju le-teh.

Direktor in glavni urednik novega dnevnika je Danilo Slivnik, pomočnik glavnega urednika je Vinko Vasle, odgovorni urednik pa Janez Markes. Cena izvoda je 100 tolarjev, mesečna naročnina pa 2360 tolarjev. (STA)

PISMA UREDNIŠTVU

Argument

Danes sem si rekla: dovolj! V meni je prekipelo, pa ne zaradi vročine. Ze dolgo se krotim, da ne bi izbruhnila: sklenila sem namrec, da ne bom reagirala, a kar je prevec, je prevec!

Sinoci sem stoprvice slisala, da je znana osebnost uporabila besedo argument v napacnem pomenu, in sicer namesto tema, tematika ali vsebina. (Glej npr. v Delu na prvi strani stalno rubriko Tema dneva, v ital. Argomento del giorno!) V slovenscini obstaja namrec samo »argument za kaj« ali »argument proti čemu«. Vendar nasi trzaski kulturniki kar naprej vztrajajo pri napačni rabi te besede. Ni mi jasno, kaj zanima znane kulturnike, pisatelje, pesnike, casnikarje (vsa cast redkim izjemam!), ce jih ne zanima jezik, v katerem pisajo, in ce jih ne zanima pomen besed, ki jih pri tem uporabljajo!

Zeto jim svetujem, da se nekoliko poglobijo v pomen tistih besed - vecinoma so grsko-latinskega izvora - ki so sicer enake ali zelo podobne tako v italijanscini kakor v slovenscini (ime jim je paronimi), razlikujejo pa se po pomenu ali po enem od pomenov, ki jih imajo (ce so polisemicne ali vecpomenske). Po domace jim jezikoslovci pravijo lazni prijatelji.

Ker sem se kar nekaj let strokovno ukvarjala s tem problemom in napisala sicer nepopoln slovensko-italijanski in italijansko-slovenski slovar z naslovom Lazni prijatelji (Zalozba Mladika, Trst 1994), bi pricakovala, da si ga bodo nabavili na radiu, pri nasem ljubem dnevniku, pri nasem tedniku, pri nasem stirinajst dnevniku

itd., posebno glede na to, da je prvi tovrstni slovar v slovenscini, napisan pa je bil predvsem za nase zamejce. Mogoce bi tudi kulturniki zmogli kakšen desetisocak za slovar (ali ne?), da nam ne bi bilo treba poslusati in brati o civilni vojni namesto o drzavljanjski vojni (kako lepo bi bilo, ko bi bile vojne res civilne!), o honorarnih konzulih namesto o castnih konzulih (nisem vedela, da delajo pogodbeno!), o umrlem statistu Mitterrandu namesto o drzavniku M. (da je nastopal v filmih?), o dramaturgu Pirandellu (verjetno je misljen kot dramatik) in, seveda, kar naprej o raznih argumentih!

Priznam in zavedam se, da je moj slovarcek zelo nepopoln in da iz dneva v dan odkrivam nove lazne prijatelje, a ce bodo nasi kulturniki prebrali spremno studijo (od str. 179 do str. 190) se bodo seznanili s problemom in se bodo izognili napakam s pomocjo italijanskega slovarja in SSKJ. Upam, da ju imajo!

Diomira Fabjan Bajc

O zacetkih slovenske sole

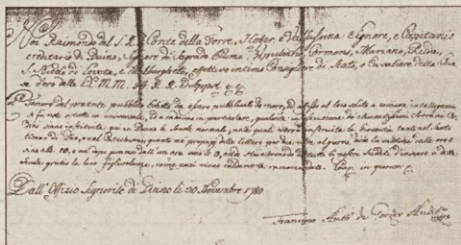
Spustovani

Primorski dnevnik

Zelim se zahvaliti, ker ste mi v soboto, 30. maja 1998 objavili pismo urednistvu z naslovom Kdo naj pove, kakšen je nas gozd.

Izkoristim priloznost tega pisma, da na kratko povem svoje mnenje o proslavi 200 letnice openske osnovne sole, v nedeljo, 31.5.98.

Prisoten sem bil na tej prireditvi in ganjen pri takim uspehu! Mnozična prisotnost ljudi, ki podpiramo slovensko solo,



kamor zahajajo nasi otroci, ki so nasa bodocnost, je bila poplacana z njihovim petjem in z dobrim razpolozenjem pri njihovi veselici, katera je vsem nam pri srcu. K vsem tem velicastnem vzdusju je se botrovalo lepo soncno vreme.

Prilagam kopijo dokumenta iz leta 1780, v katerem devinski grof, takratni nas gospod in gospodar naroca cerkvenim katehetom, naj poskrbijo za nastanek sole po ukazu precastitljivih cesarskih odredb. Naroca tudi kakšen naj bi bil urnik sole. Originalen Dokument je v Drzavnem Arhivu v Trstu, ulica La Marmora, katalog Tur und Taxis stran 42 kuverta 188.1.

Lepo bi bilo, da bi ob objavi tega dokumenta, tisti, ki so za to zadolzeni, poskrbeli, da bi tudi na devinski strani ovrdenotili obletnico zacetka nasih sol ali pa se boljse naj bi bila letnica 1780 jubilej - zacetek solstva na nasem ozemlju in zacetek izobrazevanja otrok tlačanov, ceprav smo bili takrat v podrejeni vlogi.

Kot je dokaz iz predstave 200 letnice na Opcinah »viharji« nas niso unicili in odpihali ampak se vedno smo obdrzali nasa pokoncno in ponosno drzo.

S spustovanjem

Dušan Milic

CELOVEC / Odstopil nametnik deželnega glavarja Grasser

Koroški se obeta Haiderjeva vrnitev

Možno, da bi zaradi potresa pri FPÖ, imeli volitve že jeseni

CELOVEC - Koroško deželno in avstrijsko strankarsko politiko je v zadnjih 24 urah prizadel politični potres. V sredo zvečer je namestnik koroškega deželnega glavarja in prvi Haiderjev mož na Koroškem Karl Heinz Grasser javnost presenetil z izjavo, da bo takoj odstopil od vseh političnih funkcij v deželi in svobodnjaški stranki, včeraj popoldne pa je sam šef avstrijskih svobodnjakov Jörg Haider na tiskovni

konferenci v koroški prestolnici odkril, da je med binkoštnimi prazniki tudi on sklenil svoj odstop.

Toda dogodki v svobodnjaški stranki v Nizji Avstriji, ki je soočena z gospodarskim kriminalom z večmilijonsko škodo, in še posebej Grasserjev odstop na Koroškem so ga prisilili, da je svojo odločitev spet preklinal. Zagotovil je, da bo ostal na celu avstrijske svobodnjaške stranke, hkrati pa so se na Koroškem že za-



Jörg Haider



Karl Heinz Grasser

cele siriti govornice, da bo Haider direktno nasledil Grasserja v koroški deželni vladi (kot namestnik koroškega deželnega glavarja) in da bo pri prihodnjih deželnozborskih volitvah nastopil tudi kot glavni kandidat svobodnjakov za deželnega glavarja. Po dramatičnih spremembah v svobodnjaški stranki tudi ni več izključeno, da bo na Koroškem celo prišlo do predčasnih volitev se jeseni letos in ne - kot predvideno - 7. marca prihodnjega leta. Socialdemokrati in ljudska stranka imajo namreč za razpust deželnega parlamenta in sklic predčasnih volitev potrebno večino.

Haider o tem na novinarski konferenci (še) ni hotel povedati kaj konkretnega. Poudaril je le, da je za tozadevne odločitve pristojno deželno vodstvo svobodnjakov na Koroškem, ki se je - pod Haiderjevim vodstvom - se včeraj v Porečah na Vrbskem jezeru sestalo na krizni seji.

Da zgoraj opisani scenarij ni tako neverjeten in se bodo Korošci morali pripraviti na Haiderja prej kot so to pričakovali, so potrdile izjave odhajajočega Grasserja. Le-ta je na poslovni tiskovni konferenci v zrcalni dvorani

posloplja koroške deželne vlade svoj nenaden odhod sicer utemeljil s tem, da se je hotel »iznebiti razumnosti od politike« in je zato sprejel »atraktivno ponudbo« avstrijsko-kanadskega veleindustrijskega Franka Stronacha, obenem pa le priznal, da mu je odločitev olajšalo dejstvo, da ni imel realističnih možnosti za dosego svojega cilja, namreč tega, da bi postal koroški deželni glavar. Za to funkcijo je v stranki dobil prednost Jörg Haider. Grasser je ob tem se dodal, da pričakuje, da ga bo Haider takoj nasledil kot član koroške deželne vlade in si s tem lahko sam pripravil pot za uspešen nastop na prihodnjih deželnozborskih volitvah.

Grasser je pristavil, da je odločitev o svojem odhodu iz politike sprejel sporazumno s Haiderjem, »kateremu zelim veliko uspeha«. Da je bila »porazumna odločitev« bolj enostranska interpretacija, je postalo očitno samo uro kasneje na Haiderjevi tiskovni konferenci: Haider je Grasserju očital »siričenje lazi« ter da se je »pustil kupiti« od veleindustrijskega Stronacha, kateremu je s to potezo uspelo dati hud udarec svobodnjakom v Avstriji in na

DEŽELNE VOLITVE 1998 Kandidati se predstavljajo

Romina Cencig
(Ljudska sredina za ref.)



V videmskem volilnem okrožju kandidira na listi Centro popolare riformatore (na predlog Slovenske skupnosti) Romina Cencig. Stara je 27 let in je po izvoru doma iz Črne vrha v občini Podbansko, prebiva pa v kraju Ipplis, v občini Premariacco blizu Cedad. Februarja letos je diplomirala na videmski univerzi iz tujih jezikov (francosčina in hrvaščina). Sodeluje z dvojezično solo v Spetru in je aktivna v Planinski družini Benečije.

Romina Cencig je sprejela kandidacijo na omenjeni listi, ker ocenjuje, da zadeva politika vsakogar in se je torej potrebno angazirati. Program sredinske liste je ocenila kot preprčljiv, ker je pozoren do vseh najaktualnejših vprašanj nase dežele. Med temi je tudi obveza za zaščito slovenske manjšine, ki ji Romina Cencig pripada kot aktiven član.



Kandidatka nastanek liste centra pojmuje kot izraz posebnih razmer v nasi deželi, kjer levosredinski in desnoredinski, pol nista kompaktna. Zato so politične sile, ki se prepoznajo v centru sklenile, da na volitvah nastopijo skupaj.

Cencigova je glede programa liste pozorna na vrsto vprašanj, od solstva do gospodarstva ter institucionalnih reform. Se zlasti ji je blizu problematika žensk in mladit, občutljiva pa je tudi za vprašanja goratih območij, se zlasti Nadiskih

dolin, ki so podvržene emarginaciji in hudemu izseljevanju. V primeru izvolitve bi se torej posvetila predvsem tem problemom, ki jih smatra kot najbolj pereče.

Glede manjšinske zaščite je Romina Cencig mnenja, da bi morala Dežela zagotoviti celovito, jasno in vidno zaščito Slovencev. Tudi izven nase dežele bi morali vsi vedeti, da tu prebiva manjšina, ki je sestavni del deželne skupnosti. Kandidatka Ljudskega centra obenem ocenjuje, da bi bilo treba ustroj dežele temeljito reformirati. Pokrajine in občine bi morale dobiti več možnosti odločanja, saj so kot uprave bliže ljudem in bolje poznajo probleme teritorija. To vidi Romina Cencig tudi v Benečiji, kjer je njena rodna vas Črni vrh značilen primer dolgoletnega odseljevanja domačinov v nižino, saj v domačem kraju ni bilo pogojev za življenje.

Autonomna dežela Furlanija-Juljska krajina E.R.M.I.

Ente regionale per i problemi dei migranti
Dezelna ustanova za vprašanja migrantov
Služba za izseljenstvo

Poletni tečaji italijanskega jezika v letu 1998
Studijska bivanja za otroke in potomce izseljencev iz Furlanije-Juljske krajine

Univerza v Vidmu - Center za mednarodne odnose prireja od 6. do 26. junija 1998 poletne tečaje italijanskega jezika, ki vključujejo tudi vodene obiske in seminarje italijanske književnosti. Tečaji so razdeljeni na štiri stopnje (začetniško, vmesno, srednjo visjo in visjo). Cena tečaja znaša 650.000 lir in vključuje en dnevni obrok (razen ob nedeljah) v univerzitetni menzi.

Upoštevajoč prošnje mladih ljudi, otrok in potomcev izseljencev z bivalisem v tujini, ki se želijo učiti italijanskega jezika med bivanjem v rodni deželi staršev ali prednikov, in v smislu 5. člena, črka h, deželnega zakona št. 51/1980 ter z zakonom povezanega projekta 2.4 letnega Programa deželnih posegov za izseljenstvo za leto 1998, daje

E.R.M.I. (Dezelna ustanova za vprašanja migrantov) na razpolago 5 mest, ki se ob večjem številu prošenj lahko zvišajo do 10, za udeležbo na omenjenem tečaju s kritjem stroška v višini 500.000 lir za vsakega udeleženca. Preostali strošek v višini 150.000 lir ostane v breme zainteresentov; udeležba bo popolnoma brezplačna le za tiste, ki bodo predložili konzularno dokumentacijo o neugodnem ekonomskem stanju družine.

Mesta so pridržana mladim z bivalisem v tujini, ki bodo na datum, ko se bodo tečaji začeli, že dopolnili 18 in ne bodo se dopolnili 33 let ter so otroci ali potomci izseljencev iz Furlanije-Juljske krajine. Kot otroci ali potomci izseljencev iz Furlanije-Juljske krajine se smatrajo le otroci ali potomci v ravni liniji do četrtega kolena oseb, ki so se rodile v Furlaniji-Juljski krajini in so se izselile v tujino iz delovnih razlogov, ali oseb, ki so se rodile v drugih italijanskih deželah, vendar so imele ob izselitvi bivalisice v eni od občin Furlanije-Juljske krajine.

Koristnikom, ki bodo za to zaprosili, bo na stroške E.R.M.I. zagotovljeno tudi bivanje v študentskem domu v Vidmu in se drugi dnevni obrok v univerzitetni menzi (razen ob nedeljah).

Prošnje je treba predstaviti neposredno Centru za mednarodne odnose Univerze v Vidmu v U. Palladio 8, 33100 Videm (fax +39-432-556229), do 15. junija 1998. Prošnji je treba priložiti uradno izjavo v nadomestilo izpravevalnega lista v smislu 4. člena zakona št. 15 iz leta 1968 ali enakovredno dokumentacijo, v kateri so razvidni anagrafski podatki roditelja ali prednika, ki se je izselil, sorodstvena vez prosilca z izseljencem, datum izselitve, kraj, od koder se je izselil, in država, v katero se je izselil.

Videm, 15. maja 1998

PRESEDNİK
dr. Nemo Gonano

Anton Sivec (SKP)



Anton Sivec je edini slovenski kandidat v volilnem okrožju Tolmeč. Kandidira na listi Stranke komunistične preno-ve. Star je 41 let, osemnajst let je bil zaposlen kot bančni uslužbenec in je polno angažirani kulturni delavec med Slovenci v Kanalski dolini.

Za kandidacijo se je odločil v prepričanju, da bo prispevala k se bolj vidni prisotnosti Slovencev v Kanalski dolini. Poleg tega je SKP edina stranka, ki je želela slovenskega kandidata v okrožju Tolmeč, ker je hotela, da so slovenski kandidati prisotni v vseh obmejnih okrožjih.

Anton Sivec kot kandidat predvsem postavlja zahtevo, naj Dežela neha zanemarjati Kanalsko dolino, ki je leta zemljepisno in tudi sicer oddaljena od centrov oblasti, ceprav bi morala biti zaradi svoje geostrateške lege upoštevana kot pomembno stičišče gospodarskih in kulturnih inte-



resov treh narodov.

Sivec izpostavlja potrebo po reviziji deželnega zakona o zdravstvu, po katerem naj bi ukinili tudi bolnišnico v Tolmeču. Zakaj varčevati ravno na primarnih potrebah ljudi, s tem, da se najbolj prizadenejo sibejsi? Kandidat SKP se tudi ne strinja s tem, da je železniska proga za Trbiz in Avstrijo izključena iz načrtov o hitrih železniskih povezavah, saj bi bila potrebna infrastruktura dograjena z majhnimi posegi.

Anton Sivec kot zavezen Slovenec in kulturni

delavec namenja posebno pozornost solstvu. Pouk slovenscine je po njegovi oceni potrebno okrepiti in mu dati primerno mesto v rednem solskem programu. Ukrepi solske racionalizacije pa ne smejo prizadeti krajevnih sol, kjer se začel tudi pouk slovenscine. Sivec poudarja kot pomembno dejstvo, da je Dežela formalno vključila v program sredstev za manjšino tudi Kanalsko dolino, vendar se zavzema za nadaljno krepitev dejavnosti Slovencev.

Kandidat SKP v svojem programu poudarja tudi stališča stranke glede vprašanj zaposlitve in delovnega urnika (35 ur), odločno pa se tudi zavzema za izvedbo zimskih olimpijskih iger »brez meja«. 2006, kandidatura treh dežel je namreč vsebinsko in tehnično na najvišji ravni. Sivec pri tem poudarja možnosti razvoja in novih delovnih mest za vso Kanalsko dolino in okolico.

Privilegirano ravnanje.

Tekoči račun namenjen upokojemcem.

Ste že upokojeni ali nameravate v kratkem v pokoj? Za Vas smo pripravili tekoči račun "CONTACI", ki je sad dolgoletnih izkušenj Zadržnih bank. Račun "CONTACI" Vam nudi izredne ugodnosti in privilegije ter posebno zavarovalno kritje po ugodnih pogojih. Seznanite se z novostmi in ugodnostmi, ki smo jih pripravili izključno za Vas.

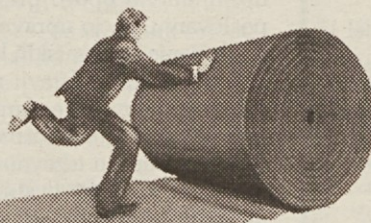


Zaslužno. Nagrajeno.

Račun "Contaci" Vas nagrajuje! Če boste tudi Vi med novimi imetniki tekočega računa "Contaci", boste sodelovali na velikem nagradnem žrebanju, ki ima za glavne dobitke: en avtomobil znamke Fiat Brava, dve križarjenji Festival Crociere za dve osebi in več prenosnih telefonov. Želimo Vam brezskrbna pokojninska leta in srečno.



1 FIAT BRAVA
Križarjenja FESTIVAL
Prenosni TELEFONI



CREDITO COOPERATIVO
ZADRŽNE BANKE
FURLANIE JULJSKE KRAJINE
Tvoja domača banka



VOLILNA KRONIKA

Glasnik zelenih Manconi v Nabrežini

Vsredzavni glasnik Zelene liste Luigi Manconi bo danes popoldne v Nabrežini, kjer bo ob 16. uri na glavnem vaskem trgu sodeloval na volilnem shodu, ki se ga bosta udeležila tudi zupan Marino Vocci in kandidat za deželni svet Franco Radovich, ki je tudi občinski svetovalec. Zeleni bodo imeli danes volilne shode na Trgu Stare Mitnice (od 9. do 13. ure), na Goldonijevem Trgu od 16. do 19. ure ter v Miljah od 18. do 20. ure. Tukaj bo govoril nosilec liste Paolo Ghersina, shod pa bo posvečen vprašanju plinskih skladišč.

D'Alema bo prišel v Trst kar po morju

Vsredzavni tajnik Levih demokratov bo jutri dospel v naše mesto kar po morju. V Trziču, kjer bo prisel iz letališča v Ronkah, ga bo v krožku Hannibal čakal gliser predsednika Barcolane Fulvia Molinarija. Iz morja si bo nato na gliserju ogledal obalo in luko vse do sedmega kontejnerskega pomola. Na Pomorski postaji ga bodo pričakali zupan Riccardo Illy, predsednik pristaniške oblasti Michele Lacalmita in komandant pristaniškega poveljstva Sergio De Stefano. Ob 16. uri bo vodja Levih demokratov sodeloval na srečanju »Trst in morje«, na katerem bo odgovarjal na vprašanja poročevalca Piccola Paola Rumiza. Srečanje, ki je seveda odprto vsem, bo uvelodel Fulvio Molinari.

Jevnikar drevi gost slovenske televizije

V okviru volilnih tribun na slovenski televiziji RAI bo danes približno ob 20.50 razgovor s kandidatom Slovenske skupnosti za deželne volitve na listi Ljudske sredine za reforme v tržaskem in goriskem okrožju Ivom Jevnikarjem. Pri okrogli mizi bodo sodelovali še strankin deželni tajnik Martin Breclj in kandidata Slovenske skupnosti na koalicijski listi Oljke za občinske volitve v Gorici Erika Jazbar in Božo Tabaj.

Od danes v Zgoniku praznik tiska LD

Od danes do nedelje bo v Zgoniku tradicionalni festival Novega Dela in Unità, ki ga tudi letos prireja sekcija Levih demokratov iz zgoniške občine. Prireditve se bo začela ob 19. uri, od 20.30 dalje pa bo ples z ansamblom Happy Day. Jutri bodo kioske odprli ob 18. uri, od 20.30 do polnoči bo ples z ansamblom Kraski kvintet, v nedeljo pa bodo festival odprli ob 17. uri. Ob 18.30 bo koncert mestne godbe na pihala iz Trziča, uro kasneje pa bo srečanje s podpredsednikom deželne sveta in nosilcem kandidatne liste LD za deželni svet Miloš Budinom ter s poslancem v slovenskem parlamentu in bivšim koprskim zupanom Aureliom Jurijem. Praznik se bo končal s plesom ob zvokih Adria Kvinteta.

Današnji shodi SKP

Stranka komunistične prenovе napoveduje za danes naslednja shoda: od 10. do 12. ure pred pokrito tržnico v Ul. Carducci ter med 16. in 19. uro na Goldonijevem Trgu.

Dennis Visioli, Adriana Donnini in Sergio Facchini bodo ob 11. uri sodelovali na novinarski konferenci v Ul. Tarabocchia 3, ki bo posvečena solski tematiki in pravici do solanja.

Volilne pobude LD

Kandidati Levih demokratov bodo danes imeli naslednje volilne shode: Miloš Budin od 10. do 12.30 v Ul. delle Torri; Bruno Zvech od 9.30 do 12. ure na Trgu Gioberti (Sv. Ivan) ter od 17. do 19. ure na Borznem Trgu; Ondina Ceh od 10. do 12.30 pred veleblagovnico PAM v Ul. Campi Elisi; Gianfranco Ciani od 16.30 do 19.30 na Trgu Republike.

Budin v Šempolaju

Nosilec kandidatne liste LD Miloš Budin je med sinočnjim shodom v Šempolaju poudaril, da je na letošnjih volitvah tudi za njegovo kandidaturom preferenca odločilnega pomena. Na srečanju so ugotovili, da bi bilo res lepše, ko bi bilo v deželni svet izvoljenih več Slovencev, ampak absurdno bi bilo, če bi zaradi razprševanja pripravili Budinovo izvolitev, ki ima tokrat največ možnosti.

Praznik »Fronte Giuliano«

Ob sportnem igrišču v Pončani se nadaljuje praznik koalicije »Fronte giuliano«, ki združuje indipendentna gibanja, začensi s stranko »Nord libero«. Med praznikom bodo kandidati za deželni svet na razpolago obiskovalcem za pojasnila o programu in o pripravi na volitve.

Brecel o problemih dela

Kandidatka Levih demokratov Antonella Brecel je na sinočnjem srečanju v hotelu Continentale izpostavila problematiko dela, brezposelnosti in tudi novih možnosti, ki se odpirajo mladim rodovom. Izrazila je upanje, da bo parlament v kratkem odobril zakon, ki bo urejeval »atipične« delovne odnose.

Gombač v hotelu Savoia

Slovenska gospodarska-prosvetna skupnost vabi danes v hotel Savoia ob 17. uri na srečanje s kandidatom Severne Lige Borisom Gombačem, ki bo govoril o izvajanju parisko mirovne pogodbe in o tržaski luki

VZHODNI KRAS

Rajonski svet bo razpravljajal o urbanističnih problemih Opčin

V četrtek, 11. t.m., se bo ob 20.30 zbral rajonski svet za Vzhodni Kras, da bi razpravljajal o nekaterih urbanističnih vprašanjih, ki posebno zanimajo Opčine. Na sestanku bo prisotna tudi tržaska občinska odborica za urbanistiko Ondina Barduzzi, obravnavali pa bodo se zlasti dve zadevi.

Najprej bodo razpravljali o podrobnostnem urbanističnem načrtu za območje, na katerem se nahaja novi sedež občinske izpostave. Zadevno stavbo nameravajo dograditi, tako da bodo v njej dobili svoje prostore tudi zdravstvena ustanova, jurski odbor in se kdo. Načrt bi moral v kratkem odobriti občinski svet,

tako da bi lahko strukturo potem dokončali in se pred tem tudi razstili zemljišča. Za to naj bi bil denar že na razpolago.

Druga zadeva, o kateri bo govor na sestanku, pa je bolj kocljiva. Gre za načrte za obsežne ljudske gradnje na raznih območjih občin. Ti načrti so na začetku tega leta zapadli, občinska uprava pa je njihovo veljavnost za dve leti podaljšala. Ta sklep je povzročil negodovanje in nasprotovanje med prebivalci na Opčinah, kjer prevladuje mnenje, da tako obsežne ljudske gradnje niso potrebne. Ker pa ni nihče vložil formalnega priziva proti zadevnemu sklepu, bodo zdaj preverili, kaj se da napraviti na politični ravni.

DOLINA / PREDVOLILNA POBUDA

Predstavitev Levih demokratov

Podpora kandidaturi nosilca kandidatne liste Miloša Budina

Na dobro obiskanem predstavitvenem srečanju Levih demokratov iz dolinske občine v gledališču Prešeren v Boljuncu je Edvin Svab v uvodnem pozdravu poudaril, da smo v tem stoletju doziveli v naših krajih veliko sprememb, premikale so se državne meje, nastajale so in se spreminjale stranke, ljudje pa so ostajali v glavnem vedno isti. Levicarji imajo danes novo široko levicarsko stranko Levih demokratov - je poudaril bivši zupan - ki želi postati evropska in povezovalna, kot bo postal v kratkem naš evropski denar.

Sandi Klun je v imenu DSL poudaril, da je skupna pot mogoca, da ni ena stranka, ki absorbira drugo, ampak »da gremo skupno na pot«. Vrata so odprta vsem, ki želijo pristopiti. Vilko Bandi je v imenu Demokratskega foruma dejal, da so z zadovoljstvom sprejeli

pobudo, s katero »smo razbili led«, saj je ta prva tovrstna pobuda v FJK. S tovarisi DSL, je dejal, smo že dosedaj plodno sodelovali in ustvarjali pogoje za skupno delo. Prepričan je, da ima stranka Demokratičnih levicarjev dobro perspektivo na lokalni in evropski ravni.

Sledili so posegi Igorja Dolenca, Nadje Debenjak in drugih, nakar so prisotni po zavzeti razpravi sprejeli sporočilo občanom, ki med drugim pravi, da je treba izkazati levici moč za dobro upravljanje družbe, pri kateri je na prvem mestu skrb za delovna mesta, skrb za obrambo miru in za odpravo jedrskega orožja in jedrskih poskusov, skrb za solidarnost med narodi ter se posebno zavzeta skrb za manjsine. Na koncu so potrdili podporo kandidaturi Miloša Budina.

SSk utemeljila svoje sodelovanje v sredinski listi

»Slovenska skupnost se bo se naprej borila za zajamčeno zastopstvo Slovencev v deželnem svetu, na teh volitvah pa poziva slovenske volivce, naj oddajo svoj glas »Ljudski sredini za reforme« in preferenco kandidatu SSK na tej koalicijski listi Jevnikarju, da tako dobimo nazaj mesto v deželnem svetu, ki nam pripada.«

S temi besedami je končal dobro obiskano srečanje dolinske sekcije SSK s kandidatom Jevnikarjem sekcijski tajnik Sergij Mahnič. V daljšem, živahnem razgovoru je dolinski podzupan Aldo Stefanič opozoril na pričakovanja slovenskih občin v odnosu do deželne uprave, ki se ni dovolj občutljiva, kar zadeva rabo slovenscine, finančno oporo pri dvojezičnem poslovanju, večjo upravno avtonomijo in olajšanje birokratskih bremen.

Jevnikar je predstavil razloge za sodelovanje Slovenske skupnosti na koalicijski listi »Ljudske sredine za reforme«, program in težavnost pogajanj, ki jih je za SSK pozrtvovalno vodil deželni tajnik Martin Breclj s sodelavci in ki so privedla do resitve, ki omogoča realne možnosti za izvolitev slovenskega kandidata tako na Tržaskem kot na Goriskem. Seveda pa bo odločilen pomen preferencnih glasov.

SINDIKALNA KRONIKA / KLJUB NEREŠENEMU SPORU

Stavka avtobusov začasno odložena

Medtem pa se večajo težave v TVM zaradi pomanjkanja naročil za nova dela

Danes ne bo že napovedane stavke uslužbencev Konzorcijskega podjetja za prevoze (ACT), zaradi česar bodo tržaski mestni in pristezni avtobusi redno vozili. To pa nikakor ne pomeni, da je prišlo do resitve spora med uslužbenci oziroma njihovimi sindikalnimi predstavniki na eni strani ter vodstvom podjetja na drugi. Nesoglasja v resnici ostajajo in se mogoče celo poglobljajo in bodo zelo verjetno prislja ponovno na dan tudi v obliki stavke. Za to je že določen tudi novi datum. Če ne bo sporazuma, bodo uslužbenci stavkali v petek, 19. junija.

Tako piše v tiskovnem sporočilu, ki so ga sindikati prevoznikov FILT-CGIL, FIT-CISL, UILTRASPORTI in UGL izdali včeraj, da bi informirali javnost o odložitvi stavke in sploh o stanju sindikalnih odnosov v Konzorcijskem podjetju za prevoze. V poročilu je receno, da se je sindikalno predstavništvo včeraj ponovno sestalo z vodstvom podjetja, da pa je slednje kljub polnostevilni udeležbi uslužbencev na stavki 28. maja vztrajalo na svojih zaprtih staliscih glede vseh

odprtih vprašanj. Da bi premostili spor brez ponovnih stavk, so se sindikati obrnili za posredovanje na prefekta in na predsednika pokrajinske uprave. Če niti to ne bo obrodilo zaželenih sadov, pa bo, kot receno, stavka 19. t.m.

Medtem pa se zgrinjajo oblaki nad Tovarno velikih motorjev. Industrijski načrt, ki ga je 15. decembra lani predstavilo novo lastništvo, se pravi italijanska družba Fincantieri in finska grupa Wart-sila, se namreč ne uresnicuje. TVM nima zadostnih naročil (že za to leto je za 52 tisoč ur premalo dela), pa tudi pri rojevanju tovarne cevi v bivšem Arzenalu sv. Marka v Trstu, kjer bi morali zaposliti del odvečne delovne sile TVM, se pojavljajo težave in zamude. O vsem tem je tekla beseda na srečanju med predstavniki lastništva in sindikatov (prisotna sta bila tudi vsedržavna koordinatorja FIOM in FIM), do katerega je prišlo včeraj na tržaskem sedežu Inter-sinda. Dogovorili so se, da bodo problem rojevajoče se tovarne cevi poglobili sredi tega meseca, problem TVM pa jeseni.

POLITIKA / VOLITVE

Spetič Zorzini: SKP podpira koalicijo s strankami Oljke

Kandidatka Stranke komunistične prenovе Bruna Zorzini Spetič se v tiskovnem sporočilu sprasuje, ali so v splošnem nezanimanju in lekarniskem poročanju volilcem sploh jasne programske razlike med strankami in kandidati. Zaceti bi morali pri preprostem vprašanju o tem, kakšno koalicijo bodo kandidati in stranke pripravljene podpreti.

Komunisti se bodo v novoizvoljenem deželnem svetu - podčrtuje Spetičeva - zavzeli za oblikovanje koalicije levosredinskih sil, podobno tisti, ki v Rimu podpira Prodijevo vlado. »Zato je potrebno, da volilci podprejo levo krilo koalicije, saj bi premočno sredino zlahka premamila skušnjava cudnih povezav z Berlusconijevimi pristasi in Severno ligo, kot svetuje njihov sponzor Cossiga.«

Slovincem bi taka koalicija - meni se kandidatka Bertinottijeve stranke - kaj tenko rezala kruh, če bi ga sploh. Dosedanje izkušnje so bile negativne. Od tod poziv Slovincem, naj podprejo liste SKP in oddajo preferenco njenim slovenskim kandidatom.

PETERLINOVA DVORANA / POBUDA DSI

O Svetovnem slovenskem kongresu

Uvodni besedi Jožeta Bernika in uglednega gosta iz ZDA Hilarija Rolih

Predsednik Svetovnega slovenskega kongresa (SSK) Jože Bernik in član vodstva ameriške konference SSK Hilarij Rolih (na sliki-FOTO KROMA) sta se udeležila srečanja v Društvu slovenskih izobražencev, na katerem so spregovorili o sedanjem položaju Svetovnega slovenskega kongresa ter o tem, kako v mednarodnih forumih na najprimernejši način prikazati položaj slovenske manjšine v Italiji. Navzoča sta bila tudi prof. Samo Pahor in casnikar Ivo Jevnikar, ki sta se pred nedavnim udeležila posveta o položaju slovenske manjšine v Italiji na Kolumbijski univerzi v New Yorku.

Bernik je med drugim opozoril, da se vedno ni bele knjige, ki bi dokumentirano govorila o tistem, kar je italijanska država storila Slovincem pred, med in po fasizmu. Na kratko je orisal tudi delovanje posameznih konferenc SSK



doma in v tujini. Konferenca za Furlanijo-Juljsko krajino, torej za Slovence v Italiji, je po besedah Bernika na začetku dobro delovala, nato pa je njeno delovanje zamrlo. Bernik upa, da bo s časom SSK zopet postal prostor za srečevanje Slovencev, ki so takega ali drugačnega mnenja, ki pa dobro mislijo.

Rolih je med drugim govoril o nedavnem newyorškem posvetu o Slovincih v Italiji

ter povedal, da nameravajo referate s tega posveta posredovati tudi italijanskim in drugim diplomatskim predstavnikom ter raznim forumom. Po njegovem je ameriški javnosti treba prikazati problem slovenske manjšine v Italiji in jo opozoriti na to, da bi morali imeti Slovenci iste pravice kot Italijani. Če tega ne bo, potem Italije ne moremo šteti za moderno državo, je se menil Rolih.



OD GUTENBERGA DO LASERJA / VČERAJ ODPRLI KNJIŽNI SEJEM

Naglašena ekonomska in kulturna vloga sejma

Prireditve se udeležuje tudi Tržaška knjigarna

Priblizati knjigo čim širšemu krogu prebivalcev, zlasti mlajšim, in predstaviti Trst v njegovi najlepši luci, se pravi kot center svojstvene kulturne »mesanice«: tako so glavni organizatorji tržaškega knjižnega sejma Od Gutenbergga do laserja na včerajšnji otvoritvi opredelili njegov pomen in namen (f. KROMA). V imenu organizacijskega odbora se je predsednik Gianni Stavro zahvalil ostalim članom za nesebično delo, naglasil pa je, da brez finančne podpore Trgovinske zbornice in sodelovanja občinske uprave, ki je prireditvi dodelila osrednji mestni trg, knjižnega sejma v takem obsegu ne bi mogli prirediti. O doprinosu Trgovinske zbornice oz. o pomenu, ki jo ta ustanova pripisuje razstavnoprodajnemu sejmu, je govoril njen predsednik Donaggio. Po njegovem mnenju je prireditve boljše iz leta v leto, ob kulturnem vidiku pa je nadvse pomemben gospodarski, za katerega se ustanova se posebej zavzema. Tržaški občinski odbornik za kulturo Damiani pa je predvsem poglobil kulturni vidik prireditve, obsežno je govoril o Trstu, pomembnem centru mitteleuropskega prepletanja in pospeševalcu dokaj svojstvene produkcije. Tokrat je precej pozornosti posvetil židovski skupnosti oz. njenemu doprinosu k izoblikovanju svojstvene tržaskе kulture. Tej skupnosti občinska uprava namreč namenja izredno zahteven niz razstav in spremljevalnih pobud, o



slovenski prisotnosti in kulturi pa niti besede. Na otvoritveni svečanosti so se spomnili tudi nedavno umrlega Tullia Reggenteja, velikega intelektualca in zavzetega založnika.

Castni gost otvoritvene svečanosti je bil založnik-knjigarnar Ulrico Hoepli iz Milana. Izkazalo se je, da je njegova družina svojo dejavnost v svetu knjig začela prav v Trstu, Tržacanka po rodu pa je tudi mati sedanjega založnika.

Včerajšnji program je obsegal se predstavitev publikacije Raccontare Trieste '98 brez napovedane prisotnosti založnice Elvire Sellerio, srečanje s tržaško založnico Orietto Fatucci, ki vodi uspešno otroško-mladinsko založbo E Elle in se gledališko predstavo po delu Daniela Pennaca. Na sejmu, ki se ga udeležuje tudi Tržaška knjigarna, prodajajo knjige z

10-odstotnim popustom, dopoldne so pretežno otroške delavnice, po-

poldne in zvečer pa vrsta srečanj.

(bip)

DEŽELNA KONFERENCA

Kako zagotoviti prometno varnost

Potrebna je primerna prometna vzgoja ljudi že v šolskih letih

Za omejitev prometnih nesreč sta bistveni vzgoja in preventiva. Pri tem morajo sodelovati vse institucije in zasebniki, važno vlogo pa imajo tudi sole in družine. To izhaja iz prve deželne konference o varnosti na cestah, ki je bila včeraj na pomorski postaji in jo je priredil Enotni konzorcij tržaskih avtosol.

O problemu in moznih rešitvah so spregovorili tržaski prefekt Michele De Feis, deželni odbornik za prevoze Giorgio Matassi, tržaska občinska odbornica za urbanistiko Ondina Barduzzi, tržaski pokrajinski odbornik za prevoze Giulio Marini, član vsedržavne komisije za prometno varnost Leonardo Indiveri in predsednik Enotnega konzorcija tržaskih avtosol Paolo Crozzoli.

V Trstu in v FJK, kot tudi na držav-



ni ravni, je treba usklajevati vse pobude, otroke pa vzgajati že iz prvih let. Avtosole so že predložile v Rimu poglobljen načrt, ki predvideva med drugim odprtje centrov za varnost na cestah. V FJK bi se moral roditi deželni observatorij, ki bi sodeloval z občinami, tudi v Trstu bodo stekle nove pobude, tudi v sodelovanju s solami in mestnimi redarji. A. G.

ŠOLSTVO / MEDDRŽAVNO TEKMOVANJE

Dijaka Prešerna prevajala Horaca

Dijaka 2. razreda klasičnega liceja Mitja Tretjak in Lara Komar tekmovala v Venosi

Mnogi trdijo, da je latinščina že nekakšen »umetni jezik«, ker ga - razen ob izjemnih priložnostih v Vatikanu - ne uporablja več nihče. Tako prepričanje je zmotno. Latinščina doživlja tčas svojo novo renesanso, ne le v Italiji, kjer se je v zadnjih letih povečalo zanimanje za klasični licej, pač pa tudi v tujini. Na primer v Nemčiji, kjer se začena pouk latinščine v prvem razredu nižje srednje sole in se nato nadaljuje na licejih.

Certamen Horatianum, meddržavno tekmovanje iz latinščine, ki poteka vsako leto v Venosi, spada med tiste prireditve, ki plemenitijo latinski jezik, in vabijo mlade, naj mu prisluhajo, pa čeprav je njegov glas prikovan v delih umetnikov izpred dvatisoč let. Tekmovanje je namenjeno dijakom 2. klasičnih licejev ali drugih sorodnih sol in odgovarjajočih razredov v tujini. Pravico do sodelovanja imata po dva dijaka iz vsake sole, ki sta zabeležila v latinščini najmanj očno 8. Tudi letos sta se prireditve v Venosi udeležila dva dijaka klasičnega liceja Franceta Prešerna, in sicer Lara Komar ter Mitja Tretjak. Udeleženci so morali prevesti 50 verzov iz 4. satire iz 1. Horaceve knjige satir. Prevod ni bil opremljen z naslovom, zato so

morali sami kandidati ugotoviti, iz katerega dela je bil izvzet sklop verzov. Poleg tega so morali prevod opremiti s komentarjem zgodovinsko-literarnega značaja o Horacu in njegovem pomenu v Avgustovi politiki ter izdelati tudi stilistično analizo. Smerovca sta verze prevedla v italijansčino, možna pa sta bila tudi prevoda v nemščino in angleščino, saj se je tekmovanja udeležili tudi dijaki iz Nemčije, Francije, Anglije, Avstrije, Španije in Svice.

Sodelovanje na tekmovanju v Venosi je bilo za dijaka naše sole nekakšna nagrada za njihov solski uspeh v latinščini, čeprav je predstavljal za njiju dodatno delo, je povedala njuna mentorica prof. Sonja Zupancič. Imela sta edinstveno priložnost, da se srečata z vrstniki, ki jim gre latinščina prav tako iz rok. Nalogo sta pisala v petek, nato sta imela dva dni časa za družabnosti, vse do nedelje dopoldne, ko so razglasili zmagovalca. Prvo mesto je osvojil italijanski dijak, Komarjeva in Tretjak pa sta se dobro odrezala. Verze sta prevedla v celoti brez hujših napak, pridala pa sta se po dve strani komentarja. Skratka, držala sta se »zlate srednje poti«, kot bi rekel Horac.

NOVICE

Član »mafije iz Brente« obsojen na 8 mesecev ječe

Na tržaskem sodišču je včeraj za varnost skrbelo neobčajno veliko število policajev in karabinerjev, poslužili so se tudi helikopterja in dresiranih psov: sodili so znanemu pripadniku tako imenovane »mafije iz Brente« Antoniu Pandolfu, desni roki Feliceja Maniera. Pandolfo (43 let iz Dola pri Benetkah) tokrat ni odgovarjal za kakšno večje zločinsko dejanje, temveč zaradi zalitve beneskega sodnika Stigiana Messutija med procesom 19. februarja 1996. Messuti ga je večkrat povabil, naj se pomiri, v odgovor pa ga je Pandolfo opsoval. Obravnava se je pricela z zaslišanjem priče, ki je potrdila dogodek, medtem ko je Pandolfo zanikal, da bi bil izrekel zaljivke. Kaj kmalu je pretor izrekel rabsodbo (obravnavajo je iz varnostnih razlogov potekala v dvorani potnega sodišča), obsodil ga je na 8 mesecev ječe, nakar so ga odpeljali v zapor v Venetu.

Mafija iz Brente je bila aktivna tudi v našem mestu, ugotovili so, da je bila povezana z neko kupoprodajno afero z nepremičninami. Kupoprodaje pa so služile le za kritje drugih dejavnosti, za pranje denarja, ki je bil sad številnih ropov.

Tatovi v trgovini »Nuova Edilcolor« pri Sv. Jakobu

Skodo so ocenili na okrog tri milijone lir, tat ali tatovi so odnesli nekaj dragih vrtilnih in drugih strojev ter nekaj stotisoč lir v gotovini. Do tatvine v trgovini z barvami »Nuova Edilcolor« v Ul. San Giacomo in Monte v blizini sentjakobskega trga je prišlo prejšnjo noc, zavedeli so se je zjutraj, ob odprtju, v notranjosti je bilo precej nereda. Tatovi so vdrli skozi okno na notranjem dvorišču, sneli so železno rešetko in razbili sipo (pravzaprav so bile sipe kar tri), pri čemer so se ocitno tudi porezali, saj so bili na notranjem dvorišču madeži krvi. Do okna pa so se povzpeli z manjšo lestvijo, morda so jo prinesli kar s sabo, kar pomeni, da so se na tatvino pripravili in da so tudi dobro vedeli, kaj bodo v trgovini (ki je sicer zavarovana proti tatvinam) nasli, saj so odnesli samo dražje predmete, ne pa posod z barvami.

Konferenca o cepljenju rastlin

Krozek ljubiteljev rastlin CRAS prirejan danes ob 20. uri v dvorani prirodoslovnega muzeja v Ul. Ciamician konferenco o cepljenju rastlin, na kateri bo govoril kustos muzeja Tullio Dequal.

Šolski sindikati o suplentih

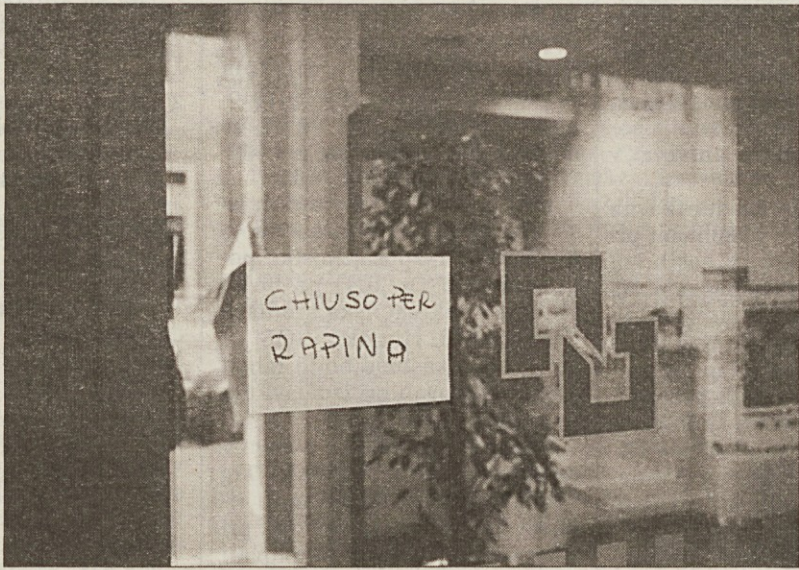
Solski sindikati CGIL, CISL, UIL so se ponovno zavzeli, da bi rešili vprašanje nestalnega osebja na soli. Suplenti so se tudi letos znašli v hudih težavah. Plaćo so prejemali z veliko zamudo, o njihovi vključitvi v stalež ni se nič znanega. Solski sindikati bodo o njihovih problemih spregovorili na tiskovni konferenci, ki bo v ponedeljek, 8. junija, ob 16. uri v dvorani liceja G. Oberdan.

V UL. SETTEFONTANE / PLEN NAJ BI BIL DOKAJ SKROMEN

Rop v agenciji Antoniane

Domnevajo, da sta se oddaljila kar pes, plen naj ne bi bil posebno velik, morda okrog deset milijonov lir, natančnejšega računa niso posredovali. Za moskima, ki sta včeraj okrog 12.30 oropala agencijo Bance Antoniane Popolare Veneta v Ul. Settefontane 4, se je zaenkrat izgubila sled, o preiskavi sami razumljivo ni konkretnjših podatkov.

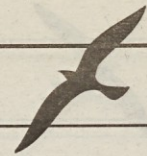
Roparja sta nosila delavska kombinizone in cepici, ki sta jima precej zakrivali obraz, v rokah sta imele ostro rezilo. V agenciji so bili tedaj trije uslužbenci, direktor in dva uradnika, ter en sam klient. Vse se je odvil izredno hitro: po ze »ustaljeni praksi« za take primere sta zagrozila, da gre za rop, četverico sta prisilila, da se je stisnila v kot, eden od roparjev se je polastil denarja v blagajni, nakar sta vse stiri zaprla v toaleto in zapustila prostore. Stara naj bi bila okrog 25 let, govorila sta z južnjaskim naglasom, kar pa se nič ne pomeni, saj sta se morda pretvarjala. Tudi kombinizone sta si morda naredila samo zato, da ob prihodu v banko ne zbujata nobenega suma, in če sta namesto spodnje obleke pod njima nosila običajna oblačila, sta se ju lahko znebila že za prvim vogalom in ne-



moteno nadaljevala pot: delavca v kombinizonu si je laze zapomniti kot običajno oblečene osebe.

Rop v agenciji v Ul. Settefontane ima precej podobnosti s tistim, do katerega je prišlo pred dobrimi desetimi dnevi, 23. maja, v agenciji CRT v veleblagovnici »Il Giulia«. Tudi tedaj roparja nista imela zakritega obraza, prav tako sta bila »oborožena« samo z ostrima rezi-

loma, naglas je bil južnjaski. Bila pa sta odločna in spretna, zapri-seženemu pazniku sta odvzela pistolo in ga tudi ranila. Morda si bodo preiskovalci (s primerom se ukvarja policija, z ropom v »Il Giulia« karabinjerji) kaj pomagali s prstnimi odtisi, morda s posnetki notranje videokamere, vendar ni znano, če so posnetki sploh uporabni.



POTUJOČA RAZSTAVA

Fellinijeve zadnje sanje v Grudnovi hiši

Odprtje Kamnarske hiše



»Zadnje Fellinijeve sanje« bodo zazivele v občini Devin Nabrezina. Jutri, 6. junija bodo namreč otvorili potujočo razstavo, ki je posvečena zadnjim kadrom, ki jih je slavnj režiser posnel pred smrtjo. Razstava, ki jo prireja Združenje »Federico Fellini« iz Riminija se bo iz Nabrezine preselila v Ljubljano, Frankfurt, Spodnjo Sasko in v ZDA. To pa bo za devinsko nabrezinsko občino pomemben dogodek, zato so za postavitev razstave izbrali novo »Kamnarsko hišo« (na gornji sliki - foto KROMA) v Nabrezini, ki je posvečena slovenskemu pesniku Igu Grudnu. Novembra meseca bo namreč počastitev petdesetletnice Grudnove smrti. Igo Gruden se je rodil leta 1893. Med drugo svetovno vojno so ga zaprli v italijanska koncentracijska taborišča v Viscu in na Rabu. Njegove pesmi, ki jih bo na sobotni slovesnosti prebral priznani slovenski pisatelj Boris Pahor, govore o njegovih tragičnih osebnih izkušnjah ampak tudi o vsakdanjem življenju, o ljubezni do Krasa in domovine. Srečanje se bodo udeležili se Gianfranco Angelucci, urednik knjige »Gli ultimi sogni di Fellini«, predsednik Trgovinske zbornice Adalberto Donaggio in zupan občine Devin Nabrezina Marino Vocci. Nastopil bo tudi slovenski zbor »Igo Gruden«.

Grudnova rojstna hiša

Obnova rojstne hiše slovenskega pesnika je po zelo dolgem postopku končno nared. Okvirni in izvedbeni gradbeni načrt je namreč arhitektoma Marinu Kokorovcu

in Albinu Precaliju poverila nabrezinska občinska uprava že leta 1990, za časa zupanovanja Bojana Brezigarja. Gradbena dela so stekla sele leta 1992, po zaslugi prispevka 800 milijonov lir, ki ga je dodelila tržaska Trgovinska zbornica. Kamnarska hiša vsebuje prostore, ki so namenjeni razstavljanju krajevnih proizvodov na področju umetniške obrti in kmetijskih pridelkov ter druge, spremne uslužbe za razstavne prostore. V okviru obnovitvenega načrta sodi tudi načrt za ureditev dvorišča.

V NEDELJO V MARIJINEM DOMU

Mladi glasbeniki v Rojanu

Gre za glasbenike, ki končujejo študij na Tartiniju in v Ljubljani

Slovenska glasbena sola/Koncertna pobuda Rojan bo v nedeljo, 7. junija, ob 20.30 v Marijinem domu v Rojanu, Ul. Cardaroli 29, predstavila skupino mladih glasbenikov, ki svoj študij končujejo na konservatoriju Giuseppe Tartini in na Akademiji za glasbo v Ljubljani. Fantasiestüchle op. 73 Roberta Schumanna bo izvajal Duo Alessandra Falciano - klarinet in Elisa Fratik - klavir. Pianistka Jana Drasič bo zaigrala Beethovno Sonato, op. 110 in Chopinov Nokturno, op. 27. st. 1. S skladbo za rog Bernharda Krola »Laudatio« in s skladbo »Villanelle« skladatelja Paula Dukasa, bo nastopila Neza Gruden ob spremljavi pianistke Darije Mlakar. Koncert bo zaključil Duo Marco Zaccaron - klavir in Elena Spinetti - flavta, ki bo izvajal Sonato Francisca Poulenca.

Pianistka Elisa Fratik je diplomantka na konservatoriju Giuseppe Tartini v razredu prof. Roberte Lantieri, klarinetistka Alessandra Falciano pa je svoj galsbeni študij dokončala na tržaskem konservatoriju s prof. Linom Urbanom. Duo, ki pogosto nastopa v raznih kulturnih kroških v Trstu in v tujini, izvaja predvsem dela romantičnih in modernih skladateljev. Jana Drasič dokončuje študij klavirja na Glasbeni matici - Sola Marij Kogoj v

OB KONCU ŠOLSKEGA LETA

Športni dan na Pedagoškem liceju

Dijakinje in dijaki so se pomerili v odbojki, namiznem tenisu, košarki in ritmični telovadbi



Prevroci dnevi, dijaki v kratkih hlačah in veselo vzdušje na solah nam že daje slutiti, da je solsko leto prav pri koncu. To je čas valet, obračunov in (za nekatere) nevrotičnega pripravljanja na maturo. Na Pedagoškem liceju pa je junij tudi čas za tradicionalni športni dan. Tako se je včeraj že ob pol devetih v solski telovadnici trlo dijakov in profesorjev, ki so bili pripravljeni na vneto navijanje. Prva točka programa je bil namreč medrazredni odbojarski turnir. Udeleženci odbojarske tekme so bili skoraj vsi dijaki, ostali pa so poskrbeli za glasbo, kroniko tekme po mikrofoni in seveda navijanje, ki je doseglo višek v napetem finalu med drugim razredom in maturanti. Dru-

gosolci so seveda bili privilegirani, saj so njihovi nasprotniki že mesece zakopani v gorah zapiskov in knjig in so zato nekoliko zanemarili telesno formo. Torej, letošnji naslov za najboljšo odbojarsko ekipo je pripadal drugemu razredu. Med odbojarske tekme pa se je vrnil drugi sport, in sicer namizni tenis z atletinjami SK Kras (N. Milic, K. Milic, J. Verc), ki so občinstvu pokazali razne elemente in nato igro.

Športni dan pa se ni odvijal le med dijaki te sole, saj je bila tretja točka programa moska kosarkarska tekma med reprezentanco »Slovenska« in »Stefana«. Glasno navijanje ni pomagalo gostom, ki so po prvem polcasu (22:21) popolnoma popustili in

zaključili svoj nastop z rezultatom 24:24. Razburljivi in nekoliko nasilni tekmi pa je sledil mirnejši nastop dijakinj Meggy Mauri, Petre Dilli in Erike Gregori, ki se ukvarjajo s športno ritmično gimnastiko in so nam prikazale vajo z žogo in trakovi.

Raznolik program se je zaključil s podelitvijo nagrad dijakom, ki so se v tej sezoni izkazali na športnem področju. Kot zadnje naj povem, da smo v tem prelepem sončnem športnem jutru imeli kot goste tudi gojence Vzgojno - zaposlitvenega središča Mitja Cuk, ki so se nedavno udeležili Specialne olimpiade Slovenije, se navdušili za sport in tako tudi vneto navijali na našem športnem dnevu 1998. Jasna Tuta

Zadnji dnevi predstavitev Fantàsia

Fantàsia, prireditelj, ki jo je tržaska občina namenila otrokom, se počasi nagiba koncu. Danes bo ilustrator Roberto Innocenti razkril »skrivnosti« ilustratorskega dela dijakom umetnostnega zavoda Nordio, popoldne ob 17. uri pa bo na razstavi Trg Gutemberg predstavil svoje zadnje delo Hrestac.

Jutri bodo otroci občinskih jasi »zavzeli« Trg Unità s svojo živobarvno razposajenostjo, popoldne (ob 16. uri) pa bodo občinska rekreacijska središča predstavila risanko SOS iz morja. uro kasneje bodo lahko otroci sodelovali pri izdelavi nove knjige.

Osrednje srečanje bo gotovo v nedeljo dopoldne, ko se bo Trg Unità spremenil v velikanski risarski in slikarski laboratorij, pri katerem bodo lahko sodelovali otroci vseh starosti. Dovolj bo, da prinesejo s sabo copic.

Praznik pomladi

Skupnost Družina Općine prireja v nedeljo, 7. junija tradicionalni »Praznik pomladi«. Praznovanje se bo začelo ob 11.15. Praznik je namenjen invalidom, starejšim osebam, njihovim spremljevalcem, sorodnikom in prijateljem.

VČERAJ-DANES

Danes, PETEK,
5. junija 1998
BONIFACIJ

Sonce vzide ob 5.18 in
zatone ob 20.49 - Dolžina
dneva 15.31 - Luna vzide
ob 15.05 in zatone ob
2.38

Jutri, SOBOTA,
6. junija 1998
BONIFACIJ

VREME VČERAJ OB
12. URI: temperatura
zraka 23,7 stopinje, zračni
tlak 1019,7 mb
ustaljen, brezvetrje, vlaga
78-odstotna, nebo jasno,
morje mirno, temperatura
morja 20,3 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

Rodila sta se Giulia Cernivani in Mick Rocco. Umrla so: 87-letna Luigia Di Manzano, 77-letni Vincenzo Seriau, 76-letna Maria Gracogna, 66-letna Neda Delpin, 64-letni Silvano Gentile, 89-letni Emilio Pizzul, 80-letni Ottorino Schiavo, 68-letna Maria Puliti, 86-letni Renato Luglio, 81-letna Maria Fonda.

LEKARNE

Od ponedeljka, 1. do
sobote, 6. junija 1998
Normalen urnik lekarn
od 8.30 do 13.00 in od
16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi
od 13.00 do 16.00

Ul. Oriani 2 (tel.
764441), Barkovlje - Mi-
ramarski drevored 117
(tel. 410928).

Boljunec (tel. 228124)
- s predhodnim telefon-
skim pozivom in z nuj-
nim receptom.

Lekarne odprte od
19.30 do 20.30

Ul. Oriani 2, Barkovlje
- Miramarski drevored
117, Trg Cavana 1

Boljunec (tel. 228124)
- s predhodnim telefon-
skim pozivom in z nuj-
nim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od
20.30 do 8.30

Trg Cavana 1 (tel.
300940).

Za dostavljanje zdravil
na dom tel. 350505 -
TELEVITA

Urad za informacije
KZE-USL - tel. 573012.

Urad za informacije
KZE deluje od poned-
eljka do petka od 8. do
13. ure. - tel. 573012.

Dežurna zdravstvena
služba

Nočna služba od 20.
do 8. ure, tel. 118, pred-
praznična od 14. do 20.
ure in praznična od 8. do
20. ure.

Hitra pomoč tel. 118.
Telefonska centrala
KZE-USL: 399-1111.

ŠOLSKE VESTI

UCENCI IN UCITELJI-
CE osnovne sole Virgila
Sceka obvesčajo stare in
prijatelje, da bo zaključ-
na solska prireditelj v ce-
trtek, 11. junija ob 17.30
v solskih prostorih. Sol-
ska masa bo v soboto, 13.
junija ob 9. uri v nab-
rezinski cerkvi.

URAD SINDIKATA
SLOVENSKE SOLE, Ul.
Carducci 8, tel./fax
370301, posluje do konca
junija ob torkih, od 16.
do 17.30.

PRIREDITVE

DRUŠTVO SLOVEN-
CEV MILJSKE OBCINE
vabi na pevski večer, ki

bo danes, 5. junija ob
20.30 v prelepi cerkvi
pri Koroskih (Sv. Barba-
ra). Nastopajo zbor Ja-
dran, dekliski zbor KD
Valentin Vodnik iz Do-
line in vokalni trio Ver
laetum.

ZVEZA CERKVENIH
PEVSKIH ZBOROV IZ
TRSTA vabi na koncert
gojencev orgelskega
tečaja, ki ga je v tem s. l.
vodila prof. Angela To-
manic. Koncert bo dan-
es, 5. junija ob 20.30 v
openski župni cerkvi.

JUNIJSKI VECERI -
KAJ SE DRŽIS T'KU
ST'MANA... KD Valen-
tin Vodnik, TFS Stu le-
di in Etnološka skupina
NSK vabijo jutri, 6. ju-
nija ob 21. uri v Dolino
na K'lužo na VECER
POSVEČEN BRESKI
NOSI s predstavitvijo
originalov last privat-
nikov in Odseka za zgo-
dovino pri NSK ob petju
ženske pevske skupine
Stu Ledi in glasbi in
plesov folklorne skupi-
ne Stu Ledi.

GLASBENA MATICA
vabi na prireditelj ob
20-letnici sole Tomaž
Holmar v Trbizu jutri,
6. junija 1998. V avto-
busu je na razpolago se
nekaj sedežev. Za vse
informacije - tajništvo
sole 040/418605.

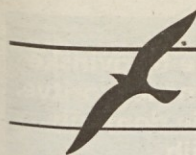
KD IVAN GRBEC -
Skedenjska ulica 124 -
vabi clane in prijatelje
na CLANSKI VECER, ki
bo jutri, 6. junija ob
20.30. Nastopila bosta
ženski pevski zbor Ivan
Grbec in moska skupina
Hrusiski fanti. Vljudno
vabljeni!

VZPI-ANPI PROSEK-
KONTOVEL, pod pokro-
viteljstvom tržaske VZ-
PI-ANPI, ANED in ANP-
PIA vabi na zalno pro-
slavo ob 54. obletnici
obešanja desetih talcev
v nedeljo, 7. junija ob
11. uri pri spomeniku
na travniku blizu pro-
seske železniske po-
staje. Sodelovali bodo
Godbeno društvo Pro-
sek, pevski zbor Rdeča
zvezda iz Saleza, Ama-
terski oder Jaka Stoka,
taborniki RMV - Druži-
na sumečih borov in
Mladinski krožek s Pro-
seka-Kontovela. Govori-
la bosta zgodovinar Mi-
lan Pahor in deželni
svetovalec Fausto Mon-
falcon. Napovedoval bo
Matjaž Rustja.

SLOVENSKA GLA-
SBENA SOLA - Kon-
certna pobuda Rojan va-
bi na glasbeno srečanje
mladih, ki bo v nedeljo,
7. junija, ob 20.30, v
rojanskem Marijinem
domu, Ul. Cardaroli 29.
Spored bodo izoblikova-
li mladi glasbeniki - di-
plomanti na konservato-
riju Giuseppe Tartini in
na akademiji za glasbo v
Ljubljani. Nastopili bo-
do: Duo Falciano/Frat-
nik klarinet in klavir,
Jana Drasič - klavir,
Neza Gruden - rog in
Duo Marco Zaccaron -
klavir in Elena Spinetti
- flavta. Izvajali bodo
skladbe Beethovna,
Poulenca, Schumann,
Dukasa in Schopena.
Vstop prost.

GLASBENA MATICA
Sola M. Kogoj vabi na
zaključne akademije: v
torek, 9. junija (Pogled v
glasbo 20. stoletja) ob
20.30 v Deutscher Hilf-
sverein, Ul. Coroneo 15.
Vabljeni!

KD RDEČA ZVEZDA
- V ponedeljek, 8. ju-
nija, ob 20.30, v cerkvi
Sv. Urha v Samatorci: Z
MISLIJO NA ČESKO.
Večer bodo oblikovali
pevci zenskega, moske-
ga in mesanega pevske-
ga zbora Rdeča zvezda
pod vodstvom Rada Mi-
lica. Vabljeni!



DRUŠTVO SLOVENCEV
MILJSKE OBČINE

uabi na

PEVSKI VEČER

danes, 5. junija ob 20.30

v prelepi cerkvi pri Korošcih (Sv. Barbara)

Nastopajo zbor Jadran, dekliski zbor KD Valentin
Vodnik iz Doline in vokalni trio Ver laetum

PD SLOVENEK Borst-Zabrezec
priredi v Hribenci

28. PRAZNIK VINA

Spored:

danes, 5. junija - ob 19. uri zaključna prireditev
sportnega dne učencev osnovnih sol didak-
tičnega ravnateljstva v Dolini, sledi ples z an-
samblom Kvintet Mi

jutri, 6. junija - ples z ansambлом Hapy day

nedelja, 7. junija - ob 18. uri koncert pihalnega
orkestra Breg, sledi ples z ansambлом Kraski
kvintet

Ponedeljek, 8. junija - ples z ansambлом Status
Symbol.

KINO

ARISTON - 17.45,
20.00, 22.15 »Strade per-
dute«, r. David Lynch.

**EXCELSIOR AZZUR-
RA** - 19.30, 22.00 »Arizo-
na Dream«, r. Emir Kustu-
rica, i. Johnny Depp.

EXCELSIOR - 17.30,
19.45, 22.00 »La vita è
bella«, r. i. Roberto Beni-
gni.

AMBASCIATORI
16.00, 18.00, 20.05, 22.15
»L'angolo rosso - Colpe-
vole fino a prova contra-
ria«, i. Richard Gere.

NAZIONALE 1 - 15.30,
17.40, 19.55, 22.15
»Arancia meccanica« r.
Stanley Kubrick, prepove-
dan mladini pod 14. le-
tom.

NAZIONALE 2 - 15.20,
18.30, 21.45 »Titanic«, i.
Leonardo Di Caprio, Kate
Winslet.

NAZIONALE 3 - 16.15,
18.15, 20.15, 22.15 »Deep
impact«, i. Morgan Free-
man, Robert Duvall.

NAZIONALE 4 - 16.15,
18.15, 20.15, 22.15 »Maad
Chity - Assalto alla noti-
zia«, r. Costa Gavras, i.
John Travolta in Dustin
Hoffman.

MIGNON - 16.00,
22.00 »Relazioni scanda-
lose di Miranda«, prepove-
dan mladini pod 18. le-
tom.

CAPITOL - 17.00,
18.40, 20.20, 22.10 »Sesso
e potere«, i. Dustin Hoff-
man in Robert De Niro.

ALCIONE - 18.00,
20.00, 22.00 »Teatro di
guerra«, r. Mario Marto-
ne, i. Andrea Renzi, Anna
Bonaiuto, Iaia Forte.

ČESTITKE

Ksenija je brata ALEK-
SANDRA dobila. Zdj bo-
sta skupaj mam Jaso in
tata Vasilija jezila. Vsi
domaci jim cestitamo in
zelimo vse najboljše.

IZLETI

**KLUB PRIJATELJST-
VA** priredi v soboto 13.
junija izlet v Avstrijo, v
Ziljsko dolino. Vpisite se
lahko v trgovini Fortuna-
to do jutri, 6. junija, kjer
boste dobili tudi program
izleta.

PARTIZANSKI KLUB -
Boljunec priredi v ne-
deljo, 14. junija izlet v
FURLANJO (Gonars, Fa-
gagna, Martignacco). Na
izletu nas bodo zabavali

PRAZNIK TISKA

v dneh 5., 6. in 7. junija v ZGONIKU

Program:

Danes, 5. 6.

ob 20.30 ples z ansambлом HAPPY DAY

Jutri, 6. 6.

ob 20.30 ples z ansambлом KRAŠKI KVINTET

Nedelja, 7. 6.

ob 18.30 nastop mestne godbe na pihala iz Tržiča

ob 20.30 ples z ansambлом ADRIA KVINTET

Kioski z raznovrstno hrano in domačim vinom
VABLJENI!

skovalci si za to prilozno-
st lahko ogledajo tudi
spominsko sobo posveče-
no Pinku Tomazicu. Ur-
nik ogleda: danes, 5. ju-
nija od 9. do 16. ure, jutri,
6. in v nedeljo, 7. junija
od 10. do 12. ure.

**UCENCI OSNOVNE
SOLE KARLA DESTOV-
NIKA - KAJUHA** in otroci
otroškega vrtca Vas vljud-
no vabijo na razstavo
likovnih in ročnih iz-
delkov, ki bo v solskih
prostorih v Gropadi. Ot-
voritev: danes, 5. junija,
ob 11.30. Sodelujejo
ucenci osnovne sole Pri-
moza Trubarja s kultur-
nim programom. Urnik
razstave: jutri, 5. junija,
od 11.30 do 16.00; jutri,
6. junija, od 8.30 do
12.00; nedelja, 7. junija,
od 16.00 do 20.00.

SKLAD MITJA CUK
sprejema vpisovanja v
POLETNA SREDISCA se
danes, 5. junija 1998: 1.
Poletno sredisce v
otroškem vrtcu na Pro-
seku, od 3. do 14. avgusta
od 8. do 17. ure; 2. Polet-
no sredisce v otroškem
vrtcu na Opcinah, od 17.
do 28. avgusta od 8. do
17. ure - vpisovanje v ura-
dih v Narodni ulici st.
126, na Opcinah, vsak
dan med 10. in 13. uro,
razen ob sobotah (tel. st.
212289); 3. Poletno varst-
vo na Opcinah od 1. julija
do 4. septembra od 8. do
13. ure (možno vpiso-
vanje iz tedna v teden).

**OSNOVNA SOLA AL-
BERT SIRK in VRTEC IZ
KRIZA** vabita na otvori-
tev razstave in predstavi-
tev casopisa jutri, 6. ju-
nija ob 17. uri. Nastopal
bo otroški pevski zbor Ve-
sna. Razstava bo odprta v
nedeljo, 7. junija od 10.
do 12. ure in od 16. do
20. ure.

SD PRIMOREC prireja
v dneh 6., 7. ter 13. in 14.
junija SPORTNI PRAZ-
NIK na prireditvenem
prostoru Griža ob nogo-
metnem igrišču v
Trebčah. Odprtje kioskov
vsak dan ob 17. uri. Za
glasbo bodo poskrbeli an-
sambl Status Symbol,
Modri Val in Happy day.
Do 14. junija bo vsak dan
turnir v malem nogometu
za 4. trofejo GOSTILNA-
PIZZERIA VETO. Toplo
vabljeni!

**SLOVENSKI KULTUR-
NI KLUB** - Ul. Donizetti 3
- prireja jutri, 6. junija
zaključni družabni večer
na katerem bodo France-
sca Simoni, Martin Maver
in Stefan Pahor ob pri-
grizku in klepetu prikaza-
li svoje POTOVANJE V
STOCKHOLM, kjer so se
udeležili seminarja YEN,
Magdalena Pahor pa svoje
izkušnje s seminarja na
Madžarskem. Zacetek ob
19. uri.

KD F. VENTURINI va-
bi clane in prijatelje, da
priskocijo na pomoč pri
urejanju prostora za sa-
gro. Dobimo se vsako so-

boto od 9. ure dalje na Kr-
menki. Zagotovljeno na-
porno delo v veseli druž-
bi in se kaj za pod zob.

**ITALIJANSKO
ZDRUZENJE ZA NATU-
RALISTICNO INZENE-
RIJO** prireja jutri, 6. ju-
nija v dvorani društva F.
Venturini v Domju semi-
nar Zascita, utrditev in
uporaba vodnih tokov.
Uvodna misel Darj Braj-
nik (Obcina Dolina), sledi
video projekcija Tehnike
naravovarstvene inžene-
rije, predavanje dr. Giu-
liana Saulija (predsednika
AIPIN) in razprava.

**ZSKD in KD KRASKI
DOM** v sodelovanju z av-
tonomno deželo Triden-
tinsko - Gornje Poadizje
in Evropsko unijo vabita
na ogled razstave DRUGI
V ALPAH, v pokrajins-
kem muzeju v Repnu.
Razstava bo odprta do ne-
delje, 7. junija, z ur-
nikom: ob petkih in sobo-
tah od 18. do 20. ure, ob
nedeljah od 10. do 12. in
od 16. do 19. ure. Za sole
bo možen voden ogled ju-
tri, 6. junija (za dogovor
se zglaste v uradu ZSKD,
tel. 040/635626).

**FOTOGRAFSKI IN
STUDIJSKI KROZEK ZA-
REK IZ SEZANE** priredi
3. mednarodni fotografski
ex-tempore KRAS '98 na
prosto temo z območja
Krasa. Jutri, 6. in nedeljo
7. junija 1998. Vpisnina
1000 SIT v Stanjelu, ur-
nik: 7.00 - 11.00 in 16.00 -
21.00. Vsak fotograf lahko
sodeluje z enim dia fil-
mom 100 150 ASA. Za
razvijanje poskrbi priredi-
tel, ne odgovarja pa za
poskodbe ali izgube.
Zaključni večer bo v so-
boto, 27. junija, ob 21.
uri, v starem delu Stanje-
la.

KRUT obvešča ude-
ležence zdravljene v Ter-
mah Zreče, da je odhod
avtobusa v nedeljo, 7. t.
m. ob 12. uri s Travnika v
Gorici, ob 13. uri iz Trsta,
Trg Oberdan (Dezelna pa-
laca) in ob 13.15 z Opcin
(Prosvetni dom).

**DRUSTVO SLOVEN-
SKIH IZOBRAZENECV** v
Trstu vabi v ponedeljek,
8. junija na kulturni večer
ob izidu druge knjige Zo-
re Tavcar SLOVENCI ZA
DANES - v zdomstvu in
emigraciji. Delo bo pred-
stavil zdovski pisatelj
Zorko Simcic, nastopil pa
bo oktet Adoramus iz No-
vega mesta. Srečanje bo
v Peterlinovi dvorani, Doni-
zettijeva 3, s pricetkom ob
20.30.

**KNJIZNICA PINKO
TOMAZIC IN TOVARISI**
- Prosvetni dom - ob 200-
letnici solstva na Opcinah
je do 9. junija na ogled
razstava fotografij 1. raz-
redov od solskega leta
1945/46 dalje. Urnik raz-
stave: ob delavnikih med
16. in 20. uro. Vljudno
vabljeni!

**ZNANSTVENO-RAZI-
SKOVALNO SREDISCE
REPUBLIKE SLOVENIJE**
- KOPER in IZOBRAZE-
VALNI CENTER MODRA
organizirata od 3. do 16.
avgusta v Portorožu 5. po-
letne tečaje slovenskega
jezika na slovenski obali.
Tečaji so namenjeni tako
popolnim začetnikom kot
izpopolnjevalcem, sta-
rejšim od 15 let. Ob 40-
urnih jezikovnih tečajih
je na voljo bogat spremlje-

NARODNA
IN STUDIJSKA
KNJIZNICA
v Trstu

bo do nadaljnjega
zaprta zaradi
neuporabnosti
prostorov

valni program (popoldan-
ski izbirni tečaji z delav-
nicami in predavanji,
večerni kulturni in zabav-
ni program, ekskurzije).
Udeleženci lahko
opravljajo tudi izpit iz ak-
tivnega znanja slovensci-
ne (potreben za vpis na
slovenski univerzi ter pri-
dobitev slovenskega
državljanstva). Rok prijave
do 12. junija 1998. Za
vse informacije in prijavo
Tel./fax 003866-66-
272317; e-mail: vesna go-
mezel@zrs-kp; http:
//www.zrs-kp.sl.

**ODBOR ZA OHRANI-
TEV STADIONA 1. MAJ**
in SZ BOR prireja 12.,
13. in 14. junija 1998
sportni praznik na stadi-
onu 1. maj. Spored: v pe-
tek, 12. junija zacetek tur-
nirja v odbojki na mivki
4:4 mesano, ob 17. uri od-
prtje kioskov, ob 18. uri
odbojarski turnir vetera-
nov, ob 19. uri zacetek
turnirja v briskoli-tresetu
ob 20. uri rock zabava z
ansambлом Dirty Fingers;
sobota, 13. junija, v po-
poldanskih urah turnirja
v odbojki na mivki in
briskoli-tesetu in
kosarkarska srečanja, ob
17. uri odprtje kioskov,
ob 20. uri ples z ansam-
blom Status Symbol; ne-
delja, 14. junija, v popo-
ldanskih urah zaključna
turnirjev v odbojki na
mivki in briskole-treseta
in razna odbojarska
srečanja, ob 16. uri od-
prtje kioskov, ob 20. uri
ples z ansambлом Adria
kvintet. Na voljo cvrte in
pecene poslastice. Vsak
večer od 21. do 22. ure
happy hour.

**MLADINSKI RAZI-
SKOVALNI TABOR - RE-
ZIJA '98** - od 24. 8. do 5.
9. 1998. Prijavnice dobite
v Narodni in studijski
knjiznici v Ul. sv.
Franciska 20, na Odseku
za zgodovino v Ul. Petro-
nio 4 in v Ljudski knjižni-
ci Damira Feigla v Gorici,
Ul. Croce 3.

**UPRAVA OBCE DO-
LINA** organizira od 7. do
14. septembra 1998 v Gra-
dežu letovanje za
upokoence, ki so dopol-
nili 60. leto starosti. Zain-
teresirani lahko predlo-
zijo prošnjo do
12.6.1998, v občinskem
uradu za Skrbstvo s sle-
decim urnikom: pone-
deljek 15.00 - 17.55, cet-
tek 10.00 - 12.30. K
prosnji morajo predložiti
sledede dokumentacijo:
kopijo mod. 730 oz. 740
oz. 101 oz. 201 za leto
1997, ali Mod. O bis M, ki
ga izda INPS za letosnje
leto; zdravstveno izkazni-
co.

**POLETNA REKREA-
CIJA** v repenski telovad-
nici od 16. junija do 15.
avgusta (ob torkih in ce-
trkih zvečer in ob sobo-
tah zjutraj). Za dodatne
informacije in program
dela lahko poklicete na
tel. st. 912843 v večernih
urah.

**KD FRANCE PRESE-
REN** iz Boljunca priredi v
nedeljo, 21. junija, v okvi-
ru vaske sage, II. Lov na
zaklad. Vabljeni vsi, ki
jim je pri srcu kultura,
sport in zabava. Za infor-
macije telefonirati Magdi
Svara na tel. st. 228266 v
večernih urah.

SD SOKOL organizira
11. in 12. julija 1998 tur-
nir 24 ur odbojke. Infor-
macije in vpisovanje na
tel. st. 200026 (Tanja in
Lara). Vpisovanje se
zaključuje v ponedeljek, 29.
junija 1998.

MALI OGLASI
tel. 040-7786333

PRODAM licenco za
gostilno in bar v So-
vodnjah ob Soci. Za infor-
macije tel. 0481-530295 v
delovnem casu.

NUJNO ISCEM sode-
lavca, od 35 do 40 let sta-
rega za razvijanje komer-
cialne dejavnosti. Tel. na
st. 040/327171 (Bogdan).

ISCEM vajenca peka, z
opravljenim vojskim
rokom. Tel. na st. 299286
v dopoldanskih urah.

GOSPA SREDNIH LET
nudi pomoč v gospodin-
stvu ali pri varstvu otrok
in priletnih oseb. Prosta
in vajena hišnih del. Tel.
st. 811396.

GOSTILNA na Krasu
isce kuhinjsko pomocnico
s prakso. Informacije na
tel. st. 040/229168.

IZGUBILI smo temno-
sivega psa, podobnega
huskiju v soboto, 30. maja
v Vizovljah. Odzove se na
ime Medo, tel. st. 291014.

V OSMICI v Repnu
sem v soboto zvečer izgu-
bila mobilitel (cellulare).
Najditelja prosim, naj mi
telefonira na tel. st.
327240.

FIFTY TOP Malagutti v
odlicnem stanju z ob-
novljenim motorjem pro-
dam v Sesljanu. Tel. st.
040-299294.

IZGUBILA sem crnega
kodra (barboncino) v Ce-
rovljah (v soboto, 30.5.).
Ima rumeno ovratnico,
slep na eno oko. Tel. st.
291482 (Natasja).

FIAT TIPO DGT s kli-
matizacijo in servovola-
nom ugodno prodam. Tel.
040-214744.

**OBCINA REPENTA-
BOR** razpisuje javno se-
lekcijo za dodelitev pok-
licnega naloga za anima-
torja/ko za poletni center,
ki se bo odvijal od 6. do
17. julija t.l. Zainteresira-
ni lahko predstavijo
prošnjo na prostem pa-
pirju na občinsko tajnist-
vo do 12. ure dne
5.6.1998. Glede podro-
bejših pojasnili se zain-
teresirani lahko obrnejo na
občinsko tajništvo, tel.
327122.

OBCINA ZGONIK raz-
pisuje javno selekcijo za
dodelitev poklicnega na-
loga za animatorja/ko po-
letnega centra. Rok za
predlozitev prošenj zapa-
de 6. junija 1998.

SKLADISCE 240 kv. m
dajemo v najem v Gabrov-
cu. Tel. 040/229127.

ISCEM GOSPO za po-
moč pri gospodinskem
delu. Za razgovor klicite
na tel. st. 2916029 od 18.
do 19. ure.

**ZARADI SELITVE
PRODAM FIAT TIPO**
1400 i.e. SX, letnik '93,
bele barve, 80.000 pre-
vozenih km, nove gume,
pet vrat, cena priblizno
9.500.000 lir. Tel.
0347/6966845.

V PREBENEGU sta od-
prla osmico Boris in Sil-
vana Kocijancic. Pridite,
da ga cimprej spijemo!

V ZGONIKU st. 71 je
odprl osmico Mario Mi-
lic.

**KMECKI TURIZEM
SKERLJ** - Salez 43 je od-
prt ob petkih, sobotah in
nedeljah. Tel. 229253.

V SLIVNEM sta odprla
osmico Andrej in Ivo
Kralj.

OSMICA je odprta v
Dolini na st. 233.

OSMICO so odprli pri
Batkovich, Repen 32.

OSMICO so odprli pri
Coljevih, v Samatorci st.
20.

OSMICO je odprl Jozko
Skerk, Salez 61.

OSMICO je odprl Alojz
Kante, Praprost st. 18.

OSMICO je odprl v
Medje vasi Paolo Ferfolja.
Toči belo in crno vino in
nudi domac prigrizek.

PRISPEVKI

V spomin na nepozab-
no hčerko Majdo darujeta
mama in tata 50.000 lir za
MePZ Igo Gruden.

Ob 4. obletnici smrti
drage Majde Legisa daruje
družina Fabec 50.000 lir
za MePZ Igo Gruden.

V spomin na drago
Majdo daruje Nadja
50.000 lir za MePZ Igo
Gruden.

Ob obletnici smrti ne-
pozabne Majde Legisa Mi-
lic daruje stric Sergio
25.000 lir za samatorsko
cerkev.

V spomin na drago
Majdo darujeta Ladi in
Mara 50.000 lir za Pomoc
Posocu.

V spomin na g. Valerijo
Daneu Fabcic darujeta
Nada in Josko 50.000 lir
za Sklad Mitja Cuk.

V pocastitev spomina
Stane Lovriha darujejo
svoji 100.000 lir za MPZ
Valentin Vodnik in
100.000 lir za KD Valen-
tin Vodnik.

Namesto cvetja na grob
nepozabne tete Ade Se-
mec darujejo Liljana, Jan
in Gregor 100.000 lir za
SK Kras.

Ravnatelj, ucno in
neucno osebje nizje
srednje sole S. Gregorcica
izreka svoji tajnici Kseniji
Abrami najgloblje sozalje
ob izgubi drage mame
Marije

Kolegice srednjih in
osnovnih sol izrekajo
Kseniji Abrami obcuteno
sozalje ob prerani izgubi
drage mame

Ob izgubi drage mame
Marije se zalovanju Ga-
brijele in družine pri-
družujejo

Vilko in Jozica, Milan in
Gordana, Mario in
Marija, Egidio in Cvetka,
Giordano in Modra ter
Nevio in Vesna

Ob nenadni izgubi
drage mame Marije
Grahonja izreka hčeri
Gabrijeli in družini
obcuteno sozalje

KD Joze Rapotec

Ob prerani izgubi no-
ne Marije socustvujejo z
Silvijo in Martino ter
vso družino

Barbara, Andrej, Paolo,
Roberto, Danjel in Marko

Ob boleci izgubi drage
mame Marije izrekamo
sozalje hčerki Gabrijeli
in ostalim sorodnikom

zene iz Prebenega

5. 6. 1994 5. 6. 1998

Majda



Bolec je spomin na
tvoj prerani odhod

Rado, mama, tata, brat
in vsi, ki si jim v mislih

Salez, 5. junija 1998

OBVESTILO BRALCEM IN NAROČNIKOM

Obveščamo Vas, da sprejemamo
OSMRNICE, OKVIRJENE OGLASE, MALE OGLASE, ČESTITKE
in nasplošno vsa obvestila v uredništvu Primorskega dnevnika
v Ul. Montecchi 6 ali po telefonu 040/7786333

Z URNIKOM:

od ponedeljka
do sobote od 10. do 15. ure

Vaš bančni partner
v poslovanju
s Slovenijo
in drugimi državami.



ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

Petek, 5. junija 1998

gospodarstvo in finance

Vse zunanje trgovinske
in bančne storitve.
Finansiranje domačih
in tujih
partnerjev.



ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

NOVICE

Na 6. mednarodnem gostinsko turističnem sejmu v Mariboru več kot 240 razstavljalcev

MARIBOR - Na 6. mednarodnem sejmu gostinstva in turizma GOST TUR 98, ki bo od 6. do 10. oktobra v Mariboru, bo sodelovalo več kot 240 razstavljalcev iz številnih evropskih držav, je na včerajšnji predstavitveni novinarski konferenci v Mariboru povedal direktor podjetja Sejmar Alojz Kovacič.

V okviru sejma bodo specializirane razstave o mleku, mesu, vinu, hrani, pekarstvu in sladicarstvu, poleg tega pa bodo na sejmišču pripravili tudi 1. Deželni in regijski sejem, na katerem se bodo predstavila turistična društva iz vseh slovenskih pokrajin in iz sosednjih dežel v Avstriji, Italiji, Madžarski in na Hrvaškem. Turističnim zvezam in društvom, ki delujejo na neprofitni osnovi, bosta udeležbo na sejmski prireditvi sofinansirala ministrstvo za malo gospodarstvo in turizem ter podjetje Sejmar.

V času gostinsko turističnega sejma, ki sodi med največje takšne sejme v srednji Evropi, bo v Mariboru potekala tudi turistična borza, na kateri bodo hotelirji in turistične organizacije domaćim in tujim agencijam in drugim odjemalcem turističnih storitev ponudili aranžmaje za zimsko sezono in za prihodnje leto. (STA)

Rast slovenske blagovne menjave v prvem četrtletju

LJUBLJANA - Slovenija je v letosnjih prvih starih mesecih izvozila za 2,85 milijarde dolarjev blaga, uvozila pa za 3,29 milijarde dolarjev, je sporočil državni statistični urad. Primanjklaj je v obdobju od januarja do aprila znašal 439,1 milijona dolarjev, pokritost uvoza z izvozom pa je bila 86,7-odstotna. V primerjavi z enakim obdobjem lani se je vrednost izvoza, izražena v dolarjih, povečala za 6, 1 odstotka, uvoza pa za 4,9 odstotka.

Aprila se je izvoz v primerjavi z marcem zmanjšal za 1,9 odstotka, uvoz pa za 4,8 odstotka. Glede na lanski april je bil izvoz nižji za 0,4 odstotka, uvoz pa za 5,9 odstotka. Primanjklaj je aprila dosegel 99,5 milijona dolarjev, kar je za dobrih 50 milijonov dolarjev manj kot aprila 1997. Tudi pokritost uvoza z izvozom je bila za približno pet odstotkov boljša kot aprila lani in je znašala 88,3 odstotka. (STA)

Za odstotek nižje cene industrijskih izdelkov

LJUBLJANA - Cene industrijskih izdelkov pri proizvajalcih so bile maja glede na april nižje za odstotek, glede na lanski december višje za 0,4 odstotka in glede na lanski maj višje za 5,9 odstotka.

Po podatkih državnega urada za statistiko so bile maja v primerjavi z aprilom cene vmesnih izdelkov nižje kar za 2,5 odstotka, investicijske dobrine so bile cenejše za 0,2 odstotka, izdelki za široko porabo pa so se podrazili za 0,2 odstotka. Cene izdelkov za investicije so se od lanskega decembra do letošnjega maja zvišale za 1,5 odstotka, od lanskega do letošnjega maja pa za 1,7 odstotka. Cene izdelkov za vmesno porabo so bile maja glede na lanski december nižje za 2,4 odstotka, glede na lanski maj pa višje za 3,4 odstotka. Izdelki za široko porabo so se od lanskega decembra do letošnjega maja podrazili za 2,7 odstotka, od lanskega do letošnjega maja pa so se cene teh izdelkov povisale za 8,4 odstotka. (STA)

EVRO / V LUXEMBOURGU

Enajsterica evra usklajuje svoje ekonomske politike

LUXEMBOURG - Z namenom ustanovitve tesnejše koordinacije med enajstimi državami evra se je včeraj v Luxembourg prvič sestel Svet evra, t.j. evro-11, ki ga sestavljajo gospodarski ministri držav, ki bodo 1. januarja 1999 uvedle skupno denarno enoto. Gre za neformalni organ, brez deklariranih pristojnosti, ki pa naj bi dejansko imel kar ambiciozno vlogo. Posebno Italija in Francija bi ga radi spremenili v ekonomski pol, ki bi bil protiutež monetarne oblasti Evropske centralne banke v Frankfurtu.

Dnevni red prvega evro-11 je določil nizozemski minister Rudolf Edlinger, monetarni odbor pa je pripravil gradivo, v katerem je med drugim predvidevanje o gospodarski rasti enajsterice: skupna stopnja rasti BDP naj bi bila v naslednjih dveh letih za 0,3 do 0,4 odstotka višja od zadnjih napovedi, ki so predvidevale rast med 2, 8 in 3 odstotki.

Evro-11 ima torej nalogo preveriti, kako bo to povišanje ekonomske konjunktore vplivalo na javne bilance in kako najbolj pametno porabiti predvideni presežek. Tudi pri tem vprašanju so razhajanja precejšnja, Italija in Francija pa tudi v tem primeru zastopata skupno stališče, da je treba vlaganja nameniti v prvi vrsti za boj proti brezposelnosti.

Evropska investicijska banka slavi 40-letnico

LUXEMBOURG - Evropska investicijska banka (EIB) je včeraj s slovesno sejo glavnega odbora pod predsedovanjem njegovega predsednika Briana Unwina obeležila 40 let obstoja. Ta dolgoročna posojilna institucija Evropske unije je začela delovati leta 1958, na podlagi leto prej sprejete Rimske pogodbe, s katero je bila ustanovljena Evropska gospodarska skupnost (EEC).

Delničarke EIB so članice petnajsterice, odbor guvernerjev pa sestavljajo finančni ministri članic unije. V okviru sistema evropske skupnosti EIB uživa finančno avtonomijo, njena glavna naloga pa je podpiranje uresničevanja ciljev petnajsterice z dodeljevanjem dolgoročnih posojil za specifične projekte. Kot pravijo v uniji, banka prispeva k izgradnji tesnejše povezane Evrope, predvsem na področju gospodarske integracije in socialne kohezije.

Banka podeljuje posojila tako javnim kot zasebnim posojiljemalcem, in sicer za projekte v vseh ekonomskih sektorjih, od komunikacij, okolja, energetske infrastrukture do industrije, storitev in kmetijstva. EIB sklepa neposredne posojilne

pogodbe za večje projekte, ki dosegajo vrednost od 25 milijonov ekujev naprej, projekte manjših razsežnosti pa financira posredno prek globalnih posojil bankam in drugim finančnim institucijam na evropski, nacionalni ali regionalni ravni.

EIB deluje kot dopolnilni vir financiranja, zato njene investicije praviloma ne presejajo 50 odstotkov celotne vrednosti. Ker banka z delovanjem služi predvsem za uresničevanje ciljev petnajsterice, je prvi kriterij pri izbiri projektov skladnost s skupno unijino politiko. Banka podeljuje srednje- in dolgoročna posojila, navadno v ekujih, v nacionalnih valutah članic povezave ali pa tudi v valuti tretje države.

V luci siritve EU je banka uvedla tudi poseben predpristopni program za podpiranje procesa vključevanja in integriranja srednjeevropskih kandidatov v povezavo. Iz tega naslova je banka posojila namenila tudi Sloveniji. Poseben poudarek bo tako tudi v prihodnje dan siritvi in pa ostalim prednostnim ciljem unije, kot sta gladka uvedba evra in izvedba učinkovite zaposlovalne politike.

Mihela Zupancic/STA

PREDSTAVITEV / ŠESTA IZDAJA V SLOVENŠČINI

Svarila v zborniku Zemlja 1998

Poročilo inštituta Worldwatsch o nujnosti trajnostnega gospodarstva

LJUBLJANA - Zbornik Zemlja 1998, petnajsto letno poročilo inštituta Worldwatsch o svetovnem okolju, opozarja, da bo svetovno gospodarstvo s sedanjim trendom rasti in nespremenjeno strukturo uničilo naravne sisteme, ki ga podpirajo, in zato začelo propadati. Zemlja 1998 predstavlja možnosti in načine za prehod na trajnostno gospodarstvo, je ob sitem izidu slovenskega prevoda zbornika Zemlja 1998 na včerajšnji predstavitvi dejala njegova urednica Vida Ogorelec Wagner. Tudi letošnji zbornik je po njenih besedah poln aktualnega branja poročil o položaju okolja in o uspešnih rešitvah. Med osrednjimi temami, ki so v Zemlji 1998 najbolj zanimive za Slovenijo, so spremembe podnebja, gospodarjenje z gozdovi, ohranjanje biotske raznovrstnosti, ekonomski instrumenti in recikliranje organskih odpadkov.

Od leta 1950 do 1997 je vrednost letne proizvodnje

na našem planetu narasla skoraj za šestkrat: s 5 na 29 milijard ameriških dolarjev. V drugi polovici tega stoletja je gospodarska rast zahtevala vse večjo porabo naravnih virov: poraba lesa se je več kot podvojila, poraba papirja je šestkrat narasla, potrošnja rib se je povečala za petkrat, poraba vode za trikrat, prav tako poraba zita. Uporaba jekla je narasla za šestkrat, za petkrat pa poraba fosilnih goriv, vse več je onesnaževalcev zraka in vode. Trend gospodarske rasti se nadaljuje, ekosistemi, od katerega je gospodarstvo odvisno, pa ostajajo omejeni.

Medtem ko so svetovni gospodarski kazalci pozitivni, so ključni okoljski indikatorji vse slabši, kajti gozdovi se krcijo, gladine podtalnic upadajo, struge se izsušujejo, rastlinske in živalske vrste izginjajo, mokrišča se redčijo, emisije škodljivih plinov narasčajo, ozračje se segreva, zemlja erodira, ribolovna

območja propadajo. Nesporno je, da tip zahodnega gospodarstva, ki temelji na rabi fosilnih goriv in avtomobilov, ni primeren za preživetje sveta.

Zemlja 1998 tako seznanja s tehnologijami, s katerimi lahko razvijamo trajnostno gospodarstvo, ki upošteva nosilno sposobnost naravnih sistemov za preživetje. Trajnostno gospodarstvo je namreč tisto, ki ponovno uporablja surovine in reciklira odpadke, uporablja obnovljive vire energije in ima ustaljeno demografsko rast.

Zadnje projekcije kažejo, da bo svetovno prebivalstvo do leta 2050 skokovito naraslo in sicer s 5,9 na 9,4 milijarde. Vse tri in pol milijarde novih prebivalcev bodo prispevale države v razvoju, kjer je sicer pritisk prebivalcev na kmetijsko pridelovalno površino, zaloge vode in gozdov že zdaj prekomeren. Prvi korak k trajnostnemu gospodarstvu je ustalitev rasti prebivalstva.

Aprila cene pri proizvajalcih enake kot marca

RIM - Statistični zavod Istat je včeraj sporočil, da so ostale cene pri proizvajalcih aprila enake kot mesec prej, medtem ko so se v primerjavi z enakim lanskim mesecem zvišale za 0, 9 odstotka, kar je enaka stopnja rasti kot v marcu. Povprečna stopnja rasti cen pri proizvajalcih v zadnjih dvanajstih mesecih pa je nekoliko višja, saj v primerjavi z dvanajstimi meseci prej znaša 1,4 odstotka.

V primerjavi z marcem so se aprila znižale cene vmesnih dobrin (-0,2%), cene izdelkov za široko porabo in investicijskih dobrin pa so se zvišale za 0,2 odstotka. V primerjavi z lanskim aprilom so ostale cene vmesnih dobrin nespremenjene, cene izdelkov za široko porabo in investicijskih dobrin pa so se zvišale za 1,9 oziroma 1,8 odstotka. Najbolj so se v primerjavi z letosnjim marcem podrazili izdelki v sektorjih premoga, naftnih derivatov (+0,6%), gumarstva in plastičnih snovi (+0,3%), medtem ko je prišlo do največjega znižanja cen v sektorju mineralov (-2,9%), električne energije in plina (-0,7%) in transportnih sredstev (-0,3%). Podobno je tudi gibanje cen pri proizvajalcih v letni sektorski primerjavi.

ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA Zadruga z.o.z. TRST	4. JUNIJ 1998	v LIRAH	
	valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1725,00	1751,00	
nemška marka	978,00	994,00	
funt šterling	2826,00	2881,00	
švicarski frank	1168,00	1194,00	
belgijski frank	46,70	48,70	
francoski frank	288,00	298,00	
danska krona	253,00	263,00	
norveška krona	229,00	239,00	
švedska krona	219,00	229,00	
kanadski dolar	1177,00	1217,00	
portugalski eskudo	9,10	10,00	
nizozemski gulden	858,00	883,00	
avstrijski šiling	137,80	142,15	
španska pezeta	11,09	12,19	
grška drahma	5,47	6,27	
irski šterling	2444,00	2524,00	
japonski jen	12,07	12,97	
avstralski dolar	1012,00	1.082,00	
madžarski florint	7,00	9,00	
hrvaška kuna	255,00	280,00	
slovenski tolar	10,30	10,55	

KMEČKA BANKA - GORICA		
4. JUNIJ 1998	v LIRAH	
valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1723,00	1753,00
nemška marka	977,00	995,00
francoski frank	289,00	299,00
nizozemski gulden	859,00	884,00
belgijski frank	46,90	48,70
funt šterling	2803,00	2893,00
irski šterling	2438,00	2533,00
danska krona	254,00	264,00
grška drahma	5,60	6,05
kanadski dolar	1176,00	1211,00
švicarski frank	1168,00	1193,00
avstrijski šiling	137,80	142,30
slovenski tolar	10,40	10,65

MILANSKI DEVIZNI TRG	
4. JUNIJ 1998	v LIRAH
valuta	povprečni
ameriški dolar	1744,850
EKU	1941,670
nemška marka	985,07
francoski frank	293,760
funt šterling	2870,800
nizozemski gulden	873,950
belgijski frank	47,755
španska pezeta	11,600
danska krona	258,630
irski šterling	2485,020
grška drahma	5,793
portugalski eskudo	9,619
kanadski dolar	1198,550
japonski jen	12,612
švicarski frank	1183,350
avstrijski šiling	139,990
norveška krona	233,890
švedska krona	224,760
finska marka	324,140

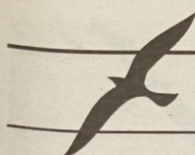
MILANSKI BORZNI TRG							
4. JUNIJ 1998			INDEKS MIB 30: -0,34				
delnica		cena	var. %	delnica		cena	var. %
Alleanza Ass.		24.408	-1,07	La Fondiaria		11.049	-1,32
Bca di Roma		3.659	+0,49	Mediaset		11.502	-0,73
Bca Fideuram		10.719	-2,14	Mediobanca		23.380	+0,27
Bca Pop.M I		15.231	-2,67	Montedison		2.379	-0,41
Benetton		38.377	-0,02	Olivetti		2.619	+1,35
Comit		10.349	-0,72	Parmalat		3.546	-3,37
Credit		9.945	-0,75	Pirelli Spa		6.217	+1,97
Edison		16.304	-2,11	Ras		26.817	-1,09
Eni		12.411	-0,64	Rolo		43.555	-0,51
Fiat		7.892	-0,65	Saipem		10.111	-1,75
Generali		57.174	+0,67	San Paolo To		27.633	-0,46
Imi		29.614	-0,91	TIM		10.773	+1,28
Ina		5.458	-1,19	Telecom Ita		13.613	-0,10
Italgas		8.160	-1,04				



ljublјanska banka
Podružnica Milano



ljubljska banka
Podružnica Milano



Stran posredoval PUBLIEST
Uredil RADOSSI ALESSIO

Interreg: kako se je rodila kratica pod okriljem Eu

Kaj pomeni beseda "Interreg"? Gre za eno izmed kratkic, ki so se rodile znotraj skupnosti, da bi umestili programe Evropske unije namenjene čezmejnemu sodelovanju med različnimi regijam (ali državami) znotraj in izven Unije. Podčrtati velja, da 50% vrednosti posameznega projekta krije EU, preostalo polovico pa si delita država (70%) in regije (30%).

INTERREG



Cezmejno sodelovanje med Furlanijo Julijsko krajino, Avstrijo in Slovenijo

Novice

Informacijska kampanija Dežele PRIHODNOST NOVE EVROPE V PRIČAKOVANJU

Danes začnemo informacijsko kampanijo namenjeno predstavitvi programov EU poimenovanih Interreg. Gre za sklade, ki jih Evropska unija, skupaj z italijansko

varnosti iz različnih zornih kotov: zgodovine, kulture, tradicije, okolja, turizma, socialnih in ekonomskih vidikov, prometnic. Gre za to, da postane za po-



državo in deželami namenja obmejnemu področju za pospeševanje čezmejne sodelovanja. Zaradi tega je zelo pomembno informiranje o teh programih. Dežela Furlanija Juljska krajina je preko Deželne direkcije za evropske zadeve in zunanje odnose zastavila projekt, ki zadeva najpomembnejše dnevnikarje tega prostora. Ta "promocijska" stran bo v prihodnjih mesecih namenjena informacijam, ki zadevajo predloge, načrte in bilanco vseh dejavnosti, ki so povezane z Interregom (in drugimi instrumenti EU), ki zadevajo čezmejno sodelovanje z Avstrijo in Slovenijo. Meja, ki sedaj obkroža preko dve tretjini deželnega ozemlja; naglo izgublja svojo vlogo. S presežanjem ideoloških pregrad, se je meja iz ločnice pretvorila v povezovalko, stično točko in priložnost za novo kvaliteto v civilni in gospodarski rasti italijanskega, avstrijskega in slovenskega prebivalstva. Stran, ki je pred vami je namenjena spoznavanju vseh treh st-

samezne krajevne čezmejne skupnosti povsem naravno sprejemanje sosedovega načina življenja in družbene organiziranosti in s tem presežanje objektivnih težav, ki so jih vnesle meje (jezikovne in čestokrat tudi ideološke). Drugače povedano, potrebno je pritegniti pozornost kar največjega števila ljudi tostran in onstran meje in opozoriti na priložnosti, značilnosti vsake izmed strani, zato da se v drugi najprej vzbudi želja po boljšem poznavanju, vedenju nato pa tudi tesnejšem sodelovanju. Pa še beseda ali dve o "Interreg News". Instrumentom EU je zaupana naloga, da poiščejo prave rešitve zato, da se tradicionalne ovire, ki jih nosi s seboj meja spremenijo v nove razvojne priložnosti, kakor tudi naloga, da v čezmejnem sodelovanju ovrednotijo vlogo krajevnih družbenih in gospodarskih dejavnikov.

Turizem, okolje, gospodarstvo: vzdolž teh "smernic" se razvijajo posegi, ki jih financirajo evropski skladi

TRI "OSI" ZA SKUPNO ZGODOVINO

Preko sto je projektov namenjenih zblizovanju prebivalcev ob meji

Osebnostna izkaznica treh območij vključenih v Interreg II SOOČANJE MED FURLANIJO-JULIJSKO KRAJINO, AVSTRIJO IN SLOVENIJO



V osrčju nove Evrope meji Furlanija Juljska krajina na severu z Avstrijo in na vzhodu s Slovenijo. Avtonomna dežela s posebnim statutom se razteza na 7840 kvadratnih kilometrih in šteje skoraj 1 milijon 200 tisoč prebivalcev, 151 na kvadratni kilometer. Bruto domači proizvod je presegel leta 1993 37 tisoč milijard lir, oz. 31 milijonov lir na prebivalca, s čimer dežela presega za 5% državno povprečje in se uvršča v sam vrh "najbogatejših" evropskih dežel (28. mesto). Sedanje geopolitične razmere so "naložile" deželi vlogo ekonomskega povezovalca med severom in jugom, vzhodom in zahodom in istočasno pa je postala "logistična

platforma" za blagovne tokove usmerjene v države srednje in zahodne Evrope. Avstrija je od leta 1995 polnopravna članica Evropske unije. Ta alpsko-podonavska država se razteza na 83 tisoč kvadratnih kilometrih in ima 8 milijonov prebivalcev, 95 na kvadratni kilometer. Z institucionalnega vidika je Avstrija federativna republika, razdeljena na 9 dežel, od katerih so tri (Koroška, Tirolska in Salzburg) vključene v program Interreg. Bruto domači proizvod je bil leta 1993 22 tisoč dolarjev. Tako kot dežela Furlanija Juljska krajina, je tudi Avstrija umeščena v osrednji evropski prostor, ki je bil skozi zgodovino pomembno kulturno stičišče

med germanskim, romanskim in slovenskim svetom. Ta pregled zaključujemo s Slovenijo, republiko, ki se je rodila leta 1991 na razvalinah nekdanje Jugoslavije. Razprostira se na 20 tisoč kvadratnih kilometrih, kjer živita približno 2 milijona prebivalcev, 98 na kvadratni kilometer. Osebnosti bil leta 1993 6540 dolarjev. Sosednja dežela se izredno hitro približuje Evropski uniji. Leta 1996 ji je EU prižgala zeleno luč za polnopravno članstvo, za kar naj bi bila pripravljena predvidoma do leta 2003. Ljubljana v teh mesecih pospešeno prilagaja svojo notranjo zakonodajo standardom petnajstih članic EU.

Poglabljanje medsebojnega poznavanja, ovrednotenje in zaščita naravnih, kmetijskih in gozdnih virov, promocija sodelovanja in gospodarskega razvoja. To so nosilne "osi" razvoja Interrega v prihodnjih letih, vse v luči "skupne zgodovine" obmejnega prostora. Po izkušnjah Interrega I iz triletnega obdobja 1991-1993 (projekti so opisani v spodnjem članku), je bil program čezmejnega sodelovanja deležen financiranja tudi v obdobju 1994-1999. Vanj so vključene, poleg Italije (in še posebej dežel Furlanije Juljske krajine in Veneta ter Avtonomne pokrajine Bocen) tudi Avstrija in Slovenija. Kar zadeva Avstrijo, so to zlasti dežele Koroška, Salzburg in Tirolska. Avstrija je leta 1995 postala polnopravna članica Evropske unije, zato so programi zasnovani tako, da zadevajo vzporedno obe strani meje zaradi česar so bili tudi načrtovani skupaj. Finančna konstrukcija programov predvideva naložbe v višini 27 milijonov evrov za kakih sto projektov, ki naj bi zaživel v šestih letih na področju promocije skupnega kulturno-zgodovinskega bogastva,

zmanjševanja težav povezanih z uporabo različnih jezikov, analize upravnopravnih sistemov, sodelovanja pri varovanju okolja, razvoja kmetijskega in gozdarskega čezmejnega sodelovanja, zaščite flore in favne, ovrednotenja turističnih virov, ustvarjanja ugodnih pogojev za delovanje malih in srednjih podjetij ter pobude na področju poklicnega izobraževanja. Glede sodelovanja s Slovenijo (ki zadeva še posebej Furlanijo Juljsko krajino in Veneto) se bo le-to gibalo vzdolž treh osi: ovrednotenje prostora (še zlasti razvoj narodnih parkov in tematskega turizma), sodelovanje med institucijami in izboljšanje komunikacij (na pr. sodelovanje na področju krajevnih obmejnih infrastruktur, transporta in mrežnega prometa) in še sodelovanje med gospodarskimi subjekti. Program je "težak" 31 milijonov evrov projekti pa morajo zaživeti v obdobju 1997-1999. Operativni program Interreg se neposredno navezuje na ostale programe unije kot so Ccp Phare, ki zadeva Slovenijo, Objektiv 2, objektiv 5b in Leader.

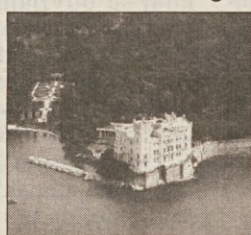
Začetno financiranje je bilo omejeno. Toda na teh osnovah je zrastle program, ki nas bo spremljal do leta 2000

IZVOR: TAKO SE JE "RODIL" INTERREG

Finansiranje namenjeno gorskim območjem dežele v letih 1991-1993

Konec osemdesetih let je evropska Komisija financirala nekaj pilotnih projektov za razvoj čezmejnih pobud na takoiimenovanih "notranjih" mejah. Uspeh operacije je bil prepričljiv in tako se je rodil program evropske skupnosti v podporo čezmejnemu sodelovanju imenovan Interreg. Gre za več kot tri milijarde lir namenjenih za projekte čezmejnega sodelovanja z Avstrijo. Toliko je sredstev dežele Furlanije Juljske krajine v letih 1991-1993. Omejena finančna sredstva so botrovala odločitvi, da se naložbe

usmerijo v gorska območja videmske pokrajine, na meji z Avstrijo, ker imamo v Alpah izjemne naravne in okoljevarstvene vire. Izbrani so bili še posebej projekti namenjeni razvoju visokogorskega turizma, istočasno pa tudi zaščiti in izboljšanju naravnostvarstvenih razmer v izbranih predelih. Interreg I smo speljali v obliki takoiimenovanih "ukrepov": alpski parki, posodobitev planinskih koč in bivačkov, ureditev gorskih in planinskih poti, promocija, prevencija nesreč v gorah-gorska reševalna služba, študija o prostorskem pla-



Miramarski grad v Trstu

niranju. Glede sodelovanja s Slovenijo, ki ima značilnosti posega na "zunanjih mejah" Evrope, ker država še ni članica EU. Finančna sredstva za obdobje 1991-1993 so bila zajetnejša (7 milijard 764 milijonov lir) in so bila namenjena zaščiti okolja in



Alter Platz v Celovcu

gospodarskemu sodelovanju. Ob tem ne gre pozabiti, da je bil začetni cilj presežanje ozemeljske in gospodarske izoliranosti tega obmejnega prostora. Zastavljeni projekti zadevajo: sanacijo reke Timave, izotopsko raziskavo podtalnice v Italiji in Sloveniji, raziskavo o po-



Pogled na Ljubljano

gojih, možnosti in primernosti "Predelave in uporabe odpadkov pri obdelavi lesa za proizvodnjo energije", ustanovitve Centra za posebne storitve za vinogradništvo na področju Brd ter projekt za meddeželno sodelovanje namenjeno razvoju inovativnih podjetij.

Posegi za ovrednotenje visokogorskega turizma. Izšel je tudi promocijski vodnik v treh jezikih.

PLAN ZA OVREDNOTENJE PLANINSKIH KOČ IN POTI

Tretji razred A/Rag Tehnično trgovskega inštituta in za geometre "Vincenzo Manzini" iz San Daniele del Friuli, je v sodelovanju z Lycee "Jean Jacques Henner" iz Altkircha (Alzacija-Francija) nedavno zasnoval interkulturalni projekt na temo odnosov ob meji. Delo je vsebovalo različne delovne faze, ki se še niso zaključile, nasprotno, v prihodnje bodo še dopolnjene. Kulturna izmenjava med dijaki obeh šol je

Cezmejna raziskava

DIALOG MED FURLANSKIMI IN ALZASKIMI ŠTUDENTI

vzpodbudila nadaljne delo. Pred izmenjavo je bila opravljena anketa med načrtno izbranimi osebami, ki naj bi pokazala, kakšna je dinamika življenja ob meji v Alzaciji in v Furlaniji. Rezultati vprašal-

nika potrjujejo, da prehajajo mejo dinamični tokovi. Dijaki in njihove družine pogosto obiskujejo sosednja obmejna področja. Razlogi so pri Francozih iz Alzacije predvsem delovne narave, medtem ko gre pri Furlanijcih predvsem za počitniško "preseljevanje". Dijaki so torej ugotovili, da meja ne predstavlja več nepremagljive ovire, ampak stičišče različnih etničnih skupnosti.

Operativni program Interreg Italija-Avstrija je načrtoval vrsto posebnih ukrepov za ovrednotenje visokogorskega turizma v Furlaniji Juljski krajini na alpskem območju, ki se na severu nadaljuje v Avstriji in na vzhodu v Sloveniji. Slo je za vrsto med seboj usklajenih posegov, ki so zadevali prestrukturiranje in posodobitev, tako glede varnosti kakor tudi higijenskih pogojev koč in bivačkov; ureditev planinskih dostopnih poti k tem postojankam in objavo ter

promocijo vodnika v treh jezikovnih inačicah (italijanski, nemški, slovenski) skozi vse namestitvene kapacitete v visokogorju Furlanije Juljske krajine. Še posebej kar zadeva ureditev koč in bivačkov je bil javni finančni zalogaj, (finančna sredstva Evropske unije, države in dežele) vreden 2 milijardi 207 milijonov lir, usklajen v sodelovanju z Gorskimi skupnostmi Karnije (5 koč), Kanalske doline in železne doline (za 7 koč in 5 bivačkov)



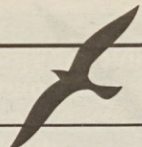
Ena izmed koč vključenih v projekt obnove Interreg I

in sekcijami Planinske zveze Italije, ki je lastnica teh nepremičnin. Tako smo do konca leta 1995 uspešno izpeljali akcijo, ki je preprečila nadaljne propadanje že močno načetih objektov in se tako

izognila tudi neizbežnemu zapiranju koč. Enako koristna in potrebna je bila akcija čiščenja in utrjevanja kar 216 kilometrov planinskih poti, nujnih dostopov k različnim kočam in bivačkom ter

Celotna finančna sredstva so presegla vsoto 2 milijard 200 milijonov

nekaterih varovanih poti z zajlami in klini, opremili smo jih tudi z informacijskimi tablam. Posegov je bilo kar 32 (18 v Kanalski dolini, 14 v Karniji). Zalo pohvalno je bil sprejet vodnik "Pogorah Furlanije Juljske krajine: koč, bivači in pristopne poti" katerih 2000 izvodov v treh jezikovnih inačicah je pošlo v izredno kratkem času, vključno s 300 izvodi zemljevida/plakata, kjer so označene vse namestitvene kapacitete (projekt je stal 156 milijonov).



Slovenska manjšina na svetovnem spletu

3. Domaci internet
Ko govorimo o internetu, rabimo pridevnik kot: svetovni, globalni, univerzalni itd. Pogledajmo malo bližje in poiscimo, kaj lako najdemo v našem ozjem krogu, oziroma to, kar je uspelo objaviti slovenskim »zamejcem« na svetovnem spletu.

Danes lahko dobimo samo dve strani, ki sproti objavljata nove zamejske strežnike, in sicer na Primorskem dnevniku in na strani »Zamejci v internetu« Nove Trzaskre kreditne banke. Vse organizacije in druge ustanove, o katerih je govor v tem članku, lahko dobite na omenjenih straneh.

Najbolj reprezentativna je uradna stran Slovencev v Italiji, ki jo gostuje slovenski goriski ponudnik. Prav v teh dneh bi morala biti pripravljena že druga verzija. Vsebinsko pripravlja Slovenski raziskovalni institut v slovenskem, italijanskem in angleškem jeziku, tako da lahko vsi deskarji zvedo kaj več o organiziranosti in številčnosti naše manjšine, o naši zgodovini, o športu, o ekonomiji in se marsikaj drugega.

Med najstarejše spletne strani (to pomeni obdobje v letih od 1993 do 1995) lahko prštevalmo strani Slorija na Trzaski univerzi (v več jezikih), slovenske strani Nove TKB (med raznimi informacijami so urnik vlakov in letal, dnevni tečaj valut in seznam ita-

lijanskih bank v internetu) ter strežnik Primorskega dnevnika. Slednji se je pojavil ob volitvah leta 1997.

V zadnjih letih se je tem priključilo se nekaj organizacij in ustanov. Lahko nastejemo:

- Slovenski dijaški dom Srečko Kosovel (informacije o delovanju in grafično lepo izoblikovane strani o Kosovelu);

- Znanstveni licej France Preseren (celotni seznam profesorjev z govornimi urami in dijakov po razredih; za pravo spletnih strani so ustanovili skupino dijakov in profesorjev, ki se s tem ukvarjajo, ter jih poimenovali v Webmakerje);

- Sklad Mitja Cuk (informacije lahko dobimo v starih jezikih);

- PD Macolje, SD Grmada, SD Sloga (strani Sloge so pripravili sami navijaci: skupina Sloga Fighters) ter Foto Trst 80;

- Na strežniku Trzaska občine lahko izsledimo podatke o številnih slovenskih društvih, zal samo v italijanscini in neažurirane.

(op.ur.: na naslovu <http://www.tgr.rai.it/Audio/grtriestels.htm> je dostopna jutranja poročila Radia Trst A)

To je praktično vse, kar smo danes, kot Slovenci iz Friulanije - Julijske krajine dali na svetovni splet. Nekaj informacij je tudi po raznih spletnih straneh, kot n.pr. predstavitev Roberta Hlavatyja (glej sliko de-

sno) na naslovu <http://www.artecultura.it/HLAVATY/e/index.htm>.

V primerjavi s slovensko manjšino v Avstriji ali z nekaterimi drugimi manjšinami sirom po Evropi lahko ugotovimo, da smo pri nas komaj na začetku rabe tega novega sredstva za informiranje.

Zanimanje za internet v manjšini stalno rase, a se ni na taki ravni, da bi lahko rabljali spletne strani v vsakdanjem življenju. Lepo bi bilo, če bi lahko pobrskali po spletu in našli datoteke s podatki (in slikami) o naših zamejskih ustvarjalcih, od pisateljev do grafikov, od slikarjev do fotografov. Vsaka vas bi lahko imela strani o svoji zgodovini in o lastnih zanimivostih; občine bi lahko izstavljale potrdila v nekaj sekundah, in to v obliki, ki bi si jo lahko vsakdo izbral: v slovenscini, dvojezično, v italijanscini ali celo v angleščini. Standard poslovnih aplikacij bi bil že tak, da bi lahko marsikdo delal kar doma. Dnevno bi bili obveščeni o programih zamejske televizije in radia ter o podatkih o (zamejskem) vremenu, od temperature in onesnaženosti morja do višine snega okoli tromeje. Lahko bi pobrskali v arhivih raznih časopisov in v drugih večpredstavniskih virih. Mladi bi lahko iskali možnosti za zaposlovanje ali - zakaj pa ne? -, kje so osmice ali kje in kdaj se odvijajo vaski prazniki. Pa tudi gospodinje bi presenetile družino s kaksim skoraj pozabljenim, a izvrstnim krasnim receptom.

Zal vsega tega zaenkrat se ni, ampak prepričani smo, da je to samo stvar časa.

V tolazbo nam je, da imamo vedno več posameznikov, ki se v to spuščajo. Na strani Zamejcev v internetu jih lahko nastejemo že več kot petdeset! Namen te serije člankov je tudi ta, da v naših bralcih vzbudimo določeno zanimanje in nudimo pravo informacijo o možnostih, ki se nam ponujajo v mreži, tako za manjšino kot za interese podjetij in posameznikov, pa naj bodo le-ti ekonomskega, športnega, solskega ali kateregakoli drugega značaja.

Zaenkrat dobro deskanje, prihodnjic pa o iskalnikih in se kaj!

Miran Pečenik
nbctkb@nbctkb.it



Analogno in digitalno

Vecina sodobnih elektronskih aparatov, od osebnega računalnika do mobitela, je digitalnih, ker so podatki predstavljeni številčno, analogni aparati pa so tisti, v katerih so podatki predstavljeni »približno« pa čeprav kakovostno.

Najpreprostejši primer je ura: moja zapestna ura casio alt6000 kaže, da je 5 minut in 44 sekund čez 23. uro, stenska ura pri pisalni mizi pa kaže, da je nekaj več kot 5 in nekaj manj kot 6 minut čez 11. uro, in ker je že noč vem, da je to

11. ura zvečer. Digitalna ura nima vmesnih vrednosti, pač pa samo številčno določene podatke. Kazalci analogne ure pa ne preskakujejo z ene na naslednjo vrednost, pač pa drsijo od enega do naslednjega podatka in se moramo sami odločiti za najboljšo in najbolj verjetno interpretacijo podatka samega. Prvi uri pravimo digitalna, čeprav nima opravka s prsti, ker vanglescini enomestnim številkam pravijo digit, drugi uri pa pravimo analogna, ker je informacija analogna oz. podobna prave-mu podatku.

V naravi ni preskokov (z izje-

mami, ki pa ne spadajo v vsakdanji svet naših cutil) in vse se premika, razvija, leti ali pada, sporoča itd analogno t.j. z neskončno različnimi vrednostmi. Tudi prve elektrone v elektronske aparature so bile analogne: vzemimo primer glasbenih plošč iz starega črne-ga vinila. Zvok je bil zapisan v brazdi, ki se je vila v dolgi spirali in je bila bolj ali manj široka in globoka glede na zvočne valove oz. zračne tresljaje, ki jih je zabeležil mikrofoni. Ko se plošča vrti, igla glave tonske ročice gramofona zaznava tresljaje v brazdi in jih elektronski

sistem spet spremeni v bolj ali manj kvalitetno glasbo. Pri sodobnih laserskih ploščah, za katere se tudi v slovenscini uveljavlja izraz CD ali cede (kratica za compact disk) in opuska skovanko zgoščenka, pa je povsem drugače: zvok posnamejo v računalniški spomin, ki ga spremeni v

dolgo vrsto osnovnih številčnih podatkov, edinih ki jih računalnik pozna: 1 ali 0. V cedeju je tenka aluminista podloga, v katero vdolbejo z laserjem sosle-

dje enojk in ničel, v domačem CD-gramofonu pa se laserski zarek odbija z mest,

ki niso vdolbena, v fotocelico, ki sporoča ojačevalniku zapis števil in elektronsko vezje jih prek zvočnikov spet spremeni v zračne tresljaje, ki se prek našega ušesa prenesejo do možganov, in tu jih ta izredni in brezplačni računalnik spremeni v zaznavanje glasbe.

Analogni in digitalni zapis sta povsem različna in to ne samo glede kvalitete, ki je ne moremo niti primerjati, pač pa tudi v vidika ustvarjanja, prenašanja in obdelovanja podatkov. Zato se na vseh tehnoloških področjih vedno bolj uveljavlja digitalna tehnologija. Gramofone in kasetofone nadomestajo CD-gramofoni, zastarele telefonske centrale in povezave nadomestajo digitalne centrale in telefoni ter mobiteli, celo fotografski film se pricenja umikati pred elektronskimi fotoaparati.

Kdaj drugič pa kaj več o digitalnih fotoaparatih, o prenosni digitalni glasbi in se o marsicem.

sp

Stran pripravljena v sodelovanju z marketinškim servisom Nove Trzaskre Kreditne banke

BCTKB *nuova banca di credito di trieste*
BCTKB *nova trzaska kreditna banka*

Kje naj deskamo po internetu

Strani o Trstu

Nasi linki Primorskega Dnevnika
<http://www.primoski.it/nasilink.html>
Zamejci v Internetu
<http://www.nbctkb.it/slovensk/zamejci.htm>
Zamejski likovniki
<http://www.artecultura.it/>
Trzaska občina
<http://www.comune.trieste.it/>
Trst by net
<http://www.nbctkb.it/ts/trieste.htm>
Trst v izlozbi
<http://www.mdlive.com/trieste/>
Trst on line
<http://www.archimede.it/tsol/negozi.html>
Trieste.com
<http://www.trieste.com/>
Stella Polare
<http://www.stellapolare.it/link.htm>
Lycos City Guide: Trieste, Italy
<http://cityguide.lycos.com/europe/italy/ITATrieste.html>
Excite Travel: Trieste, Italy
<http://city.net/countries/italy/trieste/>
Italian Tourist Web Guide: Trieste, Italy
http://www.itwg.com/ct_00020.asp
Vse o projektu Off-shore
<http://www.valspi.com/Offshore.htm>
Slovenske železnice
<http://www.k2.net/~kristof/>

Dolina Režije

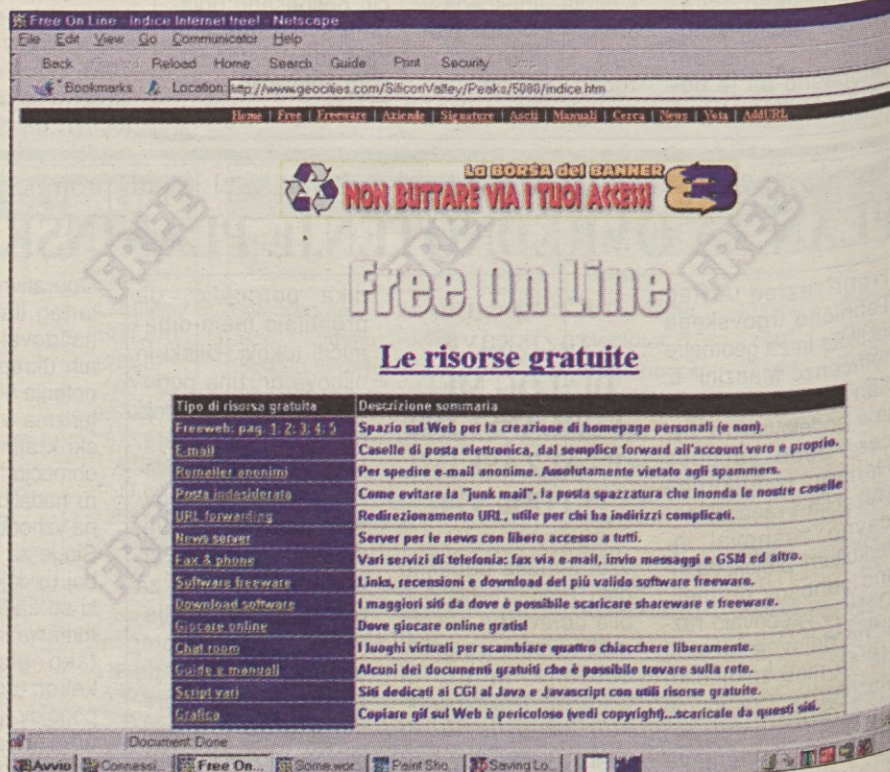
<http://www.geocities.com/Baja/8906/menunita.html>

Malo za šalo, malo za res:

Mačke
Koledar nosečnosti mačk
<http://www.dataweb.nl/~sham/misc7.html>
Prvi trije meseci muce
<http://www.dataweb.nl/~sham/misc8.html>
Dnevni mail za dober dan
<http://www.dsnet.it/~delrio/buongiorno>
Il vaccabolario
http://www.mercurio.it/hommacc/file.htm/vacc_s.htm
Beppe Grillo On-Line
http://www.mpnet.it/beppe_grillo/
Do leta 2000 - 12.000 strani cloveske zgodovine
<http://www.cronologia.it/welcome.html>
Olimpiada 2006 - Celovec (A, I, Slo)
<http://www.olympia-2006.at/>
Olimpiada 2006 - Svica (Sion)
<http://www.sion2006.ch/>
Olimpiada 2006 - Slovaska (Tatre)
<http://www.tatry2006.sk/>
Olimpiada 2006 - Poljska (Zakopane)
<http://zakopane2006.onet.pl/>

In za konec še:

veliko koristnih internetnih storitev na naslovu:



<http://www.geocities.com/SiliconValley/Peaks/5080/indice.htm>



REPEN / RAZSTAVA DRUGI V ALPAH

Predvsem svetla stran manjšinskih skupnosti v Alpah

Razstava z naslovom Drugi v Alpah je v prostorih Pokrajinskega muzeja v Repnu v prvi vrsti namenjena šolam ter spomladanskim izletnikom na Kras. Ponuja jedrnat vpogled v stvarnost jezikovnih manjšin, ki na italijanskem ozemlju naseljujejo območja ob vznožju Alp in njihovo neposredno okolico. Obiskovalcem je na razpolago fotografsko gradivo, ki zaobjema utrip življenja desetih etničnih oziroma narodnostnih skupnosti. Crno-bele slike predstavljajo pisan mozaik ljudi, ki so s svojo zgodovino in kulturo že stoletja prisotni vzdolž državne meje, od piemontskih dolin do tržaškega Krasa. To so Okcitanzi, Frankoprovensalci, aostanska nemško govoreča skupnost Walser, Juznotirolci, Ladinci, tridentinski Moheni in Cimbrji, nemško govoreče prebivalstvo v Karniji in Kanalski dolini ter Slovenci.

Zaradi samega značaja razstave velja dodati, da je slednja namenjena predvsem tistim, ki ne poznajo antropološkega ozadja molcecih hribovcev. Z ogledom te bodo gostje prav gotovo izvedeli kaj več o tistih ljudeh, s katerimi navadno prihajajo v stik na nedeljskih smučarijah ter poleti, ko z motornimi vozili premagujejo ovinkaste ceste gorskih prelazov.

Prirediteljica razstave, Wolftraud de Concini (v sodelovanju z ZSKD in KD Kraski dom) je v uvodni besedi kataloga zapisala, da združuje komaj omenjene skupnosti to, da "živijo na hribovitih območjih, ki so večkrat zelo oddaljena od nizin"....da je "arhitektura iz lesa in kamna ter imajo podobne navade in običaje, ki temeljijo na verski osnovi in bogatem pripovednem izročilu". Iz razstavljenega gradiva se razume, da je organizatorka dala glavni poudarek tradicionalnim elementom posameznih manjšinskih identitet. Slike prikazujejo domače obrti, poklice (pletarstvo, rezbarstvo, kramarstvo itd.), vaske pustne zabave, procesije, narodne noše in slavnostna oblačila in druge etnografske zanimivosti. Podčrtuje se stik z naravo, poljedelske dejavnosti, lepoto pokrajine in prehodne obrede prebivalstva. Vsako

posamezno jezikovno stvarnost spremlja tudi kratek zgodovinski oris od začetkov naselitve do današnjih dni. Ker se je avtorica odločila za čisto intuitiven prikaz manjšin, ne gre pri predstavljenem materialu iskati znanstvene ali družbene analize, saj je cilj prireditve, na bežen in neposreden način prikazati obstoj tega skupno več kot milijona ljudi, ki živijo v alpskem loku. Zato ne omenja več ali manj priznanih jezikovnih pravic, zahtev po spoštovanju ustavnih členov in političnih resitev. Izpostavlja kulturno specifičnost, ki je pa prvenstveno omejena na folklorno umetnost.

Ker se samo iskanje skupnega imenovalca sicer raznolikih manjšinskih svetov nujno vodi k določeni vsebinski posplošitvi, razstavljeno gradivo le delno pripomore k razumevanju kompleksnosti, ki jo sicer predstavlja vsaka manjšinska stvarnost. Obiskovalcu, ki ni seznanjen s to problematiko zato nekeje ponuja stereotipno gledanje na manjšinske mikrokozmose, kjer zgleda, da prebivalstvo živi v idili kmečkega življenja, v katerem procesije določajo minevanje letnih časov. Le bežno se npr. omenja navadno problematične odnose z dominantno kulturo večinskega naroda in pa opozarja na izzive globalizacije ter nevarnosti konsumističnega stroja družbe. Poudarja se ponos in navezanost teh skupnosti na lastno tradicijo, ne omenja pa razkranjanje vaskih skupnosti, vpliv turističnega razvoja, posledice pogostokrat neprimerne urbanističnega razvoja in podobnega. Današnji čas, ki ga označujeta zmeda in zbežnost, kar se tiče obravnave vprašanja identitete,

potrebuje poleg tovrstnih razstav, ki pripomorejo k spoznavanju tistih, ki v alpskem prostoru delijo podobno usodo manjšincev, tudi take predstavitve, ki gredo v smer analize in celovitejšje osvetlitve omenjenih vprašanj. To vrzel pa ob tej priložnosti delno zapolnjuje izdani istoimenski katalog, ki se zaustavlja pri globljem in podrobnejšem odkrivanju obravnavane tematike.

Matej Caharija

PRVA ZAKLJUČNA AKADEMIJA

Prepričljiv nastop gojencev šole GM

Predsatavile so se različne godalne zasedbe

V torek, 2. junija je bila v dvorani Deutscher Hilfvereina I. zaključna akademija gojencev GM - šole »M. Kogoj«. Koncert je predstavil različne godalne zasedbe in dal zanimivo sliko zahtevnega a hvaleznega dela, ki ga nudi igranje v skupini instrumentalistov. Dekliski godalni kvartet, ki ga sestavljajo violinistki Sara Mosetti in Vesna Kranjec, violistka Valentina Bembi in violoncelistka Andrejka Mozina (pod mentorstvom prof. Petra Filipčiča), je pogumno razbil led s pazljivo in nežno izvedbo dveh stavkov Mozartovega Kvarteta v B-duru. Sledil je ulit septet violin s klavirjem (na sliki), ki ga je pripravila prof. Aleksandra Pertot: prepričano in odlično so predstavili vztrajen ritem folklornih motivov Malega koncerta M. Pelikana.

Prva točka bogatega sporeda, ki ga je izvedel Solski godalni orkester, je



bila znani Concerto grosso v a-molu za dve violini in orkester A. Vivaldija. Dirigent Peter Filipčič je zaupal solistični vlogi umirjenosti Vesne Kranjec in toplini Sare Mosetti.

Lirični izraz violinista Mateja Santija se je razkril v strogi, a zelo obcu-

teni izvedbi zahtevnega in napetega Tartinijevega Concerta v g - molu za violino, godala in cembalo, ki je v marsikaterem trenutku preizkusil tudi virtuozične zmožnosti mladega solista.

Po duhoviti izvedbi skladbe Playful pizzicato (iz Simple symphony)

B. Brittna, v kateri so se orkestrasi sprostili in očitno zabavali, je prisel na vrsto Mozartov Koncert v C-duru za klavir in orkester. Mlada pianistka Neva Klanjscek je s prvim stavkom tega koncerta uspešno debitirala na javnem nastopu, ter prepustila Marii Silvani Pavan izvedbo ostalih dveh stavkov. Nestrpni loki solskega orkestra, katerim se je pridružila se skupina pihal, so v tej skladbi gotovo dosegli svoj višek. Pianistki pa sta imeli do skladbe dva različna prijema: prva je iskala konkretnost v zvoku, druga pa nežnost in prisrčnost. Neutrudljivi člani orkestra so dali pečat tej prvi akademiji z ljudskimi barvami skladbe Režija A. Srebotnjaka. Profesor Peter Filipčič si je kot dirigent zaslužil posebno pohvalo za skrbno in občuteno delo, ki se je razkrilo v izvedbi mladih članov orkestra.

Rossana Paliaga

Sto let od rojstva Federica Garcie Lorce

Spanija se letos s posebno pozornostjo spominja pesnika in dramatika Federica Garcie Lorce (1898-1936), saj mineva sto let od njegovega rojstva. Založniki tiskajo ponatise Lorcovih del, gledališča uprizarjajo njegove drame, po scenariju Potovanje na Luno so posneli film, ozivili so Lorcovo potujočo gledališko skupino La Barraca, na ogled je niz razstav, potekajo pa tudi številni kongresi in koncerti.

Lorca se je rodil 5. junija 1898 v Granadi, kjer ga je za vselej zaznamovala andaluzijska ljudska, tudi ciganska kultura, med njimi pesmi "cante jondo". Pravo je diplomiral v Madridu, kjer se je seznanil s pesniškim modernizmom, avantgardizmom, pa tudi z nadrealisti, kot sta bila na primer slikar Salvador Dali in režiser Luis Bunuel.

Lorca je umrl pri komaj 38 letih, ko so ga kmalu po začetku španske državljanske vojne blizu Granade ubili falangisti. Njegova poezija je bila med diktaturo generala Franca (1939-1975) prepovedana, Lorca pa je postal mučenec, kulturna osebnost.

"Pesnik, tak kot sem. Federico Garcia Lorca na obali tega jezera," je zase rekel avtor, ki je v neki drugi pesmi tudi zatrdil: "...Spotikajo se ob moj obraz, vsak dan drugačen. Ubilo me je nebo!" (STA)

NOVA GORICA / IZ RAJA ALI PEKLA

Navdušen in kakovosten odziv na literarni natečaj

V Goriski knjižnici Franceta Bevka v Novi Gorici so v petek, 29. maja, razglasili rezultate 3. literarnega natečaja za ljubezensko pismo »Iz raja ali pekla« revije Primorska srečanja. Med stodevetimi natečajnimi besedili je tričlanska komisija (znana in priznana primorska pisateljica Marjan Tomsčič in Maja Novak in pesnica Vida Mokrin - Pauer, literaturna urednica Primorskih srečanj) izbrala pet nagrajencev. Prvo nagrado je prejela Barica Smole, pisateljica iz Trebnjega, drugo nagrado sta si delila teksta Valentine Plahuta iz Ajdovščine in Denisa Simčiča iz Goriskih brd, tretjo nagrado pa sta prejela pismi Dimitrija Kralja iz Izole in Marjane Srčič z Jesenic. Poleg nagrajenih pisem je komisija izbrala še deset izstopajočih tekstov (Vinka Möderndorferja iz Ljubljane, Magde Vremec - Ragusi iz Gorice, Denisa Simčiča iz Brd, Franja Francica iz Pirana, Nataše Velikonja iz Nove Gorice, Irene Jakopanec iz Velenja, Dimitrija Kralja iz Izole, Alenke Jovanovski iz Sentjurja, Jasne Jurec iz Zgonika in Marije - Mojce Terčelj), ki so (poleg nagrajenih) objavljeni v najnovejši številki revije Primorska srečanja.

»Letos se iz natečajnih besedil razbere, da umetno-pomenljivega besedenja in moraliziranja skoraj ni več. Pisci se predstavljajo kot individualni razmislevalci in crpajo iz privatnosti, kjer živijo najdragocenejše človekove sreče ali nesreče«, je na novgoriski razglasitvi povedala urednica Vida Mokrin - Pauer. O številnih, izjemno dobrih, iskreno napisanih tekstih, ki razkrivajo, da smo Slovenci narod umetnikov, in da je že vsak tretji Slovenec pesnik ali pisatelj, pa je na srečanju razmišljal tudi pisatelj Marjan Tomsčič.

Tanja Gregoric

ILUSTRACIJE / PRIREDITEV FANTASIA

Nežne barve Jasne Merku

Likovnica sodeluje tudi na tržaškem knjižnem sejmu



V Trstu se zaključuje Fantasia, prireditve, ki ko je tržaška občinska uprava namenila ilustraciji otroško-mladinskih knjig, komaj dobro pa se je začel tradicionalni knjižni sejem Od Gutenbergga do laserja. Prva omenjena prireditve se bo namreč zaključila prav v okviru druge, saj bo v nedeljo dopoldne na osrednjem trgu pred zupanstvom, ki ga ze zaseda veliki »Gutenber-

gov« sotor, sklepni praznik, na katerem bodo razstavljeni izdelki otrok. Med ilustratorji-pedagogi, ki so se udeležili prve oz. kar obeh prireditev, je Jasna Merku. V okviru Fantasie je pripravila razstavo ilustracij (f. KROMA), vodila pa je tudi delavnice. Na knjižnem sejmu pa bodo v soboto, 13. junija, predstavili režijanski učbenik, ki ga je Merkujeva ilustrirala.

NOVICE

Pesniški zbirki Zore Saksida

Otroška revija Pastirček, v svojem 52. letu neprekinjenega samostojnega izhajanja, tiska te dni dve zbirki pesmi dolgoletne sodelavke Zore Saksida. Knjigi sta namenjeni predvsem otrokom osnovne šole.

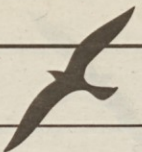
Prvo, z naslovom Goska brez noska (o zivalih), so ilustrirali dijaki Pedagoškega liceja A. M. Slomšek iz Trsta in Pedagoškega liceja S. Gregorčič iz Gorice. Drugo, ki ima naslov Prav zares (o letnih casih), pa Danila Komjanc. Uredil in oblikoval ju je Marijan Markežič. Izhajata pod št. 13 in 14 v zbirki Partickova knjižnica.

Posebnost zbirk je tudi prednaslov Skozi luknjo v knjigo, saj bosta knjigi skozi luknjo priviti s pisanim vijakom. Kaj vse se lahko počne s knjigo z luknjo, je napisano v predgovoru.

Zbirki bodo predstavili na dveh Pastirčkovih dnevih, in sicer: v Gorici, v soboto ob 9. uri v kulturnem centru Lojze Bratuz; na Opcinah pa v ponedeljek, 9. junija, ob 8.30 v večnamenski dvorani ob osnovni soli.

SKD Cankar iz Sarajeva prvič v Sloveniji

Mešani pevski zbor Camerata Slovenica Slovenskega kulturnega društva Cankar iz Sarajeva bo ta konec tedna prvič gostoval v Sloveniji; jutri zvečer bodo nastopili v kulturnem centru Janez Trdina v Novem mestu, dan kasneje si bodo ogledali slovensko prestolnico, kjer jih bo sprejela državna sekretarka za Slovence v zamejstvu in po svetu Mihaela Logar, v nedeljo, 7. junija, zadnji dan obiska, pa se bodo vrnili v Novo mesto. Člane zbora bodo na tridnevem obisku v Sloveniji spremljali tudi predstavniki društva. (STA)



DEŽELNE VOLITVE 1998

Kandidati se predstavljajo

Ivo Jevnikar
(SSk - Ljudski center)



Goriski volivci imajo 14. junija resnično možnost, da s svojimi preferencnimi glasovi neposredno, v svojem okrožju, izvolijo v deželni svet predstavnika Slovenske skupnosti.

Vse od leta 1964 več kot tri tisoč zavednih goriskih Slovencev in Slovencev na deželnih volitvah zvesto podpira samostojni slovenski politični nastop. Ker smo zaradi krivičnega volilnega zakona morali tokrat poiskati možnost koalicije s silami, ki sprejemajo naše temeljne programske izbire, nastopa Slovenska skupnost v okviru koalicije Ljudske sredine za reforme («Centro Popolare Riformatore»). Po splošnem prepričanju bo ta nova lista, na katero z zanimanjem gledajo tudi v vsedržavnem merilu, izvolila na Goriskem vsaj enega svetovalca. Vsaka kompo-



nenta je prispevala po enega ali dva kandidata, saj jih je skupno sedem. Izvoljen pa bo tisti, ki bo prejel največje število preferenc.

Ker so torej možnosti za izvolitev na tej listi najbolj verjetne in bi bila izvolitev slovenskega predstavnika na Goriskem koristna za vso manjšino, pozivam vse naše ljudi, ne glede na njihove dosedanje izbire na volitvah, naj prekrizajo simbol Ljudske sredine za reforme, zraven pa za-

pišejo: Jevnikar. Drugače bo naš glas le polovičen in naša volja po zastopnosti tam, kjer se odloča, ne bo pršla do izraza. Kot smo znali enotno in uspešno glasovati za senatorja Bratino in Volčica, lahko zdaj dosežemo uspeh s premisljeno koncentracijo preferencnih glasov.

Nasi ljudje imajo pravico, da prek svojega zastopnika sodelujejo o gospodarskih, socialnih, kulturnih vprašanjih. V težavnem prehodnem obdobju italijanske družbe morajo imeti možnost, da povejo svoje mnenje o reformah, o sodelovanju s Slovenijo, zlasti med Gorico in Novo Gorico, da se uprejo novim razlastitvam, da uveljavljajo svoj pogled na življenje naše narodnostne skupnosti in na enakopravne izmenjave med tu živčima narodoma.

Igor Komel
(Levi demokrati)



Glavni slovenski in edini goriski kandidat na listi Levih demokratov za deželni svet v goriskem okrožju je Igor Komel.

Komel je bil v letih 1990-98 za dva mandata občinski svetovalec v Gorici, v letih '80 je aktivno sodeloval v rajonskem svetu Svetogorska-Placuta. Je ravnatelj Kulturnega doma v Gorici, centra, ki vse bolj postaja stičišče »goriskih kultur«. Aktivno je vključen v SKGZ ter druge slovenske kulturne in sportske organizacije.

V strnjeni obliki skušam navesti to, kar se mi zdi v tem trenutku aktualno za naš goriski prostor: klic proti delitvi goriske pokrajine. Odločno sem proti delitvi dežele FJK in ogrožanju enotnosti ter samostojnosti goriske pokrajine. Danes je povsem jasno kdo ogroža enotnost naše dežele in celovitost goriske pokraji-



ne (Forza Italia, AN in Seaverna liga v prvi vrsti), ki bi hoteli deliti Trst in Videm po vzorcu Trenta in Bocna, kar bi pomenilo razkosati Gorisko, saj bi meja med novima »avtonomnima« pokrajinama tekla vzdolž Soče: območje Laškega, Krasa, Sočnega, Standreža itd. pod Trst, severni del Goriske, Steverjan, Podgora, Pevma, Oslavje, Krmin z Brdi, pod Videm.

Vsestransko se moramo zavzemati za okrepitev goriske pokrajine in pozorni

moramo biti na poskuse siromasjenja našega mesta in njegove pokrajine. Gorica lahko igra pomembno vlogo pri krepitvi enotnosti pokrajine in pri poglobljanju čezmejnega sodelovanja. Vzpostaviti moramo nova ravnovesja v deželi, pri čemer naj bi goriska pridobila večjo težo.

Goriska, kot samostojen subjekt, ima vse pogoje - z geografskega, kulturnega, zgodovinskega vidika kot tudi ekonomskega, obmejnega in etničnega - za nadaljnjo krepitve vloge v tem prostoru. Naša skupna težnja mora torej biti se usmerjena v okrepitev goriske samostojne pokrajine. Tore »ne« s Trstom, in ne z Vidmom; za Gorisko v enotni deželi FJK.

V zaključku: podprimo Leve demokrate, istocasno pa slovenski glas »pretvorimo« v preferenco slovenskemu kandidatu.

GORICA / V KULTURNEM DOMU

Danes zaključna akademija ŠG ŠRG "Dom"

Nastop telovadcev in plesalk



Posnetek s priprav na današnjo zaključno akademijo

V okviru SZ Dom deluje že 27 let sekcija, o kateri se morda malo slisi in govori, ker ne poudarja v prvi vrsti tekmovalnega momenta, opravlja pa neprecenljivo vlogo v našem telesnokulturnem delovanju. Sekcija vsako sezono »goji« res lepo število otrok med 5. in 15. letom starosti in v teh letih smo videli res veliko število malčkov, ki so potem zrasi v odlične sponzorke na raznih področjih.

Govorimo torej o sekciji sportne ritmične gimnastike, namenjene izključno dekletom in pa sportne gimnastike - ženske in moške, ki se je razvila pred 18. leti, to je po odprtju telovadnice Kulturnega doma.

Danes, v petek, 5. junija, s pricetkom ob 20. uri bo prav v tej telovadnici zaključna akademija sekcije SG SRG, na kateri bo nastopalo približno 50 otrok in mladih.

Na sporedu bo 15 točk, kjer se bodo občinstvu - poleg pripadnikov sekcije, predstavila se

dekleta skupine »Show dance«, stranski rokav ritmične skupine, ki deluje v okviru ZSKD, in - če bo pozna ura dovolila - se malčki sportnega vrtca.

Omeniti je treba, da bosta v okviru odličnega sodelovanja, ki ga sekcija ima že vrsto let z društvi iz matične domovine, gosta večera se mažoretska skupina HIT iz Nove Gorice in ekipa mladinskih prvakov Slovenije 1997 v sportni gimnastiki prav tako iz Nove Gorice. Obenem bo petkova akademija tudi prva prireditelj - počastitev domovega društva, ki letos slavi 35. obletnico delovanja. Pred slavnostno proslavo, ki bo letos jeseni, bo društvo priredilo se veliko sportnih srečanj.

Vabljeni torej v petek zvečer v gorisko telovadnico Kulturnega doma na zaključno akademijo sekcije SG SRG, med katero bo potekala tudi nabirka prispevkov za sklad Mitja Cuk, kar daje prireditvi poleg sportnega se humanitarni pomen.

VOLILNA KRONIKA

Volilna srečanja LD

Slovenski kandidati Levih demokratov v Gorici so v teh dneh objavili seznam raznih volilnih shodov, ki se bodo te dni zvrstili v goriski občini. V zvezi z občinskimi volitvami so napovedani shodi: danes, v petek, 5. junija (ob 20. uri) na Oslavju ter v ponedeljek, 8. junija, ob 20.30 v Gorici. Na posameznih srečanjih bodo prisotni kandidati za deželni svet Igor Komel, kandidata za gorisko občino Nataša Paulin in Marino Golob ter posamezni kandidati LD na listi Oljke za rajonske svete. Na nekaterih omenjenih shodih pa je predvidena tudi prisotnost kandidata Oljke za goriskega župana Arijana Rupenija.

Samofinciranje volilne kampanje

Tudi volilna kampanja ima svoje stroške. Da bi zadostili potrebam letošnje volilne kampanje na Goriskem (deželni svet, za goriski občinski svet in rajonske svete) so se slovenski kandidati LD »samoobdavčili« in tako izdelali propagandni nacrt, s katerim naj bi se dostojno predstavili volilcem. Vsekakor pa je nabirka odprta tudi drugim članom in simpatizerjem levih demokratov, ki želijo prispevati v skupni sklad slovenskih LD iz Gorice. Posamezniki prispevke lahko oddajo pooblaščenim kandidatom LD.

Danes srečanje z Jevnikarjem

Mladinska sekcija Slovenske skupnosti je pripravila za petek, 5. junija srečanje s kandidatom za deželni svet Ivom Jevnikarjem z naslovom »Jevnikar odgovarja mladim«, kjer bo kandidat SSK goriski mladini predstavil svoj volilni program, prisluhnil pa bo tudi željam in pričakovanjem mladine na Goriskem v zvezi z odnosom dežele do mladinskih vprašanj, v zvezi z njenim odnosom do mladinskih kulturnih dejavnosti in do sporta. Srečanje bo ob 18. uri na strankinem sedežu v Gorici, v drevoredu XX. septembra, št. 120. Prisotna bo tudi kandidatka, predstavnica mladih sil pri Slovenski skupnosti, Erika Jazbar, ki kandidira na listi Oljke za goriski občinski svet in ima med vsemi mladimi kandidati Oljke največje možnosti za izvolitev.

Rupeni nocoj v Štmaru

Sekcija SSK za Pevmo, Oslavje in Štmar prيرةja v petek, 5. junija, ob 20.30 srečanje s kandidatom za deželni svet Ivom Jevnikarjem, ki bo v bivši osnovni šoli v Štmaru s pricetkom ob 20.30. Srečanje s kandidatom SSK za deželne volitve bo povezano tudi z diskusijo o vprašanjih ki posebej zanimajo ta pretežno slovenski predel goriske občine. Vodil ga bo predsednik rajonskega sveta Silvan Primožič, prisotna pa bo tudi domačinka Erika Jazbar in predstavila svoje poglede in svoj program. Svojo prisotnost na srečanju je potrdil županski kandidat Rupeni.

SSO vidi v Oljki edino možnost

Svet slovenskih organizacij ocenjuje bližnje občinske volitve kot izjemno pomembne. Gorica bi zaslužila pospešeno vključevanje v najširše sodobne tokove, sredi katerih bi mogla uveljaviti svoje enkratne posebnosti in dragocenosti. Vseposlošni in hitrejši razvoj mesta more v tem trenutku omogočiti le sprememba politične miselnosti. SSO vidi v zavezništvu Oljke in županskem kandidatu Rupeniju tisto priloznost, ki bi mogla uresničiti uspešnejšo in prodornejšo Gorico. Slovenska skupnost predstavlja s svojimi osrednjimi kandidati Eriko Jazbar, Milošem Cotarjem in Božidarjem Tabajem nepogrešljivo jamstvo za soustvarjanje odprtega, dinamičnega in sodobnega mesta. Z željo po učinkovitejšem razvoju je umestno pristopiti tudi do deželnih volitev. Kandidat Ivo Jevnikar kot predstavnik Slovenske skupnosti na listi Ljudske sredine za reforme nedvomno zagotavlja zavzemanje za kar najcelovitejše sodelovanje z vsemi tistimi dejavniki, ki si na deželni ravni v največji meri prizadevajo za vzpostavitev odprtih in svežih pristopov v odnosu na zahteve časa.

NZ napoveduje prihod Finija

Nacionalno zavezništvo bo v prihodnjih dneh imelo na Goriskem dva vidna predstavnika. Lider stranke Gianfranco Fini ne bo prišel v Gorico, pač pa bo v torek, 9. junija, ob 20.30 govoril na Trgu Republike v Trzinu. Jutri pa bo predsednik poslanske skupine NZ Giuseppe Tatarella govoril ob 12. uri v Krminu (v enotki na Trgu 24. maja) in v Gorici (ob 18.30 v Palace hotelu).

SKP srečanja v Krminu in Gorici

SKP napoveduje za danes dve pomembni srečanja, v okviru različnih pobud v sklopu volilne kampanje. Ob 10. uri bo v Krminu, kjer imajo danes sejem, srečanje z razdeljevanjem volilnega materiala. Prisoten bo dosednji deželni svetovalec Roberto Anton Az. V Gorici pa bo danes, ob 17. uri v javnem večnamenskem centru v ulici Baia Monti, uradna predstavitev kandidatov za občinski in rajonske svete.

Mattioni danes v Gorici

Podtajnik v Ministrstvu za javna dela Gianni Mattioli bo danes ob 19. uri govoril pred ljudskim vrtom v Gorici. Podprl bo županskega kandidata zelenih Bona in nosilca liste za deželni svet Fiorellija. Zeleni bodo danes ob 8. do 10. ure imeli srečanje v Krminu, ob 10.30 pa bodo nagovorili obiskovalce sejma na Catterinijevem osirku.

Galerija Ars - Katoliška knjigarna, Gorica

Vljudo Vas vabimo na predstavitev romana

Budovo oko

Sodelovala bosta avtor **Dusan Jelincic** in predstavnik založbe Lipa g. Iztok Markocić.

Delo bo predstavila literarna kritičarka prof. Matejka Grgić.

Danes, 5. junija 1998, ob 18. uri

GORICA / V CENTRU LOJZETA BRATUŽA

Jutri bo Pastirčkov dan

Predstavili bodo ilustrirani knjigi poezij Zore Saksida

Nasa zamejska otroška revija Pastirček, v svojem 52. letu neprekinjenega samostojnega izhajanja, tiska te dni dve zbirki pesmi dolgoletne sodelavke Zore Saksida. Knjigi sta namenjeni predvsem otrokom osnovne sole.

Prvo, z naslovom Goska brez noska (o zivalih), so ilustrirali dijaki Pedagoskega liceja A.M. Slomsek iz Trsta in Pedagoskega liceja Simon Gregorcic iz Gorice. Drugo, ki ima naslov Prav zares (o letnih casih), pa Danila Komjanc. Uredil in oblikoval ju je Marijan Markežic. Izhajata pod št. 13 in 14 v zbirki Pastirčkova knjižnica.

Posebnost zbirk je tudi prednaslov skozi luknjo in knjigo, saj bosta knjigi skozi luknji priviti s pisanim vijakom. Kaj vse se se lahko pocne s knjigo z luknjo, je napisano v predgovoru.

Zbirki bodo predstavili na

dveh Pastirčkovih dnevih: v Gorici jutri, 6. junija, ob 9. uri v KC Lojze Bratuž; na Opcinah, 9. junija, ob 8.30 v večnamenski dvorani ob OS.

Prvic v zgodovini zamejskega solstva bodo skupaj aktivno sodelovala pri pripravi knjig in njuni predstavitvi vse tri stopnje sole (osnovna, nizja in visja srednja). Na programu bodo poleg predstavitve se petje, recitacije, igrana pravljica, nagrajevanje najbolj zvestih razredov - Pastirčkovih sodelavcev v tem solskem letu. Predstavnik Kmečke banke iz Gorice in Zadrudne kraske banke za Opcin bo med prireditvi slovesno izročil določeno število podeljenih izvodov zbirk ravnateljem sol njihovega delovnega področja. Na ogled bo tudi razstava ilustratorjev obeh knjig in otroških risbic za naslovno stran Pastirčka v prihodnjem solskem letu.

PREDSTAVITEV / NOVA KNJIGA D. JELINCIČA

Roman Budovo oko

Srečanje z avtorjem bo nocoj v Katoliški knjigarni

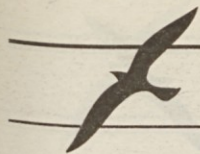
Danes ob 18. uri bodo v Katoliški knjigarni na Travniku v Gorici predstavili zadnji roman zamejskega pisatelja Dušana Jelinciča z naslovom Budovo oko. Gre za novost v slovenski literaturi sploh, ponuja pa nam napeto zgodbo v prepletu pustolovščine, mistike in legende.

Dusan Jelincic nam v tokratnem pisanju predstavlja literaturo prežeto z ezoteriko. Sooca vzhodnjaski, v duhovnost zazrti svet z zahodnjaskim, hlepečem po uspehu, popolnosti, moči in cilju. Skozi zgodbo o eni od alpinističnih odprav v Himalaji odstira pogled na tibetansko, budistično modrost, predvsem pa ponuja razmislek o življenju in usodi človeka.

Kot je Jelincic ze poudaril na predstavitveni konferenci v Društvu slovenskih pisateljev v Ljubljani, je hotel v romanu zajeti legendarno resnico, pu-

stolovščino, ki jo je tudi sam večkrat doživel na alpinističnih odpravah v Himalaji in na svojih potovanjih, ter mistiko, ki je v tistih daljnih krajih tako občutena in se nedotaknjena. Zgodba se namreč razpleta med Nepalom, Himalajo in Tibetom, njeno izhodišče in zaključke pa sta v templjih v Katmanduju.

Zadnji Jelincičev roman bo nocoj goriskemu občinstvu predstavila literarna kritičarka dr. Matejka Grgić, prisoten pa bo tudi direktor založbe Lipa iz Kopra, ki je knjigo izdala, Iztok Markocić. Kot je Markocić ze v Ljubljani poudaril, je založba objavila Budovo oko kot knjigo za poletno branje, pač na plazi ali oddihu, saj je s svojo napeto vsebino primerna prav za ta čas. Tudi cena, 21 toč lir, je tipična za »žepni roman« in torej primerna za vse zepe.



DOBERDOB / V NEDELJO 7.T.M.

POKRAJINA

ŠKOCJAN

NOVICE

Pobratenje z Bledom

Jutri tudi proslava 30-letnic prosvetnega društva Hrast

V Doberdobu bo v nedeljo, 7. t.m. pomembna slovesnost. S podpisom listine o prijateljstvu in sodelovanju se bo urešnicila že skoraj leto dni stara pobuda o sklenitvi pobratimstva z občino Bled. Prijateljske vezi in sodelovanje, ki že obstajajo med borci narodnoosvobodilne vojne in krvodajalci bodo tako dobili še uraden pečat. Občina Doberdob in občina Bled bosta namreč podpisali listino o prijateljstvu in sodelovanju.

Slovesnost, združena s kulturnim programom, bo v nedeljo dopoldne. Ob 10. uri bo v občinski stavbi srečanje svetovalcev in upraviteljev dveh občin, nakar se bodo v sprevedu, ob spremstvu godbe, podali do spomenika padlim v NOB, kjer bo krajša slovesnost s polaganjem vencev. Slovesnost ob podpisu listine z govora obeh županov in priložnostnim kulturnim sporedom bo v prireditvenem sotoru v občinskem parku. Pri oblikovanju kulturnega sporeda bodo sodelovali mesani pevski zbor "Hrast" iz Doberdoba, oktet "LIP-Bled", dekliski pevski zbor "Jezero" iz Doberdoba ter godba na piha la "Kras" iz Doberdoba.

Postopek, ki je pripeljal do zdajšnjega zaključnega dejanja se je začel že lani z odobritvijo zadevnega sklepa v občinskem svetu. Upravitelji obeh občin so se večkrat srečali, da bi uskladili pobudo. Zal so se v zadnjem trenutku zadeve nekoliko zaple-

tle in slovesnost, napovedana že sredi prejšnjega maja, ob srečanju "Prežihovcev", je bila odgojena.

No sicer pomemben je konec, oziroma dejanje do katerega bo v nedeljo le prišlo. V nedeljo bo obiskala Doberdob številna delegacija Bleda. Prav gotovo se bodo srečanja in slovesnosti polnostevilno udeležili tudi krajani Doberdoba.

Sicer pa imajo te dni v Doberdobu še drugo prireditev. Tridesetletnico delovanja namreč praznuje prosvetno društvo "Hrast", ki je ob koncu tedna (jutri in v nedeljo) pripravilo zanimiv spored sportnih, zabavnih in drugih prireditev.

Poslovanje 1997 izkazuje prebitek 662 milijonov

Poplemične interpelacije

Kljub temu, da smo sredi volilne kampanje in da je kar nekaj svetovalcev angaziranih na tem področju, je včeraj zasedal pokrajinski svet. Na dnevnem redu je bila razprava in odobritev obračuna finančnega poslovanja v letu 1997, ki izkazuje 662 milijonov lir prebitka. Finančni obračun je predstavil odbornik Sfiligoj, medtem ko so svoje ugotovitve posredovali tudi revizorji. Tako odbornik, kakor predsednik Brando lin sta podčrtala, da se na poslovanje sedanje uprave nanaša le obdobje od konca junija dalje, medtem ko je prvo polletje upravljala prejšnja uprava. Ob tem velja povedati, da se je finančno poslovanje za leto 1996 sklenilo s skromnim prebitkom

91 milijonov lir. V trenutku ko to poročamo razprav se ni zaključena, vendar se zdi, da glede odobritve računov ne bi smelo biti težav.

Po predvidevanjih, je vprašanje odstopa ravnateljice pokrajinskih muzejev sprožilo plaz interpelacij. Uprava bo odgovorila pisno in tako javno nismo izvedeli, kaj je v ozadju spora.

Predstavnik opozicije Maniaco (NZ) in Zamparo (FI) sta opozorila na kršenje določil o transparentnosti in se na nekatera druga vprašanja (APT). Na dnevnem redu včerajšnje seje je bila, sicer kot zadnja in predzadnja točka na dnevnem redu, izvolitev predsednika in podpredsednika pokrajinskega sveta.

Podaljšali rok za natečaj "Kosovel"

Kulturno združenje na Trziskem (nekdanji Medobčinski javni večnamenski kulturni center) je sklenil podaljšati rok za dostavo prispevkov za drugi natečaj za prevode slovenskih del (proze, poezije, posameznih pesniških zbirk) v italijansko. Natečaj, poimenovan po Srečku Kosovelu, so priredili drugič. Ob prvem razpisu je pobuda naletela na zelo velik odmev, saj je imela komisija nelahko nalogo oceniti prispele prevode.

Rok za drugi natečaj je bil podaljšan do 30. septembra letos. Za podrobnejša pojasnila lahko zainteresirani zaprosijo v tajnistvu konzorcija, telefon 0481/76090/76123 v Škocjanu ob Soči, ali pa da se neposredno obrnejo na urad v ulici San Pietro, št. 1, v Škocjanu ob Soči. Tu jim bodo posredovali tudi pravilnik natečaja. Poleg denarne nagrade predvideva pravilnik tudi natis nagradenega dela. Pobudo, ki želi nadaljevati po pred leti začeti poti revije Il Territorio, ki je skušala italijanskemu bralcu odkrivati slovenski svet, seznanjanja z bogato kulturno ustvarjalnostjo, so prvič uresnicili pred dvema letoma. Pomagala naj bi premagovati ovire (zidove), ki so nastali zaradi slabega poznavanja literarne ustvarjalnosti sosednjih narodov, pri čemer je bilo zanimanje za slovesno literarno ustvarjalnost zelo majhno.

SEGHIZZI / V AVDITORIJU

Danes polfinalni del četrtega natečaja za vokalne soliste - Jutri finalni nastopi



V deželni avditoriji se je včeraj odvijal prvi del tekmovanja vokalnih solistov "C.A. Seghizzi". Tekmovalce ocenjuje komisija v sestavi Samo Hubad, Pavel Baxa, Karol Borsuk, Emil Petrovics, Quirino Principe, Claudio Strudhoff, Daniele Zannetovich. Drevi ob 21. uri bo polfinalni del, jutri pa bo v zaključnem delu nastopilo šest najboljših. Vsak od nastopajočih bo imel največ osem minut za nastop.

Foto Bumbaca - z včerajšnjega tekmovanja.

GORICA / OB DANAŠNJEM PRAZNIKU KARABINJERJEV

Enoletni obračun dejavnosti karabinjerskega zbora na Goriškem - Poudarjen pomen preventivnih posegov



nesreč je bilo 357).

V primerjavi s predlanskim letom se je okrepila dejavnost na specifičnem področju nadzora spoštovanja higienskih in drugih predpisov, zlasti zdravja itd. V letu dni so opravili 726 pregledov, 68 oseb prijavili zaradi kazenskih odgovornosti, 114 zaradi kršitve administrativnih predpisov, zasegli pa 1.240 kilogramov prehrabnih izdelkov. Na področju nadzora glede spoštovanja

predpisov o varstvu okolja, so opravili 418 pregledov, v 63 primerih so ugotovili kazenske odgovornosti, 41 oseb pa so prijavili. Od posameznih posebej pomembnih aktivnosti na področju preventive in omejevanja kriminalne dejavnosti velja omeniti akcijo v Gradežu (lani oktobra), ko so priprili pet oseb in zasegli nekaj nad pol kilograma hasisa, nadalje januarja letos, ko so na Trziskem izsledili petorico, ki se je ukvarjala s

prodajo mamila in ponarejanjem ukradenih zdravniških receptov, v Gradiscu pa so odkrili dvojico, ki se je specializirala za krajo in prodajo ukradenih avtomobilov. Na današnji slovesnosti, ki bo ob 18.30 v vojašnici na Trzaski cesti, bodo izročili tudi priznanja zaslužnim pripadnikom karabinjerskega zbora ter priznanja za natečaj dijakov srednjih šol. Foto Bumbaca - arhivski posnetek.

SKD HRAS - DOBERDOB
ob sodelovanju z občinsko upravo Doberdob
vabi na praznik

30-LETNICE HRAS

JUTRI, 6. junija 1998

ob 19.00 otvoritev razstave cipk
ob 21.00 tekmovanje v briskoli
zvečer ples z ansamblom JUKE BOX

NEDELJA 7. junija 1998

ob 11.00 slavnostno pobratenje občine Doberdob in občine Bled (Slo)
ob 17.00 start tekme »IV. POKAL POMLADI«
- kross tekma z gorskimi kolesi odprta vsem amaterjem, ob 16.30 podelitev startnih števil
ob 19.30 nagajevanje najboljših kolesarjev »IV. POKALA POMLADI«
zvečer ples z ansamblom STATUS SYMBOL
Program bo potekal v občinskem parku pod platnenim sotorom.
Vstop prost

Dramatičen dogodek v Gradežu

Dramatičen dogodek se je pripetil v sredo, nekaj po 22. uri v Gradežu v osrednjem drevoredu. Koncal se je s priporom in težkimi obtožbami na račun 29-letnega Davorja Marocchinija, zaposlenega v kuhinji hotela Adria. Po sicer dokaj skopih informacijah naj bi prislo do hudega spora med uslužbencom in lastnikom. Marocchini se je nekaj trenutkov zatem z velikim nožem znesel na ulici ter začel groziti. Prvi poseg karabinjerjev je bil brez učinka; taces pa se je Marocchini z nožem spravil nad službeno vozilo in povzročil za okrog dva milijona lir skode. Končno so ga le ukrotili in spravili na varno.



IZLETI

SPDG obvešča, da bo odhod na srečanje planincev v nedeljo ob 8. uri s parkirišča pri Rdeči hiši. Prevoz z lastnimi sredstvi.



OBVESTILA

OK VAL vabi na občni zbor društva v torek, 9. junija v domu A. Budal v Standrežu, ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju.

OBCINA SOVODNJE prireja ob občinskem prazniku tradicionalno razstavo vin 1. tekmovanje v pripravi domačega kruha. Odprtje obeh razstav bo v soboto, 20. junija. Interesenti naj se prijavijo na županstvu (pri g. Adrijani Devetti) do 6. junija.

POLETNO SREDISCE v dijaškem domu S. Gregorčiča bo delovalo od 15. junija do 10. julija (ponedeljek-petek do 14.30). Namenjeno je otrokom od 3. do 13. leta. Vpisovanje v pisarni doma (tel. 533495) od 13. do 18. ure. Rok zapade danes.

KINO

GORICA
VITTORIA 1 20.10-22.30 »Il grande Lebowski«. Jeff Bridges in Steve Buscemi.

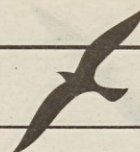
VITTORIA 3 17.45-20.00-22.00 »Arancia meccanica«. Stanley Kubrick. Prep. ml. pod 14. letom.
CORSO 17.30-19.45-22.00 »L'angolo rosso«.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
PROVIDENTI, Travnik 34, tel. 531972.
DEŽURNA LEKARNA V TRZICU
OBCINSKA 1, Ul. Terenziana 26, tel. 482787.
DEŽURNA LEKARNA V DOBERDOBU
Al Lago - Pri jezeru, Vrt na ul. 2, tel. 78300.

POGREBI

Danes, ob 10.15, Silvano Gregorin iz bolnišnice Janeza ob Boga v Turjak; 11.00, Lucia Mian por. Burtone iz splosne bolnišnice v cerkev sv. Justa in v Slovrenc.



REFORME / SREČANJE COSSIGA - BERLUSCONI

»Krampar« in »grobar« za ustavodajno skupščino

Berlusconi zanikal razhajanje z Nacionalnim zavezništvom

RIM - Včeraj sta se srečala junaka sedanjega italijanskega političnega časa: krampar in grobar. Prvi, Cossiga, znan po krampanju na Kvirinalu v zadnjih letih svojega predsednikovanja, je na sedežu Forze Italia v Ul. Plebiscito obiskal grobarja dvodomne komisije Silvia Berlusconi, da bi se mu - po telefonskih cestikah takoj po Berlusconijevem »pogrebem« govori v poslanski zbornici - se na stiri oči zahvalil za njegovo grobarsko delo, ki je pozivilo idejo novega centra.

V dveh urah pogovora sta se protagonistista domenila o marsicem. Oba se na primer zavzemata za ustanovitev ustavodajne skupščine, ki naj bi - namesto dvodomne komisi-

je - izpeljala prepotrebne reforme. Referendumski Mario Segni jima je takoj zaploskal. Oba sta se tudi izrekla proti izvajanju reform, kot jih določa 138. člen italijanske ustave. Dejansko nasprotujeta varianti, ki jo je dan prej navedel predsednik Nacionalnega zavezništva Gianfranco Fini.

Cossiga se je ob odhodu razgovoril tudi o zavezništvu med Forza Italia in Nacionalnim zavezništvom, ki ga je Berlusconijev grobarski poseg v parlamentu dokaj razmajal. Po mnenju nekdanjega predsednika republike med Forza Italia in Nacionalnim zavezništvom ne obstaja več »organsko in stratesko zavezništvo. Berlusconi je pozneje najprej izjavil,

da nima h Cossigovim izjavam nič dodati, na podvečer pa je demantiral, da bi prišlo med njegovo in Finijevo stranko do politične krize. »Grobar« se je spet znesel nad novinarje, ki so ponovno napihili trenja med največjima opozicijskima zaveznikoma. Finiju je prišepnil, da je - po dvodomni komisiji - sedaj na vrsti ustavodajna skupščina, a mu je tudi ponudil cukrček: ustavni člen 138 lahko služi, a le za delne spremembe. Kaj več o tem reformnem cincanju v opozicijskih vrstah bo mogoče izvesti jutri, ko bi se morala Berlusconi in Fini srečati v kraju Santa Margherita Ligure na skupščini mladih industrijcev.

Med kramparjem in

grobarjem pa le ne gre vse po olju, kot bi kazalo na prvi pogled. Cossiga je zanikal, da bi med njima vzkliklo novo zavezništvo. »Poslušal me je kot starega politika, jaz ne predstavljam nikogar in nisem lider nobene stranke;« je obrazložil, zatem pa je potrdil, da nasprotuje pristopu Forze Italia k skupini Evropske ljudske stranke v Evropskem parlamentu, in napovedal, da bo »njegov« UDR volil proti Berlusconijevemu evropskim poslancom.

Forza Italia pa vztraja na tej svoji evropski poti. Danes bo poslala pismo v Bruselj s prošnjo za pristop v skupino Evropske ljudske stranke, o čemer bi morali razpravljati in glasovati v torek popoldne.

Evropska obzorja se torej v viziji Forze Italia prelivajo z italijanskimi, ki pa niso nič kaj sijoca. Po mnenju političnega tajnika Südtiroler Volkspartei Siegfrieda Bruggerja predstavlja propad dvodomne komisije pravcat politični bankrot, saj je z njo propadlo vsako upanje, da bi postala Italija moderna država, ki naj bi temeljila na federalističnem modelu. Zunanji minister Lamberto Dini je - po »dogovoru« med Cossigo in Berlusconiem - izjavil, da bi zahtevala ustanovitev ustavodajne skupščine mnogo časa in bi bilo zato poiskati krajso pot. Nekdanji bankir pregovorno dobro ve, da je čas denar. Isto velja tudi za Italijo. Skoda le, da se mnogi tega ne zavedajo.

RAI / SKLEP UPRAVNEGA SVETA

Prenovili vodstvo javne radiotelevizije

Borrelli direktor Tg1, Mimun ostane pri Tg2, Tg3 bo vodil Fava, Annunziata v Peking,



RIM - Raiev upravni svet je včeraj zapečatil preureditev organizacije javne radiotelevizijske ustanove z imenovanji novih direktorjev sektorjev, na katere so porazdelili ustanovo, kot tudi mrež in informativnih programov. Stirje člani upravnega sveta so se vzdržali.

Predsednik Raia Roberto Zaccaria (na sliki skupaj z generalnim direktorjem Cellijem in članom upravnega sveta Emilijem, telefot AP) je na tiskovni konferenci naglasil, da so imenovali samo osebe, ki je že zaposleno pri Raiu, kar omogoča znatni prihranek v primerjavi z nekadnjimi imenovanji zunanjih osebnosti, predvsem pa omogoča uveljavitev vodstvu takih kadrov, ki res dobro poznajo Raiev ustroj.

Glede nepravilnosti pri nakupu radijskih frekvenc za oddajanje parlamentarne informacije, ki jih Raiu očita Authority za komunikacije, je Zaccaria mnenja, da je kvečjemu slo za formalne in torej nevsebinske nepravilnosti.

Zanimivo je, da je med dosedanjimi direktorji informativnih dnevnikov obdržal vodstvo samo Clemente J. Mimun (Tg2), pa tudi, da so Tg3 in deželne tv dnevnike poverili Nucciu Favi, ki je vse prej kot nov človek. Iz seznama pomembnejših odgovornih sta izginili imeni Giovannija Mino-

lija, ki je bil direktor 3. televizijske mreže in za katerega kaže, da bo zapustil Rai, in direktorice 3. tv dnevnika Lucie Annunziata, ki so ji poverili novo dopisništvo v Peking.

Zadolžitve na vrhu javne radiotelevizijske hiše so odslej naslednje:

1. sektor (Rai1, Rai2, Tg1, Tg2): Pierluigi Celli (začasno);
2. sektor (Rai3, RaiInternational...): Giovanni Tantiello;
3. sektor (radio): Aldo Materia;
4. sektor (proizvodnja): Bruno D'Aste;
5. sektor (oddajniki): Stefano Ciccotti;
1. tv mreža: Agostino Saccà;
2. tv mreža: Carlo Freccero;
3. tv mreža: Francesco Pinto;
- Radijske mreže: Giancarlo Santalmassi;
- Novi radijski kanali: V. Viggiani;
- Nočni programi: Gabriele La Porta;
- Tg 1: Giulio Borrelli;
- Tg 2: Clemente J. Mimun;
- Tg3/TgR: Nuccio Fava (poddirektorja A. Giubilo in A. Di Bella);
- Radijski dnevniki: Paolo Ruffini;
- Parlamentarni programi: Angela Buttiglione;
- RaiInternational: Roberto Morriore;
- Televideo: Alberto Severi;
- Struktura za jubilej: Franco Iseppi.

MILAN / BERLUSCONI IN FINANČNA STRAŽA

Javni tožilec potrdil obtožbe

Odvetnik pa je vztrajal pri popolni nedolžnosti voditelja FI

MILAN - Po polemikah na tako imenovanem poročilu »All Iberian«, na katerem je javni tožilec zahteval, da Silvia Berlusconi obsodijo na 5 let in pol zapora, je obramba voditelja FI tudi na procesu, na katerem je obtožen podkupovanja finančnih stražnikov, vztrajala pri oprostivni in celo obtožila Antonia Di Pietra, ki je svojčas prišel preiskavo, da se je obnasal bolj kot politik kot pa sodnik (v mislih je imela odločitev, da Berlusconi, ki je bil tedaj predsednik blade, pošljejo poziv za sojenje prav med mednarodnim zasedanjem o kriminalu v Neaplju). Berlusconijev odvetnik Amodio je trdil, da so obtožbe, po katerih naj bi stiri družbe Fininvest plačevale finančno stražo, da omehta davčne preglede, povsem neosnovane, češ da Berlusconi ni nikogar podkupil, kvečjemu je

bila Fininvest žrtev izsiljevanja, iz česar je prišel do zaključka, da dejanje ne obstaja ali pa ga obtoženec ni zakrivil (voditelj FI je vedno pravil, da ni bil seznanjen s plačevanjem morebitnih podkupnin).

Odgovor javnega tožilca Gherarda Colomba, ki je zahteval tri leta ječe za bivšega predsednika vlade, je bil zelo kratek, ponovil je, kar je že povedal v svojem prvem posegu in potrdil prepiranje, da so Berlusconi in ostali obtoženci zakrivil vse, česar jih je obtožil. Predsednik sodišča Fanca je tedaj vprašal, če kdo od branilcev želi besedo, in ker se nihče ni oglasil, je obravnavo prekinil, proces se bo nadaljeval 7. julija. Tedaj bodo branilci morebiti odgovorili, za besedo bodo lahko zaprosili tudi obtoženci, nakar bo vrsta na sodnikih, da izrečejo razsodbo.

NOVICE

Italijanske železnice: skoraj ne mine dan brez težav

RIM - Kaze, da se je vse zarotilo proti italijanskim železnicam, saj skoraj ne mine dan, da se ne bi kaj pripetilo. Včeraj je bila za okrog eno uro prekinjena proga Velletri - Rim, ker je se je tovornjak prevrnil na progo in pretrgal elektricne zice. Posegli so tudi gasilci, ki so odstranili tovornjak.

Ogenj naj liceju naj bi podtaknili študenti

BRESCIA - Preiskovalci in učno osebje dejansko nimajo dvoma: požar v solskem poslopju so podtaknili sami študenti, vrata so polili z vnetljivo snovjo in zbežali, ko se je sprožil protipožarni alarm. Zaenkrat je sedem učilnic neuporabnih, uničenih je bilo nekaj registrov. Neznanci so v poslopje liceja »Arnaldo« v Brescii vdrl predinočnim nekaj po 23. uri, poslužili so se majhnih vrat v telovadnici. V prostorih, ki jih je prizadel požar, imajo vsako leto maturo, zato v šoli domnevajo, da je kdo nameraval doseči odlozitev izpitov ob koncu leta. Licej »Arnaldo« je najstarejša šola v Brescii, ustanovili so jo leta 1979, in se sreča, da ogenj ni zajel starega dela poslopja, kjer so freske.

Z avti se ne smejo ustavljati pred prostitutkami, a ni redarjev

MASSA - V županovi odredbi je zapisano, da se avtomobilisti ne smejo ustavljati pred prostitutkami, predvidena je tudi zelo slana globa. Odredba pa zaenkrat nima nobenega učinka, saj ponoči in za take naloge Občina ne razpolaga z redarji. Župan se je začel sklicevati na dobro voljo, redarji so izrazili pripravljenost, a pod pogojem, da »voluntariat plačajo«. Besedo ima sedaj spet župan.

MILAN / MINULO NOČ V JUŽNEM PREDMESTJU

Napadli maroške priseljence

V spopadih je bilo 5 oseb ranjenih, ena od katerih hudo

MILAN - V noči od srede na četrtek je v milanski četrti Spaventà na jugu mesta prišlo do hudih spopadov med krajevnimi prebivalci in maroškimi priselenci. V njih je bilo 5 oseb ranjenih, ena od katerih hudo. Gre za 21-letnega maroškega državljana, cigar imena niso objavili, ki so ga sprejeli v bolnišnico s pridržano prognozo. Neznanci so ga z udarci lopat hudo ranili v glavo in v druge dele telesa.

Napetosti so se pricele okrog 20. ure. Kakih 200 do 300 prebivalcev četrti Spaventà se je zbralo pred barom Skyrrat v Ulici Meda, v katerem se radi shajajo milanski Maročani, da bi protestirali proti njihovi prisotnosti. V baru je bilo kakih trideset maroških priseljencev, pa tudi nekaj posameznih pripadnikov protirasističnih organizacij.

Vedeti je namreč treba, da se tovrstna trenja v tej četrti pojavljajo že dalj časa in da so v zadnjih tednih tudi že prišla do izraza v raznih oblikah javnega protesta. Na začetku so demonstracije samo kricali proti priselencem. Policija jih je skušala krotiti, po drugi strani pa je skušala pregovoriti Maročane, naj v njenem spremstvu zapustijo bar. A brez uspeha.

Na tak način so se stvari vlekale dalj časa, praktično do polnoci, ko so demonstracije začeli obmetavati maroške priseljence z najrazličnejšimi predmeti. Mestoma je prišlo tudi do prerivanja med demonstranti, Maročani in policisti. Kot že uvo doma rečeno, je v teh spopadih bilo 5 oseb ranjenih. Enega maroškega priseljenca je kamen zadell v nos in mu zlomil nosno kost, drug

priseljenec je utrpel podoben udarec v prsni kos. Med ranjenci je tudi italijanski državljan, ki je aktiven v raznih protirasističnih organizacijah. Kot rečeno, pa največjo zaskrbljenost vzbuja zdravstveno stanje mladega Maročana, ki so ga neznanci napadli z lopatami. Kaze, da ni v življenjski nevarnosti.

Pristavimo naj, da je policija med izgrede aretirala maroškega priseljenca zaradi upiranja javni osebi. Milanska kvestura je včeraj sporočila, da so v teku obsežne preiskave. Sicer pa je jasno, da gre za problem, ki ga ne bo mogoče rešiti samo z represivnimi ukrepi. Trenja s priselenci so zlasti v Milanu na dnevnem redu. Omenimo naj, da so lanskega leta nasteli 197 tovrstnih spopadov v lombardski prestolnici.

NESREČI / UMRLA DELAVCA

Smrtni nesreči pri delu v Pordenonu in Vareseju

PORDENON - V kraju Rauscedo nedaleč od Pordenona se je pripetila huda nesreča pri delu. Zelo verjetno je vzrok smrti 50-letnega Pietra Da Roita trenutek nepazljivosti: nesrečnej je na dvorišču podjetja za gradbeni material Crovato prislunil svojemu mobitelu in ni slisal, da je prav takrat pripeljal bager.

Da Roita, ki je v podjetju med drugim odgovarjal za vprašanje varnosti, je bager podrl in ga je povozil, da je bil na mestu mrtev. Voznik, ki je upravljal stroj, s katerim so prevažali veliko cev, ni opazil Da Roita verjetno prav zaradi velikega tovora, ki mu je preprečeval razgled v vse smeri. Da Roit je bil poročen in je imel mlado hčerko. Preiskavo o tragicnem dogodku vodijo karabinjerji iz Spilimberga.

Sindikat je v zvezi s smrtjo uslužbenca ugotovil, da bi lahko preprečili

skoraj 85 odstotkov vseh nesreč, če bi upoštevali vsa pravila varnosti.

Huda nesreča se je pripetila tudi v Lombardiji, in sicer v livarni pri kraju Varese, kjer je izgubil življenje 47-letni delavec Nicola Pascarelli. Upravljal je vilicarja in ga postavil tako, da je podpiral težko cev; vendar je vozilo popustilo in cev je zgrmela na nesrečnega Pascarellija. Umril je med prevozom v bolnišnico.

Približno 10 milijonov ljudi je vsako leto vpletenih v nesreče pri delu v državah Evropske unije; 8 tisoč je smrtnih žrtev. V Italiji pa je letno milijon nesreč in 1.200 mrtvih, trdijo sindikalne organizacije, torej po en mrtev vsake 4 ali 5 ur. Treba je čimprej ustanoviti poseben urad, ki naj ima velike pristojnosti pri nadzoru varnosti pri delu, menijo sindikati, ker sedanja zakonska določila očitno ne zadostujejo.



NOVICE

Končano evro-sredozemsko zasedanje v Palermu

PALERMO - V Palermu se je včeraj končalo dvodnevno zasedanje 15 držav Evropske unije in 12 sredozemskih držav, na katerem so skušali predvsem znova vzpostaviti gospodarsko sodelovanje na tem območju, potem ko je to opesalo vzporedno z ustalim bliznjevzhodnim mirovnim procesom. Tokratno srečanje naj bi obnovilo osnovno zamisel z ustanovne evro-sredozemske konference leta 1995 v Barceloni o oblikovanju evro-sredozemskega območja proste trgovine in varnosti do leta 2010. Udeleženci srečanja so v razpravi o političnih in varnostnih vprašanjih poudarili povezanost med bliznjevzhodnim mirovnim procesom in njihovim partnerstvom. Britanski zunanji minister Robin Cook je pri tem ocenil, da lahko »proces iz Barcelone« pozitivno vpliva na izraelsko-palestinska mirovna pogajanja, ki so tačas v popolnem zastoj, italijanski zunanji minister Dini pa je dejal, da je prišlo v Palermu do pomembnih korakov naprej v dialogu med Evropo in Bliznjim vzhodom.

Albrightova na sestanku stalnih članic VS v Ženevi

ZENEVA, NEW DELHI - Ameriška državna sekretarka Madeleine Albright je včeraj prispela v Ženevo, kjer se je udeležila srečanja petih stalnih članic Varnostnega sveta Združenih narodov, namenjenega preučitvi razmer po nedavnih jadrskih poskusih Indije in Pakistana. Albrightova je imela pred sestankom s kolegi iz Velike Britanije, Rusije, Kitajske in Francije, dvostranske pogovore s kitajskim in ruskim zunanjim ministrom. Indija je glede sestanka petih v Ženevi izrazila zadržanost. Po navedbah uradnih virov Indija dvomi, da bo srečanje obrodilo sadove. Omenjeni viri so se poudarili, da bo Indija odgovorila negativno, če bodo jedrske velesile od nje zahtevale, naj ustavi izvajanje jedrskega programa ali predlagale tuje posredovanje v sporu s Pakistanom. (STA/AFP)

Clinton konec meseca na Kitajskem

PEKING - Na povabilo kitajskega predsednika Jianga Zemina se bo ameriški predsednik Bill Clinton od 25. junija do 3. julija mudil na uradnem obisku na Kitajskem. Kot je napovedal tiskovni predstavnik kitajskega zunanjega ministrstva Zhu Bangzao, se bosta predsednika podrobno pogovarjala o kitajsko-ameriskem sodelovanju in o mednarodnih vprašanjih obojestranskega interesa. Zhu je kot »modro« ocenil najnovejšo potezo ameriškega predsednika, ki je kongresu predlagal, naj Kitajski ponovno podeli status države z največjimi trgovinskimi ugodnostmi. Vzajemno priznanje tega statusa je temelj normalnih trgovinskih odnosov, od česar bosta imeli prednosti obe strani, je dejal Zhu.

Indija pripravljena razpravljati o Kašmirju

NEW DELHI - Indija se je pripravljena s Pakistanom pogovarjati o vprašanju Kašmirja, zaradi katerega sta državi že pol stoletja v sporu, je dejal indijski premier Atal Behari Vajpayee. Sicer pa Indija zavrača tuje posredovanje v sporu o Kašmirju, saj gre po njeni oceni za zgolj dvostransko zadevo.

NEMČIJA / DAN PO KATASTROFALNI ŽELEZNIŠKI NESREČI PRI ESCHEDIJU

Iz gore razbitin potegnili 92 trupel, a obračun ni končan

Na prizorišču nesreče včeraj tudi kancler Kohl - Sožalja iz vsega sveta

ESCHEDE - Dan po katastrofalni nesreči vlaka ICE 884 pri Eschedeju se je število žrtev povzpelo na 92, vendar obračun žal še ni dokončen. Izpod rusevin so izkopali 90 trupel, dva ranjena pa sta v noci na četrtek podlegla poškodbam v bolnišnici. Po ocenah glavnega dežurnega zdravnika se bo število smrtnih žrtev v naslednjih dneh se povečalo, saj so številni potniki utrpeli zelo hude poškodbe. Po besedah tiskovnega predstavnika nemških železnic Juergena Frohnsa se pod rusevinami pod tega mostu nahaja še najmanj okrepčevalni vagon vlaka ICE, v katerem so gotovo nadaljne žrtve.

Nemske železnice so po najhujši železniški nesreči v zgodovini Nemčije

že napovedale, da bodo hitri vlaki ICE odslej smeli voziti največ 160 km na uro. To bo veljalo do konca preiskave o vzroku nesreče, ki se vedno ni ugotovljen.

Na mesto nesreče je včeraj opoldne prispel nemški kancler Helmut Kohl, ki je v sredo prekinil vrhunsko srečanje z italijanskim kolegom Prodiem v Bologni. Kanclerju Kohlu so ob nesreči poslali sožaljne telegrame med drugimi japonski premier Rutaro Hasimoto, ruski predsednik Boris Jelcin in izraelski premier Benjamin Netanjahu. Žrtvam nesreče, njihovim svojcem in prijateljem pa je globoko sožalje in podporo v Vatikanu izrazil tudi papež Janez Pavel II.



Kancler Helmut Kohl s spremstvom na prizorišču tragične železniške nesreče (AP)

SLOVENIJA / PREMIER DRNOVŠEK NA OBISKU V AVSTRALIJI IN NOVI ZELANDIJI

Poudarek navezavi gospodarskega sodelovanja

Na pogovorih s kolegom Howardom, ki je sprejel povabilo za obisk v Sloveniji, tudi mednarodne krizne točke

CANBERRA - Predsednik slovenske vlade Janez Drnovsek, ki je na večdnevem obisku v Avstraliji - sledila pa bo se Nova Zelandija - se je v sredo po prihodu v Canberro sestel z avstralskim kolegom Johnom Howardom, podpredsednikom vlade in obremenim ministrom za trgovino Timom Fisherjem in z generalnim guvernerjem sirom Williamom Deanom. Sinoci je bil gost na večerji, ki jo je priredil avstralski zunanji minister Alexander Downer. Osrednji temi pogovorov - v slovenski delegaciji je tudi državna sekretarka v ministrstvu za ekonomske odnose in razvoj Vojka Ravbar - sta bili dvostransko sodelovanje, predvsem na gospodarskem področju, in izmenjava

stališč do mednarodnih vprašanj.

V pogovoru premiera Drnovskega z avstralskimi sogovorniki v okviru obiska, ki je prvi na tej ravni, so dvostranske odnose ocenili kot dobre, državi nimata neresenih vprašanj; v Canberri pa Sloveniji pripisujejo največji napredek med novimi državami na območju Srednje in Vzhodne Evrope, ki je po mnenju avstralskih predstavnikov - ti so o političnih in gospodarskih razmerah v naši državi dobro obveščeni - tudi prva kandidatka za sprejem v Evropsko unijo. Kot članica unije se bo Slovenija po besedah Drnovškovih sogovornikov se ustrdila kot obetavna partnerka, tudi z vidika investicij. Obe strani si prizadevata

za okrepitev gospodarskega sodelovanja - govorili so o koprskem pristanišču ter o zanimanju avstralske strani za izvoz kmetijskih izdelkov in za slovensko turistično ponudbo - ob tokratnem obisku pa sta si strani tudi izmenjali osnutek besedila sporazuma o zaščiti in spodbujanju investicij. V pripravi je tudi sporazum o izogibanju dvojnemu obdavčevanju.

V okviru prizadevanj za pospešitev sodelovanja na gospodarskem področju je na obisk v Slovenijo skupaj z delegacijo gospodarstvenikov povabljen podpredsednik avstralske vlade in minister za trgovino Fisher, prav tako pa je na obisk v našo državo premier Drnovsek

povabil tudi kolega Howarda.

Slovenski in avstralski sogovorniki so si izmenjali se mnenja o kriznih vprašanjih na mednarodni ravni, predvsem so se pogovarjali o razmerah na Kosovu, v BiH, pa tudi o Indoneziji in azijski krizi ter o napetosti ob najnovejših jadrskih poskusih v Indiji in Pakistanu.

Premier Drnovsek se bo danes v Sydneyju pogovarjal s predsednikom vlade Novega Walesa Robertom Carrrom in se srečal z avstralskimi poslovneži. Med drugim bo pripravil sprejem za predstavnik slovenske skupnosti v Sydneyju; le-tam so na večeršnjih pogovorih pripisali velik pomen »mostu med državama«. (STA)

MEDNARODNE INTEGRACIJE / KONEC TEDNA NA BRIONIH

Srečanje zunanjih ministrov Srednjeevropske pobude bo tokrat posvečeno varnosti v jugovzhodni Evropi

LJUBLJANA - Na hrvaških Brionih se bodo ta konec tedna srečali zunanji ministri Srednjeevropske pobude (SEP). V petek bodo imeli ministri neformalno srečanje, v soboto pa se bodo zbrali na uradnem plenarnem zasedanju, na katerem bodo predvidoma sprejeli tudi sklepno izjavo.

Glavne teme ministrskega srečanja bodo varnost v jugovzhodni Evropi, posebej položaj na Kosovu in vračanje beguncev iz Bosne in Hercegovine ter Hrvasko na domov. Ni izključeno, da se bodo udeleženci iz nekaterih držav predlagali tudi sprejeti posebne izjave o Kosovu. Ministri se bodo na Brionih pogovarjali tudi o siritvi Evropske unije in približevanju med SEP in unijo. Članice SEP se zavzemajo za okrepitev dvostranskega sodelovanja z EU; Hrvaska, ki letos predseduje SEP, je po poročanju svoje agencije Hina predlagala, da bi jeseni pripravili srečanje ministrskih trojk unije in SEP.

Na Brionih se bo po napovedih zbralo najmanj 12 zunanjih ministrov, ki jih bo pozdravil tudi hrvaški predsednik Franjo Tuđman. Lani je Srednjeevropski pobudi

predsedovala BiH. Zunanji ministri so na zadnjem letnem srečanju v Sarajevu v sklepni izjavi izrazili podporo izvedbi Daytonskega sporazuma in pripravljenost za nadaljnjo pomoč procesu obnove v BiH in na Hrvaškem. Zunanji ministri so v dokumentu poudarili potrebo po nadaljnjem gospodarskem in političnem sodelovanju med državami članicami pobude. Podprli so tudi siritiv EU in zveze NATO, hkrati pa poudarili, da siritveni procesi ne bi smeli ustvarjati novih delitev v Evropi. Lani jeseni so imeli v Sarajevu srečanje tudi predsedniki vlad SEP.

Srednjeevropska pobuda šteje 16 članic: Avstrija, Albanija, Belorusija, Bolgarija, Bosna in Hercegovina, Češka, Hrvaska, Italija, Madžarska, Makedonija, Moldavija, Poljska, Romunija, Slovaška, Slovenija in Ukrajina. SEP izhaja iz leta 1990 ustanovljene Pentagonale, ki je vključevala Avstrijo, Italijo, Madžarsko, nekdanjo SFRJ in nekdanjo Českoslovaško. Julija 1991, po priključitvi Poljske, se je Pentagonala preimenovala v Heksagonalno. Od novembra 1991, ko sta bili kot gostji sprejeti tudi Slovenija in Hrvaska, pa skupina

deluje z imenom Srednjeevropska pobuda. Slovenija, pa tudi Hrvaska in BiH, so polnopravne članice SEP postale na letnem zasedanju predsednikov vlad držav članic skupine julija 1992 na Dunaju. Leta 1996 so bile v SEP sprejete še Albanija, Belorusija, Bolgarija, Romunija, Ukrajina in Moldavija.

SEP je regionalna oblika sodelovanja, v kateri države srednje in vzhodne Evrope uresničujejo skupne interese na ravni političnih posvetovanj in v okviru delovnih skupin na različnih področjih, kot so znanost in tehnologija, obnova BiH in Hrvasko, transport, telekomunikacije, drobno gospodarstvo, kultura, statistika, poklicno usposabljanje in izobraževanje, informacije in mediji, energetika, okolje, turizem, kmetijstvo, zaščita pred naravnimi nesrečami, manjšine in migracije. Finančno podporo za svoje projekte - sestane na Brionih bo tudi priložnost za oceno, koliko je bilo doslej storjeno na tem področju - prejema SEP predvsem od Evropske banke za obnovo in razvoj, ki ima posebno pisarno za sodelovanje s Pobudo.

Nadja Podobnik/STA

KOSOVO / IZ DNEVA V DAN VEČ BEGUNCEV

Zaostrovanje ne pojenjuje

Andreatta glasnik zaskrbljenosti evropskih obrambnih ministrov

TIRANA, BEOGRAD, ZENEVA - Beograjske varnostne sile so včeraj odločno zankale pregon Albancev s Kosova. »Mi se spopadamo le s terorizmom. Pri naših akcijah gre samo za obrambne ukrepe,« je za beograjski Radio B 92 dejal upravni vodja pokrajine Veljko Odalović. Izjavil je še, da so »albanski teroristi« tisti, ki so nasilno pregnali se zadnje preostale Srbe iz več deset vasi.

Srbsko-albanska pogajanja so medtem v zastoju. Zaradi »zaostrovanja srbskega nasilja« na Kosovu so bila namreč spet preložena, je za beograjski radio B 92 povedal Fehmi Agani, svetovalec vodje kosovskih Albancev Ibrahima Rugove. Dodal je, da bi bila pogajanja v tem času »zaradi poslabšanega varnostnega položaja nesmiselna.« Rugova je včeraj odpotoval iz Rima, kjer se je sestal tudi z zunanjim ministrom Dinijem, medtem pa dvigajo glavo njegovi notranji nasprotniki, ki trdijo, da je lider kosovskih Albancev izgubil podporo ljudstva zaradi kompromisov z jugoslovanskim predsednikom Slobodanom Miloševićem.

Iz urada Visokega komisariata Združenih narodov za begunce (UNHCR) so včeraj sporočili, da je v zadnjih dneh prebežalo s Kosova v Albanijo že več kot 6500 beguncev, ki jim v prihodnjih dneh grozi lakota, medtem pa se zdi, da se srbska ofenziva na Kosovu pomika na

vzhod pokrajine. Zaostrovanje položaja v regiji skrbi tudi evropske obrambne ministre, je včeraj ob srečanju z nemškim kolegom Volkerjem Ruhejem dejal italijanski obrambni minister Nino Andreatta, ki je tudi povedal, da so bili poveljniki sil Nata zadržani, da se pripravijo za morebitne nujne posege.

Clovekoljubne organizacije so sporočile, da so kljub zagotovitvi o možnosti dostopa na območje spopadov ponovno naletele na ovire in tako niso mogle oskrbeti prebivalstva, katerega domovi so večinoma uničeni. Zaradi izčrpanosti in lakote so umrli trije kosovski Albanci, med njimi dvehletni otrok. Trojica, ki je zbežala pred srbskimi napadi na zahodu Kosova, je prehodila 15 ur dolgo pot čez hribe, so povedali albanski viri in predstavniki OVSE v Tropoji.

V kraju Bajram Curri v Albaniji so neznanči v sredo zvečer streljali na avtomobil albanskega novinarja in nekdanjega direktorja albanske televizije Bardhyla Polla in ga ranili. Poslanca Demokratske stranke Ezem Hajdari in Vili Minarolli, ki sta bila prav tako v avtomobilu, v napadu nista bila poškodovana. Ranjeni Pollo, ki se sedaj zdravi v tiranski bolnišnici, je novinarjem povedal, da je v času incidenta spremljal konvoj clovekoljubne pomoči, namenjene kosovskim Albancem v Tropoji.

NOVICE

V finalu Sanchez Vicario in Seles

PARIZ - V finalu drugega letosnjega turnirja za grand slam, odprtega prvenstva Francije v Parizu (nagradni sklad 10, 4 milijona dolarjev) se bosta pomerili Spanka Arantxa Sanchez Vicario in Američanka Monica Seles. Spanka je v polfinalu ugnala Američanko Lindsay Davenport s 6:3 in 7:6 (5), Seleseva pa je bila boljša od prve dame svetovnega tenisa Svicarke Martine Hingis s 6:3 in 6:2.

»El pampa« v Vidmu

VIDEM - Argentinec Roberto Sosa »El pampa« naj bi v srcih Udinesejevih navijačev zamenjal Oliveria Bierhoffa. V minulem prvenstvu Argentine je v dresu mostva Gimnasia y Esgrima iz La Plate dosegel 14 zadetkov. Star je 23 let, podpisal pa je petletno pogodbo v skupni vrednosti štirih milijard lir. V Vidmu bo igral z rojakoma Pinedo in Navasom. Društvo ne bo odstopilo Pierinija Juventus, to pa pomeni, da v Videm iz Turina ne bo prišel Amoruso. »Z nakupi smo končali,« je povedal generalni direktor Udineseja Pierpaolo Marino.

Samaranch bo obiskal Slovenijo

SEVILLA - Na zasedanju Izvršnega odbora Mednarodnega olimpijskega komiteja (MOK) v Seville je bila predstavljena tudi kandidatura treh dežel za pridobitev ZOI 2006. »Predstavitev je bila uspešna in je vzbudila mnogo zanimanja,« je povedal namestnik glavarja koroške deželne vlade Michael Ausserwinkler in dodal, da je posebej razveseljivo, da je predsednik MOK Juan Antonio Samaranch sprejel slovensko vabilo, da jeseni obišče prizorišča tekmovanj.

Utah povedel

SALT LAKE CITY - V prvi finalni tekmi finala kosarkarske NBA lige je Utah Jazz po podaljškju premagal Chicago Bulls z 88:85 in povedel z 1:0 v zmagah. Stockton je tri sekunde pred koncem regularnega dela s težkega položaja zgrešil met za tri točke, a je zamujeno nadoknadil v podaljškju, kjer je dosegel sedem točk. S 24 točkami in odličnim odstotkom meta (9:12) je zasencil prvega strelca domačega mostva Karla Malona, ki je tokrat ob slabem metu dosegel 21 točk. Poleg Stocktona se je v domačem mostvi izkazal Byron Russell, ki je v zaključku z odličnim pokrivanjem zaustavil Michaela Jordana. Jordan je sicer dosegel 33 točk, vendar so manjkali njegovi kosi, s katerimi ponavadi odloča srečanja. »Nismo igrali, kot znamo. Skoda je, da smo zapravili priložnost, a še zdalec ni vse izgubljeno,« je dejal hrvaški kosarkar Chica-ga Toni Kukoc, ki je tokrat dosegel le osem točk.

Totocalcio

Pari totocalcia: Ancona - Cagliari, Castel di Sangro - Verona, Chievo - Pescara, Lucchese - Treviso, Padova - Reggina, Perugia - Torino, Ravenna - Genoa, Reggiana - Monza, Salernitana - Foggia, Venezia - Andria, Lodigiani - Turris, Pro Patria - Triestina, Crotone - Trapani.

Totip

NASA NAPOVED: X, 2, 1 - X, 1, 2 - 1, X, 2 - X, 1, 2 - 1, X, 2 - 1, X, 2. Dirka tris, nasi favoriti: st.1 Armando De Raza, st.8 Las Terena, st.9 Phadadin. Za sistemiste: st.5 Val Bruci, st.10 Petit Sou, st.7 King of roses.

KOLESARSTVO / 19. ETAPA GIRA

Pantani je še povečal prednost

Tonkov zaostal še za minuto - Zülle KO
Etapa na kronometer bo odločilna

PLAN DI MONTECAMPIONE (BRESCIA) - Marco Pantani mogoče se ni osvojil Gira, gotovo pa je osvojil srca italijanskih ljubiteljev kolesarstva. Na zadnji vzpetini zadnje alpske etape je silovito potegnil skoraj na začetku 19 kilometrov dolgega vzpona in v nekaj sto metrih je za njim nastala prava praznina. Vdali so se vsi razen najhujšega tekmeča, Rusa Pavla Tonkova. Slednji je za Pantanijem vztrajal do manj kot treh kilometrov pred ciljem, ko mu je zmanjkalo moči in je tudi ostal brez vode. Pantani pa si je v hipu nabral minuto prednosti in ima pred jutrišnjo odločilno etapo na kronometer minuto 28 sekund naskoka. Veliki favorit za končno zmago Svicar Alex Zülle je na cilj prispel med zadnjimi s polurno zamudo. Na skupnem vrstnem redu pa je zdrknil na 14. mesto, medtem ko si je poztrovalni Italijan Guerini v bistvu ze

zagotovil končno 3. mesto. Zaostanke merijo v minutah, kot v starih casih. Cetrtovrstenci Svicar Camenzind zaostaja še za 11 minut in pol.

»Vozil sem tako, kot če bi moral roza majico sele osvojiti,« je dejal Pantani. Drugih izbir ni imel, saj je Tonkov v voznji na kronometer gotovo hitrejši od njega. Veliko vprašanje je zdaj: ali ima Pantani zadostno prednost? Mnenja strokovnjakov so deljena, vsekakor pa je jasno, da bodo o končnem zmagovalcu letosnjega Gira odločale sekunde.

V Trstu je Pantani po 40 km vožnje za Tonkovom zaostal za 2 minuti 4 sekunde, jutrišnja etapa meri 35 kilometrov in ni namenjena samo specialistom za vožnjo proti času. Pravijo, da roznata majica vlna njenemu nosilcu dodatno moč, kot je leta 1991 dokazal Chioccioli. Pantani se izogiba računam. »Etapa bo težka, naj zmaga najboljši.

Tudi če to ne bo jaz, bom vsekakor imel mirno vest,« je dejal Pantani.

Vrstni red 19. etape (Cavalese - Plan di Montecampione, 243 km): 1. Pantani (Ita-Mercatone Uno) 7:42:52, povprečna hitrost 31, 499 kma na uro; 2. Tonkov (Rus) +0:57; 3. Guerini (Ita) +3:16; 4. Secchiari (Ita) +4:04; 5. Clavero (Spa); 6. De Paoli (Ita) +4:16; 7. Camenzind (Svi) +5:43; 8. Miceli (Ita) +5:44; 9. Gonzalez (Kol) +5:46; 10. Bettini (Ita) +5:48; 11. Faresin (Ita) +6:16; 12. Buenahora (Kol) +7:25; 13. Savoldelli (Ita) +7:49; 14. Scgambelluri (Ita) +7:58; 15. Podenzana (Ita); 16. Gougout (Fra) +8:37; 17. Faustini (Ita) +9:09; 18. Missaglia (Ita) +9:24; 19. Goncar (Ukr) +10:48; 20. Lanfranchi (Ita) +12:45; 25. Noè (Ita) +14:00; 26. Leblanc (Fra) +14:28; 31. Bugno (Ita) +18:11; 34. Roux (Fra) +18:19; 36. Garzelli (Ita) +20:37; 50. Rebellin

(Ita) +26:03; 57. Chiappucci (Ita) +30:04; 79. Zülle (Svi); 96. Canzonieri (Ita) +35:43; na startu: 96, na cilju: 96.

Skupni vrstni red (prevoženih 3.263 km): 1. Pantani (Ita-Mercatone Uno) 91.31:26, povprečna hitrost 38, 596 km na uro; 2. Tonkov (Rus) +1:28; 3. Guerini (Ita) +5:11; 4. Camenzind (Svi) +11:32; 5. Miceli (Ita) +14:23; 6. Clavero (Spa) +16:15; 7. Bettini (Ita) +19:10; 8. Faresin (Ita) +24:17; 9. De Paoli (Ita) +26:01; 10. Goncar (Ukr) +26:28; 11. Podenzana (Ita) +28:38; 12. Rubiera (Spa) +29:53; 13. Piepoli (Ita) +31:29; 14. Zülle (Svi) +32:24; 15. Savoldelli (Ita) +32:29; 16. Gonzalez (Kol) +32:47; 17. Moller Claus (Dan) +38:12; 18. Noè (Ita) +38:39; 19. Faustini (Ita) +38:51; 20. Garzelli (Ita) +39:35; 52. Bugno (Ita) +1.30:04; 62. Chiappucci (Ita) +1.44:51; 96. Calcaterra (Ita) +3.07:15.



Pantani in Tonkov na zadnjem vzponu

KOŠARKA / TURNIR G. SARTI

Jadranovci brez težav. dober odpor borovcev

Jadran Nuova Kreditna - Santos 83:66 (37:35)

JADRAN: Franco 5, Oberdan 34, Valente 2, Salvec 5, Gustin 4, Rabuer 12, Grbec 10, Hmeljak 11, trener Vato-vec.3T: Franco, Oberdan, Rabuer, Grbec in Hmeljak 1. Jdranovci so na turnirju G. Sarti zanesljivo premagali tudi Santos in tako osvojili 1. mesto v svoji skupini.

Bor Radenska - Don Bosco 76:90 (50:52)

BOR: Filipčić, Susani 9, Percić 2, Brazzani 11, Barini 4, Simončić 16, Tomsic 8, Razman 4, Velinski 13, Possega 9, trener Furlan.

SON: 17. 3T: Simončić 1, Susani 1.

Bborovci so morali priznati premoč Don Bosca. Kljub porazu pa so zadovoljili s prikazano igro. Vseskozi so namreč bili enakovredni domacinom, nekaj minut pred koncem so celo vodili z 8 točkami prednosti. Po minuti odmora so se gostitelji zbrali, popravili obrambo in z delnim izidom 23:1 s Pilatom in Pitterijem na čelu, poskrbeli za popoln preobrat: v Borovi ekipi sta se ob najboljšemu strelcu Simončiču tokrat izkazala najmlajša kosarkarja Pierpaolo Brazzani in Alberto Velinski. (N.S.)

ODBOJKA / TROFEJA POKRAJIN

Furlanske šesterke uspešnejše

Med številnimi našimi reprezentati najboljši Aljoša Orel (Val)

Na trofeji pokrajin za odbojkarke reprezentance fantov do 16. leta in deklet do 14. leta starosti sta zmagi pripadli Videmcankam oziroma Pordenončanom, obe goriski selekciji sta bili drugi. Tržačanke so pristale na 3. mestu, Tržačani pa na zadnjem.

Na tekmah, ki so bile v Fari in Tolmeču, je v tržaskih in goriskih selekcijah nastopilo tudi več naših mladih odbojkarjev in odbojkaric.

Med moškimi so bili v goriski selekciji stirje igralci naših društev, to so Aljoša Orel, Danjel Faganel (oba Val), David Corva (Soca) in Filip Hlede (Olympia), se posebej pa sta se izkazala prva dva, katerima se je poznalo, da sta igrala v D ligi. Orel je bil na koncu celo imenovan za najboljšega igralca turnirja, končna zmaga pa je pripadla Pordenonu, ki je imel vsekakor bolj homogeno ekipo.

Izidi: Gorica - Trst 3:0, Gorica - Videm 2:1, Gorica - Pordenon 1:2, Pordenon - Trst 3:0,

Pordenon - Videm 3:0, Videm - Trst 3:0. **Vrstni red:** 1. Pordenon, 2. Gorica, 3. Videm, 4. Trst.

Zenski turnir je bil v znamenju premoci videmske selekcije, ki je bila za razred boljša od ostalih, v ekipi pa je bilo tudi več visokih igralrk. Ostale šesterke so si bile bolj enakovredne, prti cemer je Pordenon bolj izstopal fizično, Trst in Gorica pa tehnično. Prav boj med Trstom in Gorico je bil najbolj izenačen, na koncu pa so prevladale Goricanke z 2:1. V goriski vrsti so nastopile tudi Jana Plesnicar, Eva Del Fabbro in Barbara Visintin, Giada Simčić pa je morala svoj nastop odpovedati v zadnjem hipu. Tržaško vrsto je vodila prof. Dragica Hrovatin, v njej pa sta bili tudi Kontovelki Deborah Vitez in Aleksija Kobal.

Izidi: Gorica - trst 2:1, Gorica - Videm 0:3, Gorica - Pordenon 2:1, Trst - Videm 0:3, Trst - Pordenon 3:0, Videm - Pordenon 3:0. **Vrstni red:** 1. Videm, 2. Gorica, 3. Trst, 4. Pordenon.

PLANINSKI SVET - PLANINSKI SVET - PLANINSKI SVET

Srečanje obmejnih planinskih društev

Še dva dni in planinci obmejnih društev iz Celovca, Benecije, Gorice, Trsta in Jesenic se bodo zbrali na 27. tradicionalnem srečanju, ki ga tokrat prireja SPDT v borovem gozdicu pri Trebcah.

Udeleženci srečanja se bodo zbrali v nedeljo, 7. junija na Globotnerju, od koder se bodo okrog 9.30 podali na približno dveurni pohod na Grizo do Golega vrha in Ferlugo. Z grebenske poti so krasni razgledi na mesto Trst in ce bo lepo vreme, bo na pohodu tudi mnogo planinskih užitkov. Pohodniki se bodo potem okrog 14. ure zbrali na prireditvenem prostoru pri Trebcah, kjer bo uradni del tega tradicionalnega planinskega srečanja, na katerem bo ponovno potrjena misel, ki povezuje obmejna planinska društva v ohranjanju in krepitevi slovenskega gornistva na vseh treh straneh meja. Sledil bo kulturni spored, v katerem bosta nastopila pevski zbor Valentin Vodnik iz Doline in Godba na pihala Viktor Parma iz Trebca. V pozne popoldanske ure bo sledilo planinski slavo.

Prisotnost na srečanju so potrdila vsa obmejna društva, tista, ki so pred 27. leti pristala na zamisel o vsakoletnem srečanju na ozemlju ob meji v dokaz zakoreninjenosti planinske stvarnosti na pobočjih Julijcev, Karnijskih Alp, Karavank in planin na Primorskem.

SPDG se bo organizirano udeležilo 27. srečanja zamejskih planinskih društev. Prevoz je sicer predviden z lastnimi sredstvi. Zbirališče na parkirnem prostoru pri Rdeči hiši, odhod ob 8. uri. To velja za tiste, ki se nameravajo udeležiti približno 3 ure dolgega, vendar nezahtevnega pohoda na kraskem robu nad Trstom. Prvi postanek je na velikem parkirišču ob koncu avtoceste. Od tu se bomo odpravili na pohod.

Odšel je Janez Košnik

Janeza, Janeza Košnika z Jesenic v nedeljo ne bo med nami v Trebcah. Danes ga bodo pospremili na zadnji poti na Blejski Dobravi, pod vznožjem Julijcev in mogocene Stola. Se prejšnji teden sva se po telefonu menila o skorajšnjem srečanju, ki mu je bil on, skupaj z dr. Maserovo, Miho Potocnikom, Jozico Smet, pa tudi s prijatelji planinci s Koroškega pobudnik in skrbnik oče. Oče v pravem smislu, saj je bil zraven vsa leta, tudi ko je odložil skrb in odgovornosti predsednika planinskega društva na Jesenicih.

Bil je Janez po rodu iz Bohinja, vendar je korenine pognal na Jesenicah, kjer je bil tudi med pobudniki znanega zimskega pohoda na Stol, v začetku sedemdesetih let.

Posebno skrb je posvečal prijateljskim stikom s planinskimi društvi v zamejstvu in tradicionalnim vsakoletnim srečanjem. Prvi je bilo 2. in 3. septembra 1972 na Golici, potem pa so si sledila, leto za

letom, do lanskega na Vrsiču.

V imenu goriskih planincev in vseh ljubiteljev gora, planinskih prijateljev iskrena hvala. (V.K.)

Ob smrti dragega prijatelja, planinca in vzornika izrekavsem svojem iskreno sožalje tudi SPDT.

V nedeljo otvoritev koče na planini Kuhinja

Planinsko društvo Kobarid bo v nedeljo, 7. t.m. ob 13. uri odprlo prenovljeno koco na planini Kuhinja pod Krmom. Slovesnost bo ob 13. uri. Napovedujejo pester kulturni program, domače dobrote in obilo dobre volje in planinskega veselja.

Prvenstvene smeri v skali Opremljanje plezalšč

Z začetkom toplejše sezone se tudi naši alpinisti vračajo v kopne stene in ob rednem potekanju tečaja plezanja se udeležujejo tudi v drugih vrsteh alpinizma. Takoj ko je vreme to dovoljevalo, se je član AO SPDT Erik Svab podal v okolico znanega in tudi pri nas priljubljenega plezalnega centra Arco in tam pomagal pri plezanju novih smeri in urejevanju bodočih plezalšč.

Najprej sta s prijateljem in tamkajšnjim lokalnim plezalcem Rolandom Larcherjem, ki ze vrsto let opremlja nova plezališča in rešuje plezalne probleme v tamkajšnjih stenah, dokončala smer, ki jo je Rolando ze začel ple-

zati z drugim soplezalcem. Preplezani so bili trije raztezaji, nato pa sta z Erikom preplezala se pet dolgih (od 30 do 50 m) raztezajev in potegnili prvenstveno smer La rosa dei venti v južni steni Piccolo Dain, ki leži nad vasjo Sarche v dolini od Arca do Trenta. Do stene je dobre pol ure hoje in v njej je možno plezati celo leto, samo poleti je včasih prevroče. V tej steni sta že dve smeri visokih težavnosti: Scirocco (7c, obvezno, 7b, 220 m), ki jo je preplezal sam Rolando z različnimi soplezanci, in Dudajev (7c, obvezno, 7a+, 200 m), ki jo je preplezal D. Bonvecchio. Poleg njiju je tu še nekaj klasičnih smeri, opremljenih s klini.

Rolando in Erik sta od spodaj, s pomočjo vrtalnega stroja in svedrovcev, preplezala in opremila novo smer, ki sledi od tal do vrha neizrazitemu stebri in ima pravo navpično linijo. Smer je najdaljša v steni, saj je visoka 260 m, dolga pa preko 300 m. Popolnoma je opremljena s svedrovci, ki pa so včasih kar hudo dalec, tako da je med njimi treba obvezno preplezati mesta ocenjena 7b. Ocene posameznih raztezajev pa so: 7a, 6b+, 7b+, 7b/7b+, 7b+/7c, 7c+, 7a, 6a+. Za vzpon je bilo potrebno iti v steno stikrat, od tega sta sla Rolando in Erik trikrat skupaj v mesecu maju. Smer spada v zgornji tezaavnostni razred te vrste smeri in bo verjetno se dolgo čakala na kakšno prsto ponovitev ali prsto ponovitev na pogled. (E.S.)

Obvestila

NOGOMETNI KLUB BOR in ND ZARJA GAJA prirejata nogometni tečaj za osnovnošolce od 15. do 26. julija. Potekal bo v Borovem športnem centru vsak dan od 9. do 17. ure. Prijave do 12. t.m. in informacije v uradu ZSSDI (Ul. sv. Franciska, 20), tel. 635627 ali Mirijan Zagar (tel. 0339-2447832).

SZ SLOGA sklicuje redni občni zbor, ki bo v torek, 9. junija t. l., ob 20. uri v Prosvetnem domu na Opcinah.

SZ SLOGA prireja od 15. do 24. junija odbojkarški tečaj za začetnike, namenjen deklicam in deckom letnikov '86 in mlajšim. Tečaj bo v telovadnici na Opcinah in na zunanjih igriščih, vsak dan od 9. do 16.30. Informacije in vpisovanja na ZSSDI ali neposredno ob priletu tečaja.

OK VAL vas vabi na občni zbor društva, ki bo v torek, 9. junija 1998 v domu A. Budal v Standrežu, ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju. Dnevni red: 1. predsedniško poročilo, 2. poročila načelnikov sekcij, 3. blagajniško poročilo, 4. pozdravi gostov, 5. volitve novega odbora, 6. razno.

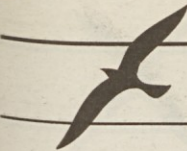
SD PRIMOREC prireja od danes, 5. do 14. junija turnir v malem nogometu za 4. trofejo GOSTILNA PIZZERIA VETO na nogometnem igrišču v Trebcah. Umik tekem 19. - 20.45. Navijaci in ljubitelji nogometa toplo vabljeni!

ODBOJKARSKO DRUŠTVO BOR organizira v okviru sagre 12., 13. in 14. junija »beach volley« turnir 4x4 (2 fanta in 2 dekleti) na 1. maju v Trstu. Za informacije in vpisovanja je čas do 9. junija, obrnite se lahko do Brede (tel. 0338 5776912) ali Dejana (040/824620).

SD SOKOL organizira 11. in 12. junija 1998 turnir 24 ur odbojke. Informacije in vpisovanje na tel. št. 200026 (Tanja in Lara). Vpisovanje se zaključuje v ponedeljek, 29. junija 1998.

MLADINSKI ODSEK SPDT prireja v nedeljo, 7. junija, izlet za osnovnošolce v dolino Zajzero pri Trbizu. Zbirališče ob 6.30 v glavni vezi železniške postaje v Trstu. Prijave in informacije - urad ZSSDI, Ul. sv. Franciska 20. Tel. 635627.

NK-FC PRIMORJE sklicuje v torek, 9. junija '98, ob 19. uri v prvem sklicanju in ob 20.30 v drugem sklicanju v društvenih prostorih IZ-REDNI OBČNI ZBOR. Sledil bo 35. REDNI OBČNI ZBOR.



NAMIZNI TENIS / KRAS GENERALI NAMUČIL FAVORIZIRANO CASTELLANO

Šercer: »Izvlekli smo se iz izgubljenega položaja«

Wangova v devetih setih vrhunske igre potrdila svojo premoč - Vanja Milič: od potrtosti do velikega zadoščenja

»V bistvu smo bili že v izgubljenem položaju,« je tesno zmago Castellane iz Mantove v prvi finalni tekmi za naslov namiznoteniskega prvaka med ženskami komentiral Matjaz Šercer, dolgoletni Krasov trener, ki se je v sredo vrnil v Zgonik kot »sovražnik«, spremljevalec na klopi dvakratnih prvakini iz Lombardije.

Res ni manjkalo dosti, da bi Krasove protipehotne mine raznesle Castellanin oklopnik. Ker namrec za oklopnik gre, ce vemo, da so se Lombardcanke predstavile v Zgoniku s svojo najboljšo postavo, s katero so letos le za las zgresile uvrstitev v polfinale evropske klubske lige prvakini. Aktualna državna prvakinja Laura Negrisoni (edina domacinka), nekdanja evropska prvakinja, 35-letna Rusinja Fliura Bulatova (s poroko je pridobila italijanski potni list, a je ze vdova...) in nova, izjemno hitra Kitajka Tan Wen (v Italijo je bila povabljen prav s ciljem, da prekine premoč »naše« Wang Xue Lan) naj bi v Italiji ne imele nobene prave konkurence. Skrita želja ze tri leta nepremagane Castellane: premagati Kras najmanj s 5:2. Kako se je dejansko izšlo, je znano: sijajna Wangova je v treh nepozabnih vrhunskih dvobojih (devet izjemno napetih setov v dobrih dveh urah) po vrsti spravila na kolena vse

nasprotnikove igralke, sedemnajstletna Vanja Milič si je prvič v svoji karieri privosčila Negrisonijevo, »borka« Katja Milič pa je imela v prvem setu na papirju povsem neenakega odločilnega dvoboja z Negrisonijevo tri zaključne zoge (20:18 in se 21:20) za zmago. Na ves čas vedrih obrazih pripadnikov Castellaninega tabora se je tedaj pojavila zbezanost. Žal se sanje niso uresnicile, a zadoščenje na parketu in na tribunah je bilo vseeno veliko!

»Moram priznati, da so krasovke res zelo napredovale in nas na teh tekmah vedno znova presenečajo. Potem, ko je Tan Wan v prvi tekmi rednega dela prvenstva preprčiljivo premagala Wangovo, smo bili prepričani, da imamo letos boljso Kitajko, toda Wangova je dokazala, da je se vedno najmočnejša,« je priznal Šercer, ki v Castelfredu vodi mladinski sektor.

»Na treningih smo se izjemno trudile. Hotele smo zmagati. Bile smo res odlično pripravljene,« je med sprejemom številnih čestitk v odlični italijansčini razlagala Wangova. Na parket zgoniske telovadnice se je zgrnila truma njenih rojakov, ki redno spremljajo vrhunske nastope Wangove v Zgoniku. »Vse tekme so bile zame težke, najtežje pa je bilo proti Negrisoniji: ker je bila to prva tekma in ker

mi njena igra z neugodnimi rotacijami ne ustreza. Vprašujete, kaj bi se zgodilo, ce bi Katja osvojila prvi set proti Negrisoniji? Imeli bi velike možnosti za zmago. Psiholosko bi bil to za Negrisonijevo hud udarec,« je se povedala zgoniska Kitajka, ki je v sredo na najboljši način praznovala svoj 30. rojstni dan.

»Nasa moč je v tem, da smo mi resnično prava ekipa, da se med sabo spodbujamo in si pomagamo. Pri ostalih taksnega vzdušja menda ni,« je povedala Vanja Milič. Vanja je bila pred tekmo se zelo potrt. Preteklo nedeljo je v Terniju doživela najbolj pekoč poraz na svoji sportni poti. V finalu za državni naslov med mladinkami je izgubila z Bosijevo, proti kateri je imela letos pozitivno bilanco zmag 6:0. Takšna priloznost se ji ne bo več ponovila, ker bo Vanja prihodnje leto prestopila med članice. V sredo pa je izzarevala veselje. Strla je odpor članske državne prvakine! Takšen je pac zakon sporta.

Kako pa se bo razpletlo jutri v Castelfredu? »Za nas bo zelo težko ponoviti današnji nastop, one bodo pred svojimi gledalci gotovo igrale zelo borbeno,« je priznala Vanja.

Toda krasovke vedno najdejo v sebi skrite rezerve. To so v sredo nesporno dokazale.

(A. Koren)

ŠD BREG / OBČNI ZBOR

Edvin Bevk: Z načrtnim in kakovostnim delom do boljših rezultatov

Zadovoljni z dosežki mladinskih moštev



Pred dnevi je bil v Dolini redni občni zbor ŠD Breg, ki je bil gotovo eden izmed najplodnejših zadnjih let.

Uvodno poročilo je imel predsednik Edvin Bevk, ki se je najprej zahvalil vsem prisotnim in vsem, ki so omogočili, da so izpeljali zahtevno in razvejano

sportno sezono. Če članske ekipe niso dosegle kaj pridobrih rezultatov, pa so v Bregovem taboru lahko povsem zadovoljni na mladinskem področju. S kakovostnejšim in bolj načrtnim delom bi lahko tudi članska moštva dosegla boljše uspehe.

Predsednik je nato navedel več problemov, s katerimi se je moralo društvo, tudi v tej sezoni soocati. V prvi vrsti so tu finančne težave. Klub je sicer finančno v celoti izpeljal tudi letošnjo sezono, ne more pa si privosčiti večjih bodočih investicij.

Drugi problem je pomanjkanje odbornikov. Društvo predvsem pogreša mlade sile, predvsem bivših igralcev in igralk, ki navadno dobrol poznajo razmere v društvu.

Bevk se je nato obregnil enega hujših problemov, ki jih je imelo društvo glede telovadnice. Dolinski sportni objekt je, kot je dejal predsednik, v »obupnem stanju«, tako da so nujna popravila. Pristavil

je se, da so bili odnosi z dolinsko občino vedno zelo dobri in da je bila občinska uprava vedno pripravljena na sodelovanje, vendar je treba, po predsednikovem mnenju, bolj racionalno izkoristiti finančna sredstva.

Tajniško poročilo je nato imel Denis Salvi, ki je svoj poseg razčlenil na dve točki: odnosi sekcije - glavni odbor in obratno ter dolgoročno planiranje dejavnosti društva.

Po blagajniškem poročilu so sledila poročila sekcij: za odbojko Danijela Zeriali, za kosarko Boris Salvi in za rekreacijo Divna Cuk.

Sledili so pozdravi gostov. KD Venturini je poslalo OZ brzojavko s čestitkami, za Občino je pozdrave prinesel odbornik za sport Aldo Stefancič, za SD Zarja Mirijan Zagar, za Zarjo/Gajo Paolo Gregorič, za SK Devin Franc Briscak, za Cicibono in KK Bor Renato Stokelj.

Razvila se je nato živahna diskusija.

ODBOJKA / 1. MOŠKA DIVIZIJA

Mladi slogaši so letos pokazali velik napredek

Volley Club - Mima Eurospin A 0:3 (3:15, 10:15, 13:15)

MIMA EUROSPIN A: Mikolj 7+2, Milič 6+1, Pecar 1.0, Peterlin 4+9, Savarin 8+8, Spetič 3+1.

Igralci Eurospina so odigrali se zadnjo zaostalo tekmo 1. divizije. Kljub temu, da so morali na igrisce krepko okrnjeni, so zmagali brez težav.

S svojimi nastopi v tem prvenstvu so naši mladinci

povsem zadovoljili. Ne smemo namrec pozabiti, da so si po kvalifikacijskem delu zagotovili pravico do nastopanja v skupini boljnih, vendar so se morali igranju v »play-offu« odpovedati, ker je društvo v njem imelo že eno ekipo. V »play outu« pa so osvojili končno 2. mesto, veliko pomembnejše pa je dejstvo, da so med prvenstvom igralsko stalno rasti in res odlično napredovali. (Inka)

NOGOMET / V ORGANIZACIJI ŠD JUVENTINA

Pro Gorizia osvojila 1. mesto na turnirju za memorial P. Padovani, Juventina tretja

SD Juventina je pred dnevi v Standrežu priredila mladinski nogometni turnir za 2. memorial Paolo Pdonavi, v spomin na preminelega mladega nogometaša, ki je bil pri standreskem društvu in v vsem goriskem nogometnem okolju zelo priljubljen.

Igrali so tri srečanja po 45 minut, po katerih je po pričakovanju zmagala Pro Gorizia, ki je premagala tako Juventino kot Lucinico. Standresko moštvo je sicer obticalo na 3., zadnjem mestu na lestvici, z igro pa je povsem zadovoljilo. Proti Lucinici je tesno izgubilo, sodnik pa je prav v 45. minuti razveljavil Gambinov gol, ki je bil po mnenju vseh prisotnih povsem regularen.

IZIDI: Lucinico - Juventina 1:0 (strellec za Juventino: Gambino) ; Pro Gorizia - Juventina 3:2 (Costa 2) ; Pro Gorizia - Lucinico 2:0

VRSTNI RED: 1. Pro Gorizia; 2. Lucinico; 3. Juventina.

JUVENTININA POSTAVA: Zagato, Federici, Florenin, Bagon, Venturini, Ravenna, Giovannini, Costa, Esposito, Bonavitacola, Scacco, Della Mora, Ferletic, Gambino.

S tem turnirju, ki je vsetransko uspel predvsem zaradi zanimivih srečanj, se je tudi uradno končala Juventinina nogometna sezona.

IZIDI ATLETSKEGA TROBOJA UČENCEV 4. IN 5. RAZREDA GORIŠKIH OSNOVNIH ŠOL

Objavljamo rezultate atletskega troboja (met zogice, tek 60 m in skok v daljino z zaletom) za učence 4. in 5. razreda osnovnih šol obeh grških ravnateljstev, ki je bil pred dnevi na atletskem stadionu na Rojcah.

DECKI
Zmagovalci
4. RAZRED

Žogica: 1. matija Cotic (VRH) 19, 40; 2. Ivan Cernic (VRH) 17, 40; 3. Luca Raccaro (ZOR) 15, 70.

Daljina: 1. Luca Raccaro (ZOR) 3, 40; 2. Manuel Ferletic (VOR) 3, 37; 3. Emanuel Radetic (VOR) 3, 20.

Tek: 1. Luca Raccaro (PLES) 10; Danijel Felez (ROM) 10, 2; 3. Stefan Batistic (BUT) 10, 3.

5. RAZRED

Žogica: 1. Luka Laurenti (ERJ) 22, 05; 2. Erik Danielis (VOR) 21, 95; 3. Marko Klanjscek (GRAD) 21, 38;

Daljina: 1. Matej Bagon (VOR) 3, 51; 2. Kristjan Keber (ZOR) 3, 28; 3. Simon Plesnicar 3, 25.

Tek: 1. Juri Grudina (ERJ) 9, 9; 2. Simon Plesnicar (ERJ) 10; 3. Matej Bagon (VOR) 10, 1.

Popolni izidi

Prežihov Voranc - Doberdob: Marko Boscarol (13, 75; 11, 3; 2, 62); Manuel Ferletic (12, 2; 10, 4; 3, 37); Dennis Heric (13,

65; 11, 2, 95); Dean Petean (11, 25; 12, 1; 2, 83); Emanuel Radetic (11, 40, 10, 4; 3, 20); Michele Andrea Visintin (13, 15; 10, 4; 2, 47);

OS Butkovic Domen Sovodnje: Stefan Batistic (15, 57; 10, 3; 2, 06); Andrea Bin (8, 85; 14, 6; 2, 22); Fabio Caudek (14, 70; 11, 2, 49); Paolo Zanfagnin (12, 40; 11, 1; 2, 28);

OS Vrh: Ivan Cernic (17, 40; 12, 2; 2, 21); Matija Cotic (19, 30; 11, 2, 99);

OS Romjan: Danijel Ferlez (9; 10, 2; 2, 87); Kevin Simonetti (11, 35; 10, 9; 2, 32);

OS O. Zupancic: Dimitri Brandolin (14, 60; 10, 9; 2, 54); Simon Koren (6, 28; 12, 4; 2, 34); David Skorjanc (14; 11; 2, 33); Nicolò Spadari (10, 65; 11, 7; 2, 37); Jan Tratnik (12, 10; 12, 2; 1, 76); Nicolas Trudu 11, 80; 10, 7; 2, 82); Arnel Redežic (11, 75; 12, 5; 2, 22);

OS F. Erjavec Standrez: Oleg Blasig (10, 90; 10, 4; 3, 03); Jan Komel (12, 70; 11, 1; 2, 47); Fabio Marussi (10, 90; 11, 9; 2, 46); Sasa Pahor (6, 40; 10, 9; 2, 82); Matej Rutar (12, 70; 13, 4; 21, 64);

OS J. Abram - Pevma: Ferdinand Klajnscek (12, 25; 11, 4; 2, 68); Marco Princic (11, 15; 12, 6; 2, 15);

OS L. Zorzut - Plesivo: Luca Raccaro (15, 70; 10; 3, 40);

5. RAZRED

Prežihov Voranc - Doberdob: Matej Bagon (10, 1; 20; 3, 51); Simone Bressan (10, 2; 13, 55; 3, 19); Luca Cecchini (11; 0; 2, 73); Erik Danielis (11, 8; 21, 95; 2, 73); Simon Gergolet (10, 9; 11, 25; 3, 01); Jari Jarc (11, 3; 11, 30; 2, 80); Thomas Marusich (10, 8; 13, 70; 2, 59);

OS Butkovic Domen Sovodnje: Peter Custrin (10, 5; 13, 35; 2, 33); Andrea Zotti (11, 3; 12, 40; 2, 70);

OS Vrh: Alex Visintin (11, 3; 12, 90; 2, 71); Manuel Visintin (12, 1; 16, 70; 2, 40);

OS Romjan: Sebastian Marussi (10, 7; 8, 75; 2, 58); Danijel Brajnik (14, 50; 11; 2, 51); Nicola Cefarin (19, 80; 10, 3; 2, 51); Juri Grudina (15, 70; 9, 9; 3, 12); Elija Princic (18, 05; 10, 8; 2, 91); Enrico Robazza (12; 10, 8; 1, 70); David Sanzin (15, 30; 11, 2; 3, 2); Maksimiljan Scoletta (10, 20; 11, 7; 2, 85); Mitja Skorjanc (15, 25; 10, 8; 2, 85); Danijel Skarabot (17, 70; 10, 5; 2, 55); Marco Troncar (14; 11, 1; 2, 42);

OS F. Erjavec - Standrez: Luka Laurenti (22, 05; 10, 7; 3, 10); Simon Plesnicar (18, 10; 10; 3, 25); Peter Romanut (18, 10; 11, 1; 2, 52);

OS Abram - Pevma: Matteo Bensa (14, 80; 11, 3; 3, 00); Matija Figelj (14, 80; 10, 7; 3, 10); Christian Sfiligoj (18, 85; 10, 8; 2, 70);

OS Grednik - Števerjan: Marko Klanjscek (21, 38; 10, 4; 2, 62); Kristjan Princic (16, 70; 12, 5; 2, 55);

OS Zorzut - Plesivo: Kristian Keber (9, 90; 10, 2; 3, 28);

Zmagovalke

4. RAZRED DEKLICE
Žogica: 1. Martina Lombardi (ZUP) 11, 10; 2. Laura Codeglia (ZUP) 10, 65; 3. Sara Cocetta (BUT) 10, 50.

Daljina: 1. Martina Quaggiato (ERJ) 2, 90; 2. Maja Pahor (ZUP) 2, 85; Laura Kodelja (ZUP) 2, 21.

Tek: Martina Quaggiato (ERJ) 9, 8; Vanessa Kersevani (ZUP) 10, 8; Maja Pahor (ZUP) 10, 8.

5. RAZRED DEKLICE

Žogica: 1. Martina Giovannini (VOR) 18, 90; 2. Valentina Semo-lic (VOR) 17, 40; 3. Mirjam Spazzapan (ZUP) 16, 60.

Daljina: 1. Katuscia Scians (ZOR) 3, 15; 2. Mirjam Spazzapan (ZUP) 3, 12; 3. Calentina Semolici 3, 10 (VOR).

Tek: 1. Katouscia Scinas (ZOR) 9, 9; 2. Lara Zanette 10, 1; 3. Samanta Menis (BUT) in Sara Doliani 10, 2 (vse BUT)

Popolni izidi

4. RAZRED

OS Zupancic: Laura Codeglia (10, 65; 12; 2, 21); Vanessa Kersevani (9, 85; 10, 8; 1, 75); Elena Lavrencic (9, 90; 11, 8; 1, 89); Marta Lombardi (11, 10; 11, 4; 2, 10); Ivana Stjepanovic (10; 10, 8; 2, 11); Danijela Gajic (6, 90; 13, 6; -);

OS Erjavec - Standrez: Sabrina Bizaj (9, 50; 11, 9; 2, 01); Martina Quaggiato (9; 9, 8; 2, 90);

OS Zorzut - Plesivo: Marlene Vittor (9, 10; 11, 6; 2, 05);

OS P. Voranc - Doberdob: Elisa Antioni (6, 25; 11, 1; 1, 85); Martina Croselli (5, 60; 14, 1; 2, 10);

OS Butkovic Domen Sovodnje: Sara Cocetta (10, 50; 12, 2; 2, 20); Martina Degano (8, 70; 12; 2, 00);

OS Vrh: Debora Brumat 9, 70; 11, 5; 2, 11; Lorena Visintin (9, 70; 14, 1; 0, 70);

OS Romjan: Sara Peric (10, 05; 13; 2, 10);

5. RAZRED

OS Zupancic: Erika Cotic (12, 35; 121, 6; 1, 95); Nicole Ferri (10, 90; 12, 4; 2, 31); Erika Kriznic (13, 10; 11, 8; 2, 31); Sara Mervig (10, 05; 10, 8; 2, 81); Mirjam Spazzapan (16, 60; 10, 3; 3, 12); Edina Talić (10, 55; 12, 5v 2, 21);

OS Erjavec - Standrez: Samanta Di Palma (13; 11, 2; 2, 40); Caterina Quinzi (10, 10; 12, 6; 1, 99); Alicia Kobal (13, 10; 13, 2; 1, 43); Veronika Povrsic (9, 30; 11, 9; 2, 31); Lara Ressi (8, 70; 11, 8; 2, 29);

OS Abram - Pevma: Katja Klanjscek (10, 15; 11, 5; 2, 32); Jasmin Kovic (8, 15; 11, 05; 2, 42);

OS Gradnik - Števerjan: Daniela Stekar (7, 60; 13, 5; 1, 70 Valentina Sulgoi (12; 13, 5; 2, 40);

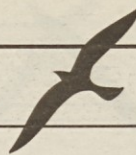
OS Zorzut - Plesivo: Katuscia Scians (13, 80; 9, 9; 3, 15);

OS Voranc - Doberdob: Ivana Cernic (10, 8; 14, 55; 2, 68); Marija Ferfolja (11, 1; 11, 90; 1, 90); Martina Giovannini (10, 7; 18, 90; 2, 82); Valentina Semo-lic (10, 3; 17, 40; 3, 10); Sara Visintin (11, 9, 8, 80; 2, 05); Veronika Visintin (-; 10, 90; 2, 71);

OS Butkovic Domen - Sovodnje: Sara Doliani (10, 2; 14, 20; 2, 35); Nicla Klede (12, 4; 13, 90; 2, 25); Nicol Marusic (12; 12; 2, 11); Samanta Menis (10, 2; 9, 60; 2, 01); Natasa Ozbot (10, 2; 13, 10; 1, 86); Lara Zanette (10, 1; 10, 20; 2, 63);

OS Vrh: Barbara Grillo (11, 2; 12, 30; 2, 09).

Opomba: V oklepajih po vrsti tek, met, skok.



GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Trg Unità - »Od Gutenberga do laserja«
Jutri, 6. junija ob 21.00, odlomki iz predstave »Ballerina ballerina« Marka Sosica, ki jo je režiral Brane Završan. Igra Lučka Počkaj.

GORICA

Kulturni center Lojze Bratuz
Jutri, 6. junija, ob 9. uri revija Pastirček: »Pastirčkov dan«.
V sredo, 10. junija, ob 10. uri bo v veliki dvorani

nastopil mladinski oder PDG s komedijo »Le po kom se je vrgel ta otrok?«.

ČEDAD

Od 18. do 26. julija se bo odvijal letosnji Mittelfest.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

Primorsko dramsko gledališče
Vpis abonmajev za sezono 1998/99: za dosedanje abonente do 20. junija. Za nove abonente od 22. do 30. junija. Urnik blagajne: od 10. do 12. ure, ob sobotah od 10. do 12. ure. Pri blagajni so na voljo brez-

plačne programske knjižice.

Primorsko dramsko gledališče

V ponedeljek, 8. junija ob 20.30, gostovanje Plesnega teatra Ikarus - Zdravko Haderlap: »Evropa - mati klavnic«.

PIRAN

Gledališče Tartini v Piranu

V soboto, 27. junija, ob 21. uri, gledališka predstava »Igra o ljubezni in naključju«, v sodelovanju s Primorskim poletnim festivalom.

Tartinijev trg

V ponedeljek, 29. junija, ob 21.30, gledališka pred-

stava »Ramajana«, v sodelovanju s Primorskim poletnim festivalom.

LJUBLJANA

Slovensko mladinsko gledališče

V petek, 12. junija, ob 23.00. B. Brecht: »Galileo Galilei«. Režija: Matjaz Berger.
V ponedeljek 15. junija ob 19.30. Sofokles: »Kralj Ojdipus«. Režija, Tomi Janežic.

Lutkovno gledališče Ljubljana

V ponedeljek, 8. junija bodo lutkarji proslavili 80. rojstni dan Naceta Simončica.

GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Glasbena matica - Zaključne akademije

V torek, 9. junija (Pogled v glasbo 20. stoletja).
V soboto, 13. junija ob 20.30 v Luteranski cerkvi, Trg Panfili, koncert MePZ »Jacobus Gallus«, dirigent Janko Ban
V torek, 16. junija ob 20.30 v Luteranski cerkvi, Trg Panfili, koncert Zenskega pevskega zbora Glasbene matice: dirigent Tamara Stanese.

Gledališče Verdi

Pomladanska simfonična sezona 1998

Koncert, ki ga vodi Alain Lombard, violinist Franco Gulli bo danes, 5. junija ob 20.30. Ponovitve: jutri, 6. junija ob 20.45 v Avditoriju Concordia v Pordenonu in v nedeljo, 7. junija ob 18.00 ponovno v gledališču Verdi v Trstu.

Pri blagajni gledališča Verdi lahko do 14. junija potrdite abonma za Jesensko simfonično sezono gledališča; vstopnice so na razpolago tudi v Vidmu in sicer pri ACAD, Ul. Faedis 30 (tel. 0432/470918). Dne 30. junija se prične Festival operete '98. Prva bo na programu Stolzeva opereta »Pomladna parada«.

Poletni koncerti

V ponedeljek, 8. junija ob 20.30 v dvorani Auditorium muzeja Revoltella, klavirski recital Giuseppa Albaneseja.

Gledališče Rossetti

Koncert ob 50-letnici Trzaskega razstavišča

V četrtek, 18. junija pred otvoritvijo velesajma. Na spordu odlomki Johana in Josefa Straussa, Offenbacha, Suppēja Cajkovskega in Waldteufela; izvaja orkester gledališča Verdi pod vodstvom J. Kovatcheva.

Stadion Grezar

Koncert ansambla Simple Minds, je prenesen na 23. junij.

GORICA

Glasbena matica Gorica- Zaključni nastopi

STANDREŽ, danes v petek, 5. junija, ob 18. uri v Kulturnem domu A. Budal.

Glasbena matica Gorica

Prireja v četrtek, 11. junija, ob 20. uri v Kulturnem domu v Gorici »35 let sole Glasbene matice v Gorici«.

Center E. Komel

V sredo, 10. junija ob 20.30 v komorni dvorani centra Lojze Bratuz klavirski recital Jana Bratoža in v soboto, 13. junija ob 20.30 v Kulturnem centru Lojze Bratuz večer z naslovom »V galeriji zvokov in glasov«.

Kulturni center Lojze Bratuz

V nedeljo, 7. junija, ob 21. uri bo v veliki dvorani zaključni nastop glasbena sole Roland.
V sredo, 10. junija, ob 20.30 bo v komorni dvorani klavirski recital Jana Bratoža.
V soboto, 13. junija, ob 20.30 bo v veliki dvorani zaključni nastop »V galeriji zvokov in glasov«.

DOLINA

Junijski večeri: »Kaj se držiš t'ku st'mana...« KD Valentin Vodnik, TFS Stu ledi in Etnološka skupina NSK vabijo na predstavitev breske nose v plesu in glasbi, ki bo v Dolini na K'luzi jutri, 6. junija 1998, ob 21. uri.

SAMATORCA

V ponedeljek, 8. junija, ob 20.30 v cerkvi Sv. Urhav Samatorci: »Z mislijo na Češko«. Večer bodo oblikovali pevci ženskega, moškega in mešanega pevskega zbora Rdeca zvezda pod vodstvom Rada Milica.

VIDEM

Do 7. junija pričetek jazz koncertov »8. izvedbe udinejazz«.

Stadion »Friuli«

2. julija ob 21. uri koncert pevca in kantavtorja Erosa Ramazzottija.

LIGNANO

Kamping Girasole

Od četrтка, 2. do nedelje, 5. julija se bo odvijal festival reggae glasbe »Rototom - Sunsplash«.

ZOPPOLA (Pordenon)

Rototom

Danes, 5. in v soboto, 6. junija Festival suoni e ultrasuoni.

Jesolo Lido

Od 9. do 11. julija bo na sporedu »4. Beach bum rock festival«. Med nastopajočimi bodo tudi Marilyn Manson, Prodigy in Sonic youth.

VERONA

Arena

Do 5. septembra bo na sporedu 50. Shakespearov festival s serijo glasbenih in plesnih prireditev. Koncerti v okviru prireditve Verona jazz bosta danes, 31. t. m., ob 21. uri.

UKVE

Farna cerkev

Jutri, 6. junija ob 20.30 ob predstavitvi slovenskega združenja »don Mario Cernet« bo koncert glasbene skupine »New Swing Quartet«.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

Kulturni dom

V ponedeljek, 15. junija, ob 20.15 bo v veliki dvorani Kulturnega doma koncert New Swing Quarteta ob 30-letnici delovanja.

V torek, 9. junija, ob 20. uri gostovanje SNG Opere in baleta iz Ljubljane v Primorskem dramskem gledališču s opero: J. Strauss »Cigan baron«.

Cerkev na Kostanjevici: Danes, 5. junija bo ob 20.30 iz cikla Glasba z vrtov Sv. Franciska - za Posocje koncert mešanega pevskega zbora »Hrast« Doberdob, dirigent: Hilarij Lavrencić.

PORTOROŽ

Križni hodnik samostana sv. Franciska, Piran.

V petek, 12. junija, ob 21.00 - Godalni kvartet Carl Nielsen

Avditorij Portorož

V sredo, 17. junija, ob 19.00 uri večer sodobnega plesa: Na metuljevih krilih. Baletna skupina Metulj iz Pirana pod vodstvom Lidije Pogacar in Plesni studio Lai iz Izole pod vodstvom Lilijane Santic.
V petek, 19. junija, ob 21.00 koncert zabavne glasbe »Kreslin Predin Lovšin«.
Od četrтка, 25. junija, do nedelje 28. junija, 19. festival sodobne ljudske glasbe EBU, pod pokroviteljstvom Evropske radijske zveze- EBU in v sodelovanju z evropskimi radijskimi postajami.

LJUBLJANA

SNG Opera in balet

Jutri, 6. junija ob 19.30 (izven, konto): G. Puccini »La Boheme«.

Grad: do 6. septembra bo na ogled razstava »Skrite mojstrovine Hermitaza iz Sankt Petersburga«.

BENETKE

Galerija Contini (San Marco 2765): do 23. junija je na ogled razstava risb Guarientija.

Palaca Grassi (San Samuele): do 28. junija je na ogled razstava »Picasso 1917-1924«. Urnik: 10-19.

Ateneo Basso (Piazzetta dei Leoncini - San Marco): do 30. junija je na ogled razstava Vincenta van Gogha - risbe iz albuma Japonais (Arles 1888). Urnik: 10-19.

Palazzo delle Prigioni Nuove (Riva degli Schiavoni): do 12. julija je na ogled razstava skulptur »Nereo Quagliato: Icaro nel cielo di Venezia«. Urnik: 10-20.

Alla Nuova della Collezione Peggy Guggenheim (Dorsoduro 701): do 13. septembra je na ogled razstava »Morandi Ultimo: thozitija 1950-1964«. Urnik: 11.18, zaprto ob torkih.

Schola di Sant'Apollonia (S. Zaccaria): do 30. novembra je na ogled razstava »Dali kipar, Dali ilustrator«. Urnik: 10-19.

Palazzo Venier dei Leoni - Zbirka Peggy Guggenheim: na ogled je stalna zbirka umetnin iz zbirke Giannija Mattioli. Urnik: 11-18 (zaprto ob torkih).
Palaca Fortuny (San Marco - San Beneto): na ogled je fotografska razstava »Venezia Novecento«.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

Poslovni center HIT: razstavlja Gianni Borte. Razstava bo na ogled do 21. junija vsak dan od 8. do 13. ure in od 14.00 do 20.00 ure.
V Avli PDG: do 14. junija je na ogled razstava Ljuba Bizjaka »Maske«.

Mestna galerija (stavba Primorskega dramskega gledališča): do 21. junija je na ogled razstava Rudija Pergarja z naslovom »90. leta - slike in risbe« po naslednjem urniku: vsak dan od 8. do 13. in od 14. do 20. ure, ob sobotah in nedeljah od 13. do 18. ure, ob ponedeljkih zaprto.

SEŽANA

Kulturni center S. Kosovela: na ogled je razstava Zarka Vrezca.

Opera balet: Danes v petek, 5. junija ob 15.00: »Gorenjski slavček«, zaključna predstava.

Opera balet: Jutri, 6. junija ob 19.30 »La Bohème«.

Opera balet: 9. junija ob 20.30 gostuje v Primorskem dramskem gledališču v Novi Gorici z delom J. Straussa: »Cigan baron«.

Opera balet: 20. junija ob 21. uri, gostovanje na Sturdecu pri Domžalah v poletnem gledališču s delom J. Straussa: »Cigan baron«.

Krizanke - Festival Druga godba

Do 11. junija.
V okviru festivala bo od 5. do 7. junija v klubu K4 glasbena delavnica s turskim tolkalcem Okay Temizom.

Krizanke - Jazz Festival

V teku je predprodaja vstopnic za 39. jazz festival, ki bo od 10. do 12. julija.

Hala Tivoli

V ponedeljek, 15. junija bo nastopila violinistka Vannessa Mae.
Koncert Annie Lenox, napovedan za torek, 16. junija, ODPADE.

Krizanke

10. junija ob 21.00 »Poletna noc« v izvedbi Big Band RTV Slovenija, dirigent Alojz Kajncan, solistka Anika Horvat in gostje.

KRANJ

Dvorana na Primskovem

Danes v petek, 5. junija ob 19. uri »5. METAL FESTIVAL«. Poleg nemskega ansambla Atocity bodo nastopili se Sky tower, God scard, Last twilight, Sabatum, R.I.P. in Pitoni.

HRVAŠKA

ZAGREB

Stadion

Koncert Rolling Stonsov, napovedan za 28. t. m. je prenesen na kasnejši datum.

PULA

Arena

5. julija ob 20. uri koncert skupine The Kelly Family. Za informacije lahko poklicete na Arena Tours (tel. 0038552-34355).

RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad od 8. do 18. ure).

Na ogled je tudi razstava: Paul Strand »Un paese«.

Miramarski park - tople grede: do 30. septembra je na ogled zanimiva razstava živih metuljev »Metuljev vrt«. Urnik: vsak dan od 9. do 18. ure.

Palaca Costanzi: do 8. junija je na ogled razstava trzaskega arhitekta, slikarja in grafika Ennia Cervija. Urnik: vsak dan (tudi ob nedeljah) 10-13 in 17-20.

Postna palaca na Trgu Vittorio Veneto: odprt je postni in telegrafski muzej. Ogled je možen vsak dan, tudi ob nedeljah, od 9. do 13. ure (zaprto ob praznikih). Za vodene obiske lahko poklicete na tel. (040) 4195148 od 9. do 14. ure.

Galerija Lipanjepuntin (Ul. Diaz 4): na ogled je razstava Maurizia Galimbertija.

Gledališče Miela: na ogled je razstava Roberta Zufantija v priredbi Photo Imago.

Srednja sola Stuparich (Cesta za Rocol 61): na ogled je razstava Jasne Merkl.

Hotel Savoia Excelsior: do 18. junija je odprta razstava Fulvie Fermo.

Studio Tommaseo (Ul. del Monte 2/1): razstavlja Fiora Gandolfi.

Galleria d'arte Minerva (Ul. S. Michele 5/1): razstavlja Silvia Pavlidis. Urnik: od torka do sobote od 10.30 do 12.30 in od 16.30 do 19.30. Ob nedeljah od 11.00 do 13.00, zaprto ob ponedeljkih.

Galerija Nadia Bassanese (Trg Giotti 8 - 1. nad.): do 19. junija razstavlja Sergio Scabar.

Razstavna dvorana Zavarovalnice Generali (Trg Duca degli Abruzzi, 1): Razstavlja Gruppo studio 25. Urnik: od ponedeljka do petka od 10.00 do 19.00. Ob sobotah in nedeljah zaprto.

Muzej Revoltella: do 10. junija, razstavlja irski umetniki za James Joyca »Joyce Sight« Urnik: od ponedeljka do sobote od 10.00 do 13.00 in od 15.00 do 20.00. Ob nedeljah od 10.00 do 18.00, ob torkih zaprto.

Razstavna dvorana obcinske oglasne deske: do 7. junija razstavlja ilustrator Ugo Pierri v sklopu prireditve »Fantasia«.

Galleria Rettori Tribbio 2: do 19. junija razstava del

Giovannija Enrica Cuceka. Urnik: od torka do sobote od 10.00 do 12.30 in od 17.00 do 19.30, ob praznikih pa od 11.00 do 13.00, (ob ponedeljkih zaprto).

ŠKEDENJ

Etnografski muzej: do septembra je na ogled zanimiva razstava o škedenjski železarni. Na ogled je ob torkih in petkih od 15. do 17. ure.

OPČINE

Osnovna sola France Bevk: se jutri, 6. junija so na ogled ilustracije Vesne Benedetic.

SKD Tabor - Općine - Prosvetni dom: V okviru proslave ob 200-letnici solstva na Opčinah odprt »Fotografski prikaz prvih razredov od leta 1945 dalje« (do ponedeljka, 8. junija). Urnik obiskov ob delavnih od 16.00 do 20.00.

NABREŽINA

Kamnita hiša v Nabrezini: jutri, 6. junija ob 11.00 otvoritev razstave »Zadnje Fellinijeve sanje«. Razstava bo odprta do nedelje, 14. junija vsak dan od ponedeljka do sobote od 17.00 do 20.00 in v nedeljo od 9.00 do 12.00 ter od 17.00 do 20.00. Druge informacije so na voljo na občini Devin Nabrezina, tel. 040-2017370.

ZGONIK

Carsiana: botanični vrt je odprt od torka do petka 10-12, ob nedeljah in praznikih 10-13, 15-19.

REPEN

Pokrajinski muzej: do 7. junija je odprta razstava »Drugi v Alpah«. Urnik: ob petkih in sobotah 18-20, ob nedeljah 10-12 in 16-19.

GRADIŠČE OB SOČI

V torek, 9. junija ob 18.30, otvoritev razstave Salvatoreja Viaggi. Na ogled bo do 17. junija.

GORICA

Galerija ARS - Katoliska knjigarna na Travniku: na ogled je razstava Davida Pintarja.

VIDEM

Centro friulano arti plastiche (Ul. Beato Odorico da Pordenone 3): na ogled so dela slikarja Maria Della Ricca.

HRPELJE

Kulturni dom: odprta je razstava Antonia Serazina od Foto Trst 80 »Kraska ohcet«.

ŠTANJEL

Belveder grada Stanjel: na ogled je fotografska razstava Cirila Velkovrha o svetih znamenjih na slovenski planinski transverzali.

AJDOVŠČINA

Pilonova galerija (Prešernova ulica 3): na ogled je razstava slik in risb Stefana Planinca.

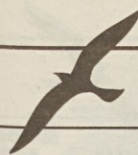
KROMBERK

Grad Kromberk: na ogled so lapidarij, galerija staršeje umetnosti, kulturnozgodovinski oddelek in galerija primorskih likovnih umetnikov.
Do aprila 1999 je na ogled etnološka razstava »Spomini naše mladosti« ali »Življenje pod zvezdami«. Urnik: ob delavnih 8-14, ob torkih 8-18, ob nedeljah in praznikih 14-18, ob sobotah zaprto.

SOLKAN

Vila Bartolomei: na ogled je stalna muzejska zbirka »Primorska 1918-1947«. Urnik: od pon. do pet. 8-16, ob sob. ned. in praznikih 13-17.

PORTOROŽ</



RAI 3 slovenski program

Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.26 **Risanka: Peter**
20.30 **TV dnevnik, nato Volilna tribuna**

RAI 1

6.00 Euronews
6.30 Dnevnik, 6.45 jutranja oddaja Unomattina (vodi Paola Saluzzi), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik
9.20 Aktualno: Deset minut ...
9.35 Koncert godbe karabinjerjev
11.30 Dnevnik
11.35 Aktualno: Jutranja oddaja Verdemattina (vodi Luca Sardella)
12.25 Vreme in dnevnik
12.35 Nan.: Il tocco di un angelo - Angelski dotik (i. R. Downey, Della Reese)
13.30 Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo
14.05 Film: Sua eccellenza si fermò a mangiare (kom., lt. '61, r. M. Mattoli, i. Totò, Ugo Tognazzi)
15.50 Variete za najmlajše: Poletni Solletico (vodita Elisabetta Ferracini in Mauro Serio), vmes risanke Aladdin, nan. Zorro
17.00 Tg Ragazzi - Mladinski dnevnik
17.50 Danes v parlamentu
18.00 Dnevnik
18.10 Koncert v dobrodelne namene: Un coro d' amore - Pavarotti & Friends for Liberia
18.35 Variete: Colorado
19.30 Vreme in dnevnik
20.40 Sport: Fratelli d' Italia
20.50 Nogometna tekma v dobrodelne namene: La partita del cuore - Drazavni reprezentanci pevcev in sportnih sodnikov
23.15 Dnevnik
23.20 Aktualno: Anch' io vorrei..., 0.15 nočni dnevnik

RAI 2

7.00 Nan.: Schwarzwaldska klinika (i. Gaby Dohm)
7.45 Variete za najmlajše, vmes risanke
9.40 Nad.: Quando si ama, 10.00 Santa Barbara
10.45 Tg2 Medicina 33
10.55 Nan.: Dober dan, profesor - Dalec od sole
11.45 Dnevnik, vreme
12.00 Variete: I fatti vostri (vodi Massimo Giletti)
13.00 Dnevnik, 13.30 Navade in družba, 13.45 Zdravje
14.00 Variete: Ci vediamo in TV (vodi Paolo Limiti), vmes (16.00) dnevnik
16.05 Nan.: Komisar Kress, 17.20 Bonanza, vmes (17.15) kratka poročila
18.10 Vreme, dnevnik, sport
18.25 Sport: EP v atletiki
19.05 Nan.: Dvojni obraz pravice (i. M. Moriarty)
20.00 Loto ob osmih
20.30 Večerni dnevnik Tg2
20.50 TV film: Miracolo a Clements Pond - Miracle Child (kom., ZDA '93)
22.35 Tg2 Dosje
23.20 Dnevnik, v parlamentu, vreme, sport
0.25 Film: Perchè no? (kom.)

RAI 3

6.00 Dnevnik, vreme
8.30 Aktualno: Rai Educational, Islam kultura, Infinito futuro, 10.00 Mondo 3
11.00 Sport: Giromattina
12.00 Dnevnik, 12.10 Sport
12.20 Aktualno: Telesogni, 13.00 Il grillo, 13.30 Media/Mente
14.00 Deželne vesti, dnevnik
14.50 Znanstveni dnevnik, 15.00 Tgr - Sredozemlje
15.30 Kolesarstvo: 81. Giro d' Italia, 17.15 Proces etapi
18.00 Dok.: Geo Magazine
18.30 Nad.: Un coro al sole
19.00 Dnevnik, deželne vesti
20.00 Od 20. do 20. ure
20.15 Sport: TGiro
20.40 Film: Coraggio... fatti ammazzare - Sudden Impact (krim., ZDA '83, r.-i. C. Eastwood, S. Locke)
22.40 Dnevnik, deželne vesti
22.55 Aktualna odd.: Il dilemma
0.00 Sport: Giro di notte
0.30 Dnevnik, pregled tiska, kultura, vreme
1.10 Fuori orario

RETE 4

6.00 Nad.: Piccolo amore, 6.50 Aroma de Café
8.30 Pregled tiska
8.50 Nad.: Vendetta d' amore, 9.30 Sei forte papà, 10.30 Febbre d' amore
11.30 Dnevnik
11.40 Aktualno: Forum
13.00 Kviz: Kolo sreče
13.30 Dnevnik Tg 4
14.30 Nad.: Sentieri - Steze
15.30 Film: L' indossatrice (dram., ZDA '50)
17.45 Kviz: OK, il prezzo è giusto (vodi I. Zanichchi)
18.55 Dnevnik in vreme
19.30 Variete: Game Boat
20.35 TV film: Gli eredi (dram., Fr.-It. '97, i. C. Thompson, Anna Falchi, 1.)
22.40 Film: Pericolosamente insieme (krim., ZDA '86, i. R. Redford, D. Hannah)
1.10 Pregled tiska
1.30 Aktualno: Eurovillage
1.50 Film

CANALE 5

6.00 Na prvi strani
8.00 Jutranji dnevnik Tg5
8.45 Aktualna odd.: Vivere bene benessere
10.15 Variete: Maurizio Costanzo Show
12.00 Nan.: Casa Vianello
13.00 Dnevnik TG 5
13.30 Sgarbi quotidiani
13.45 Nad.: Beautiful (i. Ron Moss, Hunter Tylo)
14.15 Aktualna odd.: Uomini e donne - Moski in ženske
15.40 Aktualna odd. o zdravju: Vivere bene salute
16.15 Nan.: Stefanie - Sebastian (i. Claudia Schmutzler, H. Alex)
17.15 Aktualna kronika - Verissimo sul posto - Na licu mesta (vodi M. Liorni), 17.45 Verissimo - Kronika v živo (vodi Cristina Parodi)
18.35 Variete: Tira & Molla
20.00 Dnevnik TG 5
20.30 Variete: Doppio lustro (vodita Ezio Greggio in Enzo Iacchetti)
21.00 Variete: Una goccia nel mare (vodi Mara Venier)
23.15 Variete: Maurizio Costanzo Show, vmes (1.00) dnevnik
1.30 Doppio lustro
2.00 Nan.: Ragionevoli dubbi, 3.30 Hill Street

ITALIA 1

6.10 Otroški variete Ciao ciao mattina in risanke
9.20 Nan.: Supercar
10.20 Film: Le folli notti del dottor Jerryll (kom., ZDA '63, r.-i. Jerry Lewis)
12.20 Sport studio, 12.25 Odprti studio
12.55 Nan.: Willy, princ z Bel Aira - Romanticen jazz
13.25 Variete: Ciao Ciao Parade
14.00 Risanke: Simpsonovi
14.20 Aktualno: Colpo di fulmine
15.00 Variete: Fuego!
15.30 Nan.: A scuola con filosofia
16.05 Variete za najmlajše, vmes risanke
17.30 Nan.: Flipper
18.30 Odprti studio, 18.55 Sport studio
19.00 Nan.: V osmih pod streho, 19.30 La tata (i. Fran Drescher)
20.00 Variete: Sarabanda
20.45 Film: Robin Hood - Legenda (pust., VB '91, r. J. Irvin, i. Patrick Bergin, Uma Thurman)
22.50 Aktualna odd.: Moby's (vodi Michele Santoro)
23.30 Aktualno: Inviato speciale
0.00 Odprti studio, 0.10 Sport studio, Mundial clip

TELE 4

13.30 19.30, 23.00 Dogodki in odmevi
15.15 Nad.: L' amore vero...
17.30 Nan.: Squadra anticrimine, 19.00 Zoom
20.30 Aktualna odd.: Quadrato
21.30 Osebnosti & Mnenja
22.00 Nan.: Cape Rebel
23.35 Zoom

MONTECARLO

13.00 19.30, 22.45, 1.20 Dnevnik, 13.30, 19.50 Sport
13.05 Kronika; 8.40 Rekreativna, planinske informacije, kulturne prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Avtomobilistične minute; 13.45 Gost izbira glasbo, kulturne drobtinice; 15.30 DIO; 16.15 Popevki tedna; 16.30 Petkova centrifuga; 17.00 Glasovanje za novi popevki tedna; 18.00 Vroči stol; 18.45 Črna kronika; 19.30 Stop pops 20, novosti; 22.00 Zrcalo dneva, šport; 22.25 Klub klubov.

Slovenija 1

7.30 Vremenska panorama
8.55 Napovedniki
9.00 TV prodaja
9.30 Tedenski izbor: Jasno in glasno, 10.15 Parada plesa, 10.30 Humanistika, 11.05 Pomagajmo si, 11.35 Na vrtu
12.05 Nan.: Emily z mesečeve domacije (5. del)
13.00 Poročila, vreme, sport
13.15 Vremenska panorama
13.30 Dok. oddaja; Portret Efigenije Zagorčnik
14.20 Na veke vas Mozart
15.45 Percussion plus
16.20 Mostovi
17.00 Obzornik, vreme, šport
17.10 Po Sloveniji
17.25 Oglasi
17.30 Oddaja za otroke: Sprehodi v naravo: Potonike, 17.50 Ris. nan.: Cofko cof
18.20 Poljudnoznanstvena serija: Svet konj, mack in psov - Svet konj (VB, 1. del)
19.10 Risanka
19.20 Oglasi
19.30 TV Dnevnik, vreme, sport
20.00 Zrcalo tedna
20.13 Oglasi
20.15 Sportni kviz (1. oddaja)
21.30 Dok.: Crne in modre jame
22.00 Odmevi, kultura, vreme
22.40 Sport, oglasi
22.50 Polnocni klub
0.00 Oglasi
0.05 Mojstri jazz (8. del)
1.05 Poljudnoznanstvena serija: Svet konj, mack in psov (VB, 1. del)
1.55 Napovedniki

TV PRIMORKA

8.00 13.00 Videostrani
13.05 Dediscina sončnih bogov
13.50 Poje M. Pečovnik Pidzi
14.30 Med vrliimi Budanjci
16.00 Danes na Primorskem
16.05 Nadf.: Sosedje (30. del)
16.35 Novogoriski proračun
17.45 Nogomet: Hit Gorica - Rudar Velenje
18.30 Program za otroke
20.00 Dnevnik, vreme
20.30 Pred goriskim sejmom
20.50 Pocatniško delo
22.15 TV Novo mesto
22.45 Dnevnik TV Primorka

Slovenija 2

10.05 Vremenska panorama
11.00 Napovedniki
11.05 Nanizanka: Saint Tropez (Fr., 7. epizoda)
12.00 Oddaja TV Koper: TV Popper
12.55 Tenis: Grand Slam (polfinale, moski)
15.25 Kolesarstvo: 81. Giro d' Italia
17.30 TV prodaja
18.00 Oglasi
18.05 Nanizanka: Wildbach (Nemcija, zadnja. epizoda)
18.55 Oglasi
19.00 TV igrca: Kolo sreče
19.30 Videoring: Videonovosti z Matjazem
19.55 Oglasi
20.00 Glasba za Montserrat
21.30 Film: Tombés du ciel - Padli z neba (Fr. 1993, r. Philippe Loiret, i. Jean Rochefort, Marisa Paredes, Laura Del Sol)
23.00 Sport: EP v atletiki
0.00 Tenis: Grand Slam (polfinale, moski)
1.00 Napovedniki

Koper

15.00 Euronews
15.20 Sredozemlje
15.50 Kosarka NBA (finale, 1. tekma)
17.30 Cetrtkova sportna oddaja
18.00 Program v slovenskem jeziku: Vec ljudi vec ve
18.45 Primorska kronika
19.00 Dnevnik, sport
19.30 Otroška oddaja: Eccheccimanca
20.00 Vsedanes aktualno
20.30 Praznične prireditve: Facciamo festa (vodita R. Giuricin, S. De Franceschi)
21.00 Tenis: Grand Slam (polfinale, moski)
22.10 TV dnevnik Vsedanes
22.30 Glasba: 10 2 GO
23.10 Pogovorimo se... Vsedanes, vreme

RADIO

Radio Trst A

8.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Kulturne diagonale: Radio-kamera-ekran; 9.15 Odprta knjiga: Krizanovska «Nemeza» (r. M. Prepeluh, 5. del); 9.40 Po naravnih poti do boljšega počutja (pripr. J. Štefančič); 10.10 Koncert baročne glasbe; 11.15 Pogovor z; 11.45 V središču pozornosti; 12.30 MePZ Divača, Brnista, Maestral, Primorsko; 12.45 Volilna tribuna; 13.20 Orkestri; 13.30 Jezikovno ogledalo, nato Valčki in polke; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Otroški kotichek; 14.30 Od Milij do Devina; 15.00 Potpuri; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Mi in glasba; 18.00 Kulturni dogodki; 18.30 Slovenska lahka glasba; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slovenščini; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v ital.; 10.30 Matineja; 16.00 Juke Box Time lestevica tedna; 19.00 Morski val (vsakih 14 dni).

Radio Koper

(slovenski program)

8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, Poročila; 12.30, 17.30, 19.30 Dnevnik; 6.05 Primorska poje; 6.30 Poročila, osmrtnice; 7.30 Noč in dan; 8.00 Pregled tiska; 8.50 Kulturni kole-

dar; 9.10 Pročilo AZMS; 10.00 Intervju; 11.00 Za in proti; 12.30 Dnevnik, osmrtnice; 13.00 Daj, povej; 15.30 DIO; 16.00 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik, osmrtnice; 18.00 Glasba, informacije, kulturni koledar, planinski vodnik, kino; 19.00 RD RASLO; 20.00 Konec tedna; 22.00 Zrcalo dneva.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.40 Izbrali ste; 9.15 Govorimo o; 9.33 Pred našimi mikrofoni; 10.00 Pregled tiska; 10.05 Sigla single; 11.00 Iz parlamenta; 12.55 Pesem tedna; 13.00 L' una blu, Glasba po željah; 13.40 Bella bellissima; 14.10 Živeti danes; 14.33 Sigla single; 14.45 Govorimo o...; 16.00 Ob 16-ih; 18.00 London calling; 19.25 Sigla single; 19.30 Šport, RMI.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00 Poročila; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.30 Svetovalni servis; 8.05 Radio Ga-Ga; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 11.05 Petkovo srečanje; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Obvestila in osmrtnice; 15.00 Radio danes; 15.30 DIO; 17.05 Ob 17-ih; 18.20 Gremo v kino; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Oddaja

za pomorščake; 20.30 Slovencem po svetu; 22.00 Zrcalo dneva, vreme, promet; 22.30 Informativna odd.; 22.45 Naš kraj; 23.05 Literarni nočno; 0.00 Poročila.

Slovenija 2

6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.40 Rekreativna, planinske informacije, kulturne prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Avtomobilistične minute; 13.45 Gost izbira glasbo, kulturne drobtinice; 15.30 DIO; 16.15 Popevki tedna; 16.30 Petkova centrifuga; 17.00 Glasovanje za novi popevki tedna; 18.00 Vroči stol; 18.45 Črna kronika; 19.30 Stop pops 20, novosti; 22.00 Zrcalo dneva, šport; 22.25 Klub klubov.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 10.05 Vodomet melodij; 11.05 Repriza; 12.05 Igramo in poje; 13.00 Nedrja Zemlje; 13.30 Ljudsko izročilo; 14.05 Izobraževalni pr.; 15.00 Šanson; 15.30 DIO; 16.15 Spet oživljene opere; 19.30 Mit o mastru; 20.00 Koncert Simfonikov RTV Slovenija; 22.15 Igra; 23.00 Sest najst strun; 23.55 Napoved; 0.00 Poročila.

Radio Koroška

18.10-19.00 Kulturna obzorja.

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E. d.o.z. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699, fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7786300, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Internet: <http://www.primorski.si/>
e-mail: redakcija@primorski.si

Prodajno naročninska služba

Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7786300, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

Cene oglasov

Italija: 1 oglasni modul (sirina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 20%

Cena: 1.500 LIT - 80 SIT
Naročnina za Italijo 480.000 LIT
Postni t.r. PRAE DZP št. 11943347

Letna naročnina za Slovenijo 20.000 SIT plačljiva preko
DISTRIST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad Sredozemljem in zahodnim Balkanom je sibko območje visokega zračnega pritiska. V visinah pritoka nad naše kraje z jugozahodnimi vetrovi zelo tople zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 5.17 in
zatone ob 20.50.
Dolžina dneva 15.33.

LUNINE MENE

Luna vzide ob 16.04 in
zatone ob 3.04.

PLIMOVANJE

Danes: ob 2.23 najnižje -30 cm, ob 8.17 najvišje 8 cm,
ob 13.17 najnižje -17 cm, ob 19.48 najvišje 41 cm.
Jutri: ob 2.47 najnižje -39 cm, ob 8.55 najvišje 14 cm,
ob 13.57 najnižje -17 cm, ob 20.15 najvišje 45 cm.

MORJE

Morje skoraj mirno,
temperatura morja 20,3
stopinje C.

BIOPROGNOZA

Vreme zdravim ljudem
ne bo povzročalo opaznih
težav, le sredi dneva
bo počutje poslabšano
zaradi soparnosti.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m	29	2000 m	15
1000 m	24	2500 m	11
1500 m	19	2864 m.....	8

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



Sončno, in vroče bo.
Najnižje jutranje temperatu-
re bodo od 12 do 17, naj-
višje dnevne od 27 do 32
stopinj C.
SOSEDNJE POKRAJINE:
Tudi v sosednjih pokrajinah
bo precej jano. V Alpah bo-
do posamezne nevihte.

JUTRI



V soboto in nedeljo bo
sončno z dnevnimi tempera-
turami okoli 30 stopinj.
Mozne bodo le posamezne
vrocinske nevihte.

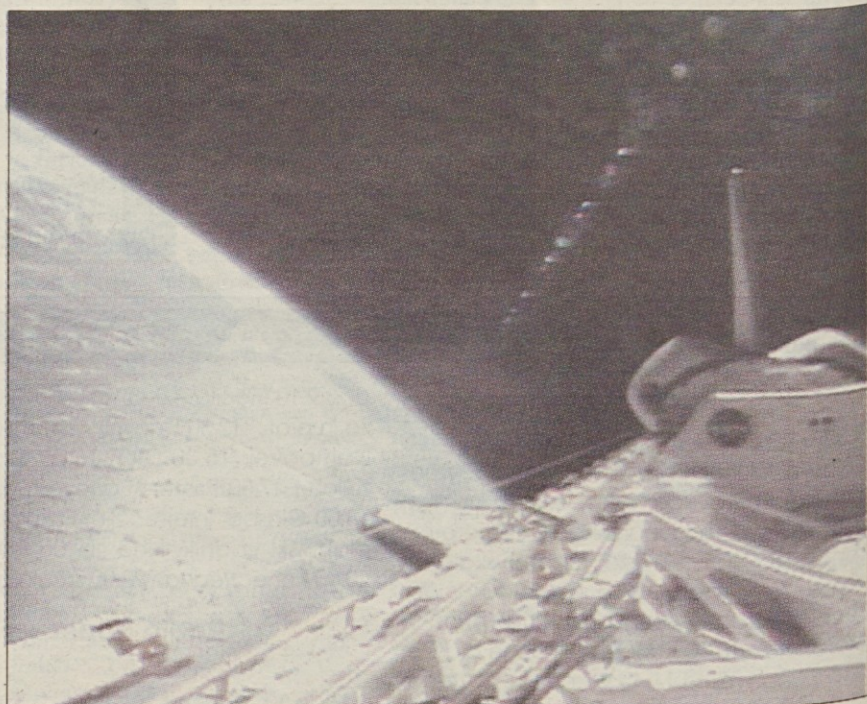
SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

V kraljestvu Svazi iščejo
krvnika, specializiranega
za obešanje

MBABANE - V južnoafriškem kraljestvu Svazi iščejo državnega krvnika, specializiranega za obešanje. Kandidat poklicnih izkušenj in kvalifikacij sicer ne potrebuje, mora pa biti pripravljen na delo ob vikendih. V Svaziju kazni z obešenjem niso izvedli že vse od leta 1984, trenutno pa je v zaporih osem zločincev, ki so obsojeni na smrt z obešenjem. »Doselej smo imeli eno samo osebo, ki je delala v Svaziju, Botsvani in v Lesotu, sedaj pa želimo imeti svojega lastnega krvnika,« je povedal svazijski pravosodni minister. Dodal je se, da bodo z vsemi kandidati opravili pogovor, kjer bodo ugotovili, ali poklic ustreza njihovim vestim. »Če bodo imeli težave s svojo vestjo, bomo pač našli drugega kandidata,« je povedal Maweni Simelane. Minister pa ni želel povedati, kaksno plačilo in dodatke lahko kandidati pričakujejo za svoje delo. (STA/Hina)

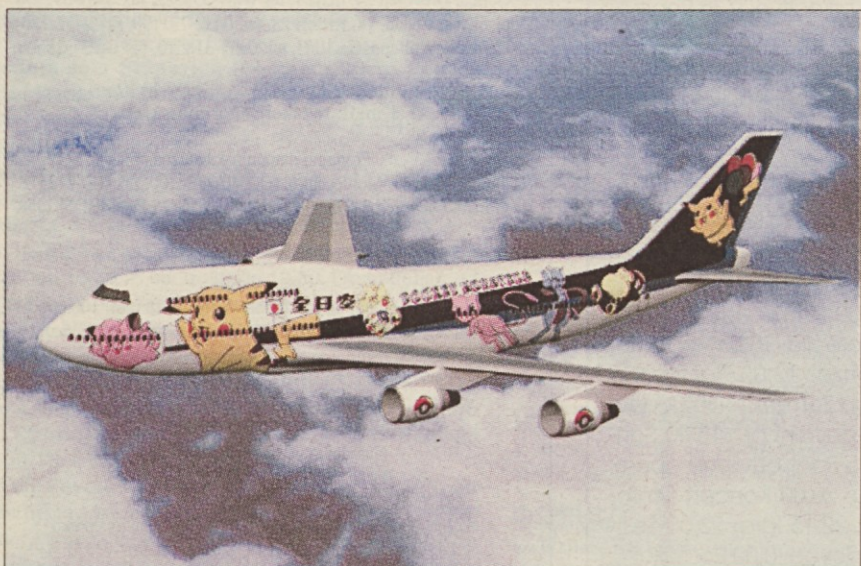
Brezalkoholne
pijače so
lahko nevarne

LONDON - V Veliki Britaniji so umaknili iz prodaje več kot dva milijona steklenic z gaziranimi pijačami Pepsi-cola, Coca-cola in Seven-up, saj naj bi po nekaterih raziskavah vsebovale previsok delež kancerogene snovi benzol. Britvick Soft drinks, podjetje, ki prodaja Pepsi-cola, Seven-up in Tango, je sporočilo, da so iz varnostnih razlogov iz prodaje umaknili 2, 25 milijona steklenic. Coca-cola in Schweppes nista sporočila, koliko steklenic sta morala umakniti s prodajnih polic, poudarjata pa, da gre za »manjšo količino« Coca-cola, Fante, Spritea in mineralne vode. Do kontaminacije je prišlo v tovarni ogljikovega dioksida Terra Nitrogen, ki oskrbuje številne dobavitelje pijač v državi. Rutinski testi so namreč pokazali, da pijače vsebujejo kar dvakrat večjo količino benzola, kot to dovoljuje Svetovna zdravstvena organizacija. Kljub temu pa je britansko združenje proizvajalcev gaziranih napitkov sporočilo, da takšna količina benzola ni nevarna zdravju ter da gre pri umiku pijač iz prodaje le za varnostne ukrepe. (STA/Hina)

Zemlja iz vesoljske
perspektive

Televizijska kamera vesoljskega trajekta Discovery je posnela zemljo. Pogled na naš planet z vesoljske perspektive ni novost, a je še vedno zelo očarljiv (Ap)

TV risanske za japonski jumbo



Japonska letalska družba JAL je prepletkala dva svoja jumba z osebnostmi iz televizijske risanke Pokémon. Gre za isto risanko, ki je decembra povzročila malim gledalcem slabost zaradi hitrega utripanja risb in močnih flaschev (Ap)

Želva
jajca so
dragocena

CIUDAD DE MEXICO - Mehika policija je sporočila, da je zaplenila 14.000 želvjih jajc in pri tem aretirala dva možka, ki sta jih poskušala prethotapiti v turistično središče Aca-pulco. Mehikani namreč želva jajca uživajo kot delikateso, prav tako pa naj bi vsebovala afrodiziak. V Mehiki živi mnogo vrst morskih želv, nekatere pa spadajo celo med ogrožene vrste. (STA/Hina)

Tudi v VB
skrivajo
resnico

LONDON - V osvajanju Indije bodo morali Britanci verjetno napisati na novo osrednje poglavje. Po izsledkih zgodovinarja Roberta Harveya naj bi osvajalca Indije Roberta Cliveja ubila žena, medtem ko je doslej veljalo, da si je vzel življenje. Resnico naj bi prikrili, da ne bi razjezili preprostih ljudi, ki so Clivea mitizirali.

Homeini odslej
tudi na internetu

TEHERAN - Iran namerava zbrana dela premirnega duhovnega vodje ajatole Homeinija objaviti na internetu. Hamid Ansari, vodja instituta za objavo Homeinijevih del, je povedal, da bodo dela, prevedena v 16 jezikov, kmalu dostopna na t.i. web strani, ni pa povedal natančnega datuma. Poleg del verske vsebine bo mogoče na internetu najti tudi Homeinijeva teoretična dela o islamskem razumevanju politike, ki so v obdobju po revoluciji za iransko vlado predstavljala temeljna politična izhodišča. Poleg tega bodo lahko uporabniki interneta prebirali tudi nekatere od Homeinijevih pesmi, ki so jih objavili po njegovi smrti leta 1989. (STA/Hina)